



ELECTRIC SIT STAND DESK FRAME

STAR_ATFE_05 | STAR_ATFE_06 | STAR_ATFE_07

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES

CONTENT | INHALT | TREŠĆ | OBSAH | CONTENU | CONTENUTO | CONTENIDO

NAZWA PRODUKTU	ELEKTRISCHES TISCHGESTELL
PRODUKTNAME	ELECTRIC SIT STAND DESK FRAME
PRODUCT NAME	RAMA BIURKA ELEKTRYCZNEGO
NÁZEV VÝROBKU	ELEKTRICKÝ RÁM STOLU
NOM DU PRODUIT	PIED DE TABLE ÉLECTRIQUE
NOME DEL PRODOTTO	PIED DE TABLE ÉLECTRIQUE
NOMBRE DEL PRODUCTO	BASTIDOR ELÉCTRICO PARA MESA
MODEL PRODUKTU	STAR_ATFE_05 STAR_ATFE_06 STAR_ATFE_07
MODELL	
PRODUCT MODEL	
MODEL VÝROBKU	
MODÈLE	
MODELLO	
MODELO	
IMPORTEUR	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
IMPORTER	
IMPORTER	
DOVOZCE	
IMPORTATEUR	
IMPORTATORE	
IMPORTADOR	
ADRESSE VON IMPORTEUR	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU
IMPORTER ADDRESS	
ADRES IMPORTERA	
ADRESA DOVOZCE	
ADRESSE DE L'IMPORTATEUR	
INDIRIZZO DELL'IMPORTATORE	
DIRECCIÓN DEL IMPORTADOR	



Technische Daten

Parameter	Werte		
Produktname	ELEKTRISCHES TISCHGESTELL		
Modell	STAR_ATFE_07	STAR_ATFE_06	STAR_ATFE_05
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50		
Schutzklasse	II		
Schutzart IP	20		
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	1000-1700x650x620-1280		
Maximale Belastung [kg]	125		
Höchstgeschwindigkeit [mm/s]	38		
Empfohlene Betriebstemperatur [°C]	-5°C-40°C		

1. Allgemeine Beschreibung

Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

**VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU
DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.**

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Geräuschreduzierung wurde das Gerät so entworfen und produziert, dass das infolge der Geräuschemission entstehende Risiko auf dem niedrigsten Niveau gehalten wird.

Erläuterung der Symbole

	Das Produkt erfüllt die geltenden Sicherheitsnormen.
	Gebrauchsanweisung beachten.
	Recyclingprodukt.
	ACHTUNG!, WARNUNG! oder HINWEIS! , um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (allgemeines Warnzeichen).
	ACHTUNG! Warnung vor elektrischer Spannung!
	Gerät der Schutzklasse II mit Doppelisolierung.
	Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.



HINWEIS!

In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die vom tatsächlichen Aussehen das Produkt abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. Nutzungssicherheit



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Die Begriffe "Gerät" oder "Produkt" in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs beziehen sich auf *ELEKTRISCHES TISCHGESTELL*.

2.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Gerätestecker muss mit der Steckdose kompatibel sein. Ändern Sie den Stecker in keiner Weise. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- b) Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Bauteilen wie Rohrleitungen, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken. Es besteht das erhöhte Risiko eines elektrischen Schlags, wenn Ihr Körper durch nasse Oberflächen und in feuchter Umgebung geerdet ist. Wasser, das in das Gerät eintritt, erhöht das Risiko von Beschädigungen und elektrischen Schlägen.
- c) Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- d) Verwenden Sie das Kabel nicht in unsachgemäßer Weise. Verwenden Sie es niemals zum Tragen des Geräts oder zum Herausziehen des Steckers. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder geschweißte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- e) Wenn sich die Verwendung des Geräts in feuchter Umgebung nicht verhindern lässt, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (RCD). Mit einem RCD verringert sich das Risiko eines elektrischen Schlags.
- f) Es ist verboten, das Gerät zu verwenden, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Gebrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
- g) Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Handeln Sie vorausschauend, beobachten Sie, was getan wird, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand bei der Verwendung des Gerätes.
- b) Bei Zweifeln, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Schäden festgestellt werden, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
- c) Das Produkt darf nur vom Hersteller repariert werden. Reparieren Sie es nicht selbst!

-
- d) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsinformationsaufkleber. Falls die Aufkleber unleserlich sind, sollten diese erneuert werden.
 - e) Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
 - f) Verpackungselemente und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
 - g) Im Laufe der Nutzung dieses Werkzeugs einschließlich anderer Werkzeuge soll man sich nach übrigen Betriebsanweisungen richten.
 - h) Das Produkt kann von Kindern über acht Jahren verwendet werden, wenn sie in die Anwendung eingewiesen wurden und unter der Aufsicht eines Erwachsenen stehen.

2.3. Persönliche Sicherheit

- a) Es ist nicht gestattet, das Gerät im Zustand der Ermüdung, Krankheit, unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten zu betreiben, wenn das die Fähigkeit das Gerät zu bedienen, einschränkt.
- b) Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder ohne entsprechende Erfahrung und entsprechendes Wissen bedient werden. Dies ist nur unter Aufsicht einer für die Sicherheit zuständigen Person und nach einer Einweisung in die Bedienung der Maschine gestattet.
- c) Das Gerät darf nur von körperlich geeigneten Personen bedient werden, die zu ihrem Benutzen fähig und entsprechend geschult sind und die diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und im Rahmen der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz geschult wurden.
- d) Seien Sie aufmerksam und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand beim Betreiben des Gerätes. Ein Moment der Unaufmerksamkeit während der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.
- e) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten in der Nähe des Geräts unter Aufsicht stehen, um Unfälle zu vermeiden.

2.4. Sichere Anwendung des Geräts

- a) Überhitzen Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie nur geeignete Werkzeuge für die jeweilige Anwendung. Richtig ausgewählte Geräte und der sorgsame Umgang mit ihnen führen zu besseren Arbeitsergebnissen.

-
- b) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der EIN-/AUS-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert. Geräte, die nicht über den Schalter gesteuert werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
 - c) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Einstellung, Reinigung und Wartung beginnen. Eine solche vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung des Geräts.
 - d) Nicht verwendete Werkzeuge sind außerhalb der Reichweite von Kindern sowie von Personen aufzubewahren, welche weder das Gerät noch die Anleitung kennen. In den Händen unerfahrener Personen können diese Geräte eine Gefahr darstellen.
 - e) Halten Sie das Gerät stets in einem einwandfreien Zustand. Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob am Gerät und seinen beweglichen Teilen Schäden vorliegen (defekte Komponenten oder andere Faktoren, die den sicheren Betrieb der Maschine beeinträchtigen könnten). Im Falle eines Schadens muss das Gerät vor Gebrauch in Reparatur gegeben werden.
 - f) Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Nur so wird die Sicherheit während der Nutzung gewährleistet.
 - g) Um die Funktionsfähigkeit des Gerätes zu gewährleisten, dürfen die werksmäßig montierten Abdeckungen oder Schrauben nicht entfernt werden.
 - h) Beachten Sie bei Transport zwischen Lager und Bestimmungsort und Handhabung des Gerätes die Grundsätze für Gesundheits- und Arbeitsschutz des Landes, in dem das Gerät verwendet wird. .
 - i) Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, damit sich nicht dauerhaft Schmutz festsetzt.
 - j) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden..
 - k) Es ist untersagt, in den Aufbau des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.
 - l) Geräte von Feuer – und Wärmequellen fernhalten.
 - m) Überlasten Sie das Gerät nicht.
 - n) Eine unsachgemäße Verwendung des Produkts, z. B. das Sitzen auf der Tischplatte, kann zu Schäden am Produkt und / oder zu Verletzungen führen.
 - o) Es ist verboten, sich während dem Einstellen unter dem Schreibtisch zu bewegen oder zu liegen. Setzen oder stehen Sie nicht auf dem Tischgestell. Seien Sie bei der Einstellung besonders vorsichtig.
 - p) Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Tischverstellmechanismus ordnungsgemäß funktioniert und beseitigen Sie alle Hindernisse, die eine effiziente Einstellung behindern könnten.
 - q) Stellen Sie sicher, dass Kabel, Anschlüsse und Stecker den Gebrauch des Produkts nicht beeinträchtigen.

-
- r) Achten Sie beim Einstellen der Höhe Ihres Schreibtisches darauf, dass die Kabel ausreichend lang sind. Zu kurze Kabel und Anschlüsse können eine Höhenverstellung erschweren oder andere Geräte beschädigen.
 - s) Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn der Steuerkasten Geräusche oder einen unangenehmen Geruch verursacht. Es ist nicht gestattet, das Netzteil und den Steuerkasten selbst zu modifizieren.



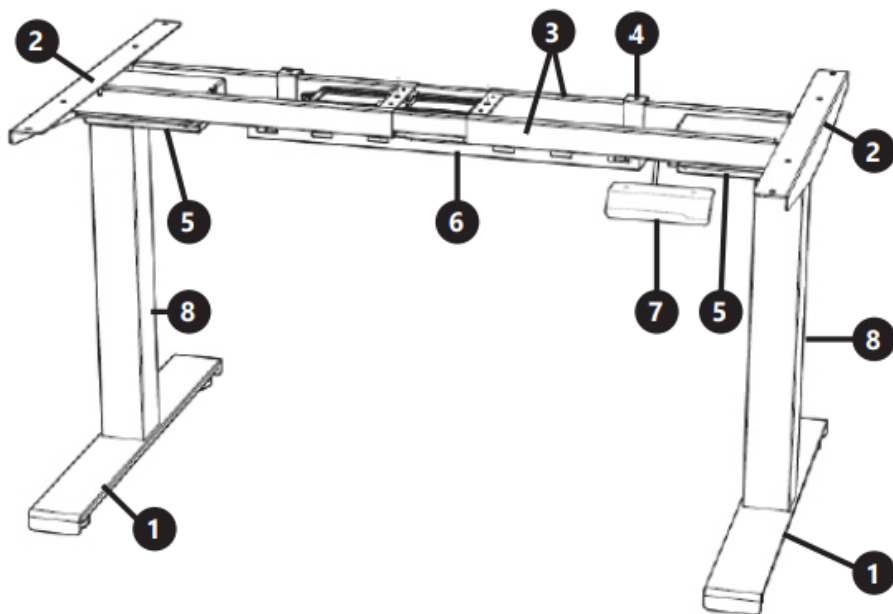
ACHTUNG! Obwohl das Gerät in Hinblick auf Sicherheit entworfen wurde und über Schutzmechanismen sowie zusätzlicher Sicherheitselemente verfügt, besteht bei der Bedienung eine geringe Unfall- oder Verletzungsgefahr. Es wird empfohlen, bei der Nutzung Vorsicht und Vernunft walten zu lassen.

3. Nutzungsbedingungen

Das Produkt dient zum Stützen und zur Höheneinstellung einzustellen. Das Produkt ist nur für den Heimgebrauch bestimmt!

Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

3.1. Gerätebeschreibung



1. Fuß
2. Seitenhalterung
3. Querträger bzw. Querbalken
4. Haken
5. Steuerbox
6. Kabelführungsrinne
7. Bedienfeld-Steuerpaneel
8. Hubsäule

ARBEITSPLATZ DES GERÄTES:

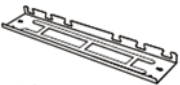
Das Gerät sollte immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Oberfläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen und psychischen Fähigkeiten verwendet werden.

AUFBAU DES GERÄTES

Für die Montage des Produkts benötigen Sie:

- eine Wasserwaage,
- Innensechskantschlüssel,
- Bohrmaschine,
- Kreuzschlitzschraubendreher.

Überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob die Verpackung Schrauben, Unterlegscheiben und die folgenden Teile enthält:

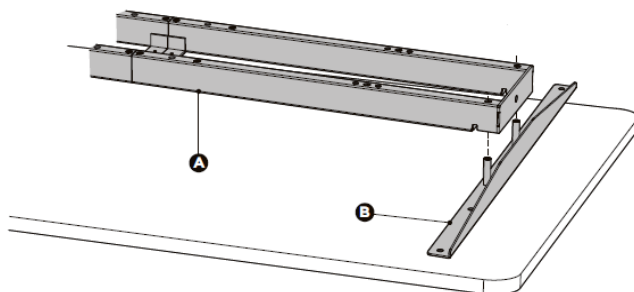
 A (x1)	 B (x2)	 C (x2)	 D (x2)
 E (x1)	 F (x1)	 G (x1)	 H (x1)
 I (x2)	 J (x1)		

- A - Querstange
 B - Seitenstütze
 C - Hubsäule
 D - Fuß

E - Montageplatte
F - Steuerkasten
G - Stecker
H - Kabelrinne
I - Haken
J - Bedienfeld

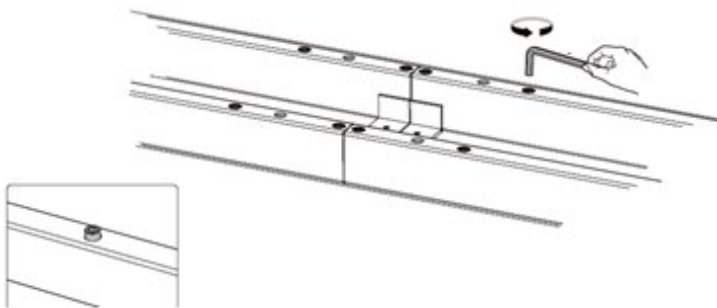
1. Befestigung der Seitenstützen:

1. Legen Sie die Arbeitsplatte auf den Boden.
2. Legen Sie eine Querstange auf die Arbeitsplatte und befestigen Sie die Seitenstützen an ihren Enden.

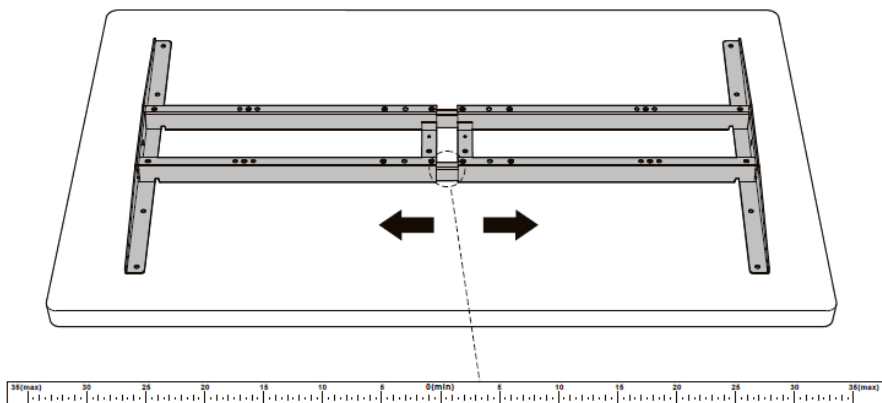


2. Einstellung des Rahmens:

1. Lösen Sie die Sechskantschrauben, mit denen der verstellbare Anschluss befestigt ist, aber entfernen Sie sie nicht vollständig.



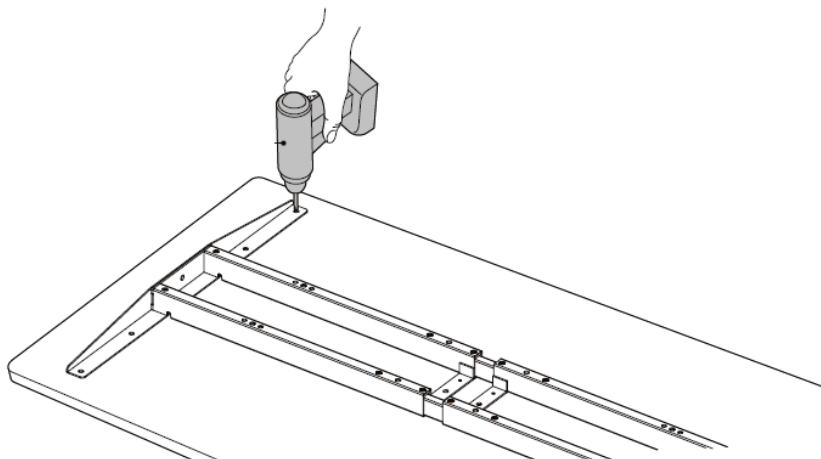
2. Achten Sie darauf, dass sich der Rahmen in der Mitte der Tischplatte befindet.
3. Passen Sie dann den Rahmen an die Größe der Tischplatte an.
4. Achten Sie bei der Einstellung des Rahmens darauf, dass er nicht über den Bereich des Siebdrucks der Querstange hinausgeht.



5. Ziehen Sie die Schrauben nach Abschluss der Einstellung fest.

3. Bohren der Befestigungsöffnungen:

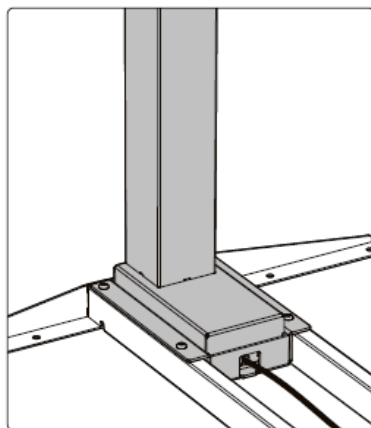
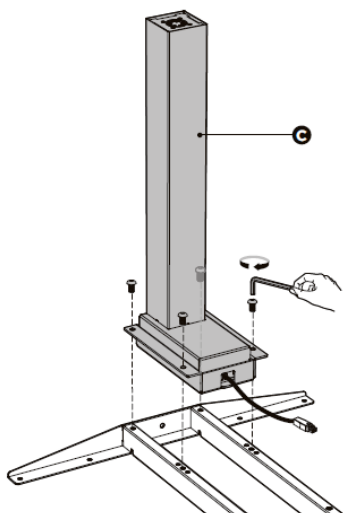
-
1. Bohren Sie mit einer Bohrmaschine die Befestigungsöffnungen auf der Rückseite der Tischplatte.
 2. Führen Sie den Bohrer nacheinander in die acht Befestigungsöffnungen an den Seitenstützen ein.



Achtung! Die Tiefe der Befestigungsöffnungen sollte mehr als 10 mm und der Durchmesser weniger als 3 mm betragen.

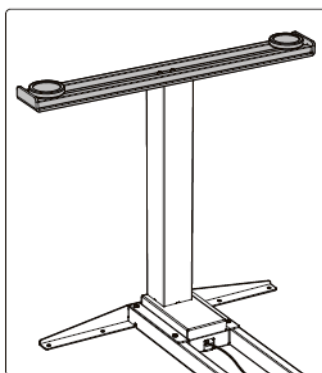
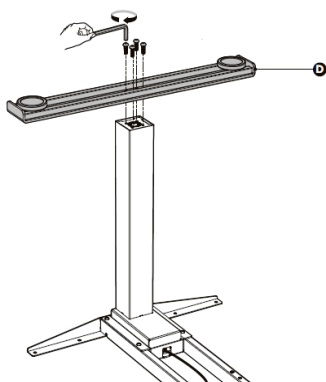
4. Montage der Hubsäulen:

1. Stecken Sie eine Hubsäule mit dem Kopf nach innen auf ein Ende der Querstange.
2. Achten Sie darauf, dass die Befestigungsöffnungen an der Hubsäule mit den Öffnungen an der Querstange übereinstimmen.
3. Befestigen Sie die Hubsäule mit vier Schrauben und einem Innensechskantschlüssel.
4. Wiederholen Sie diese Schritte, um die zweite Hubsäule zu montieren.



5. Montage der Füße:

1. Setzen Sie den Fuß auf den Boden der Hubsäule.
2. Richten Sie die Befestigungsöffnungen am Fuß nach den Öffnungen in der Hubsäule aus.
3. Befestigen Sie den Fuß mit vier Schrauben und einem Innensechskantschlüssel.
4. Wiederholen Sie diese Schritte, um den anderen Fuß zu befestigen.

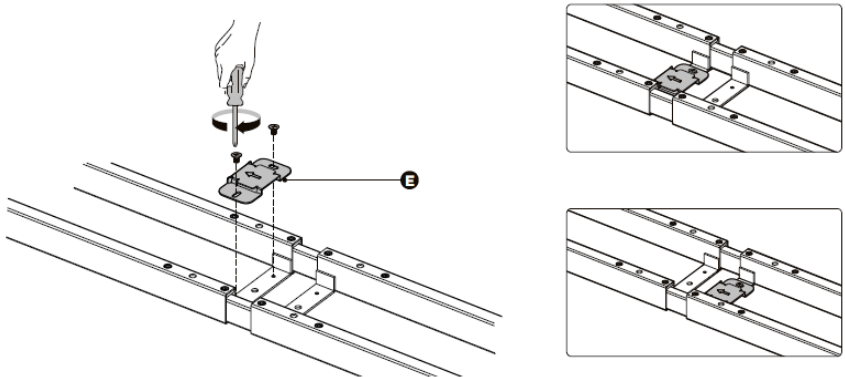


6. Montage der Montageplatte:

1. Richten Sie die Befestigungsöffnungen in der Montageplatte nach den Öffnungen in der Querstange aus.

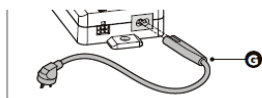
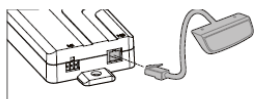
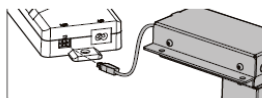
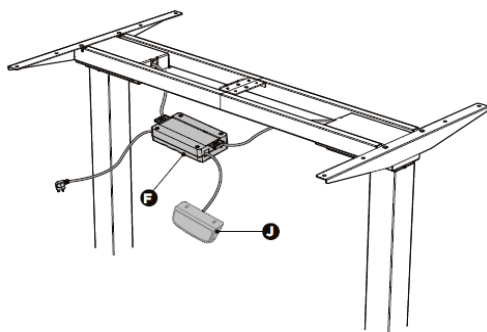
-
2. Befestigen Sie die Montageplatte mit zwei Schrauben und einem Kreuzschlitzschraubendreher in der Mitte der Querstange.
Die Montageplatte kann entweder auf der rechten oder auf der linken Seite angebracht werden.

Achtung! Der Pfeil auf der Montageplatte zeigt die Bewegungsrichtung des Steuerkastens an.

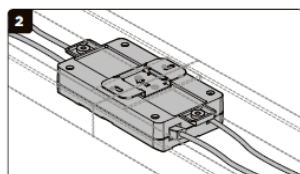
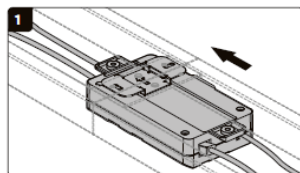
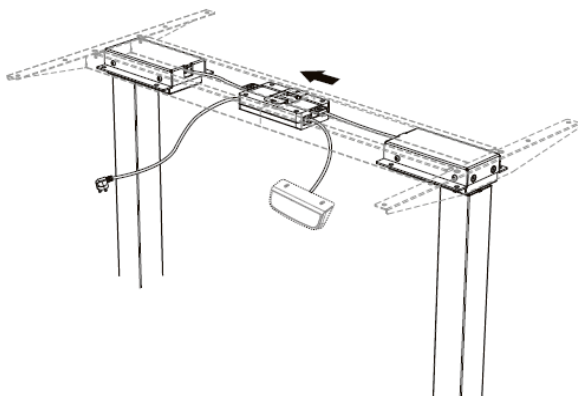


7. Montage des Steuerkastens:

1. Drehen Sie das Tischgestell um, so dass die Querstange nach oben zeigt. Es sollten mindestens zwei Personen am Umdrehen des Gestells beteiligt sind.
2. Schließen Sie die Kabel, den Steuerkasten und den Motor an. Schließen Sie die beiden Motorkabel an die beiden mit „M1“ und „M2“ gekennzeichneten Anschlüsse an (eine auf jeder Seite des Steuerkastens). Schließen Sie das J-Kabel des Bedienfelds an den mit „HS“ gekennzeichneten Anschluss an. Stecken Sie den Stecker in den mit „AC“ gekennzeichneten Anschluss.



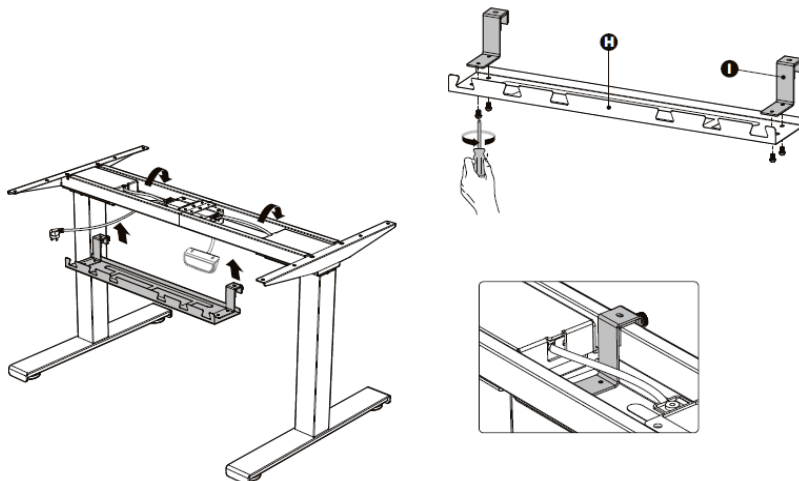
3. Achten Sie darauf, dass der Anschluss des Steuerkastens nach oben gerichtet ist.
Es gibt keine direkte Verbindung zwischen den Motoranschlüssen und den Hubsäulen.
4. Der Pfeil auf der Montageplatte zeigt die Bewegungsrichtung des Steuerkastens an.
Schieben Sie den Steuerkasten in die Mitte der Montageplatte.



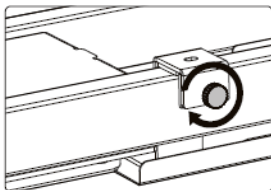
8. Montage der Kabelrinne:

1. Richten Sie die Befestigungsöffnungen an den Haken mit den Öffnungen an der Kabelrinne aus.

-
2. Befestigen Sie die Haken mit vier Schrauben von unten mit einem Kreuzschlitzschraubendreher an der Kabelrinne.
 3. Befestigen Sie die Kabelrinne an der Querstange an der in der Abbildung gezeigten Stelle.

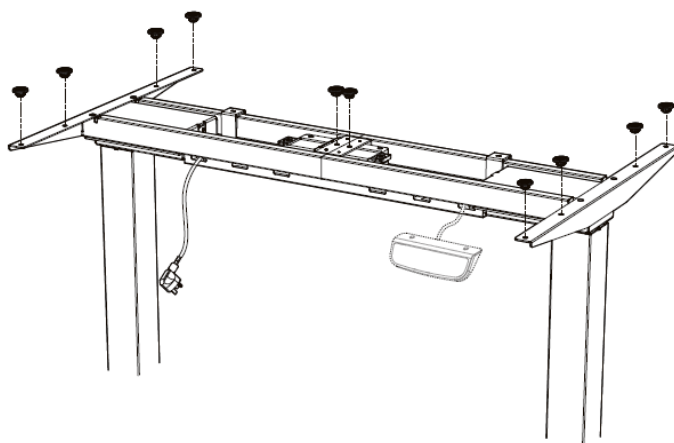


4. Ziehen Sie die Knöpfe an der Rinne fest.

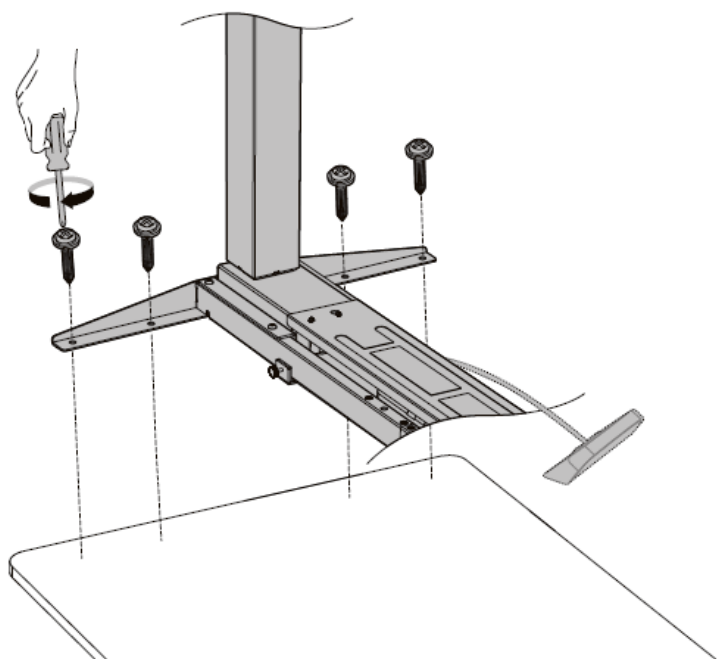


9. Montage der Tischplatte:

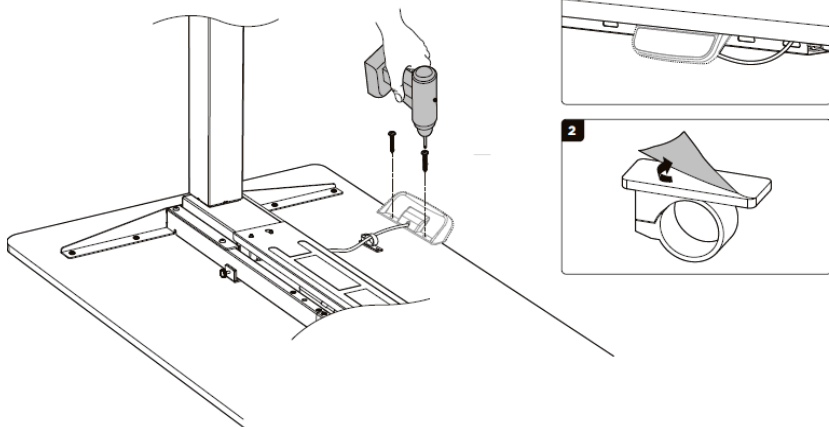
1. Befestigen Sie die Antivibrationspads an den zehn in der Abbildung gezeigten Stellen an der Querstange.



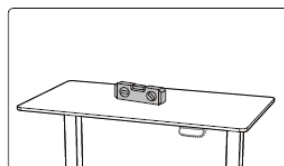
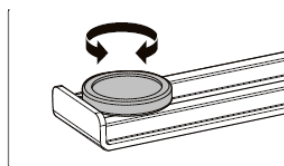
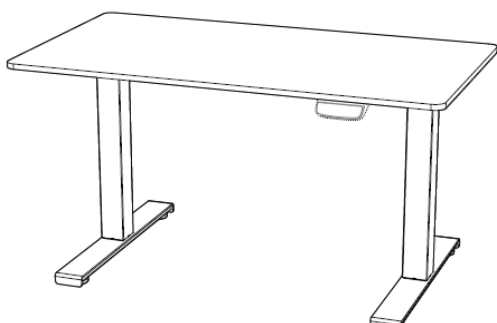
2. Richten Sie die vorgebohrten Öffnungen nach den Öffnungen auf der Querstange aus. Setzen Sie die vier Schrauben von unten ein und ziehen Sie sie fest.
3. Wiederholen Sie die gleichen Schritte auf der anderen Seite der Tischplatte.



4. Befestigen Sie das Bedienfeld mit zwei Schrauben und einem Bohrer an der Tischplatte.
5. Kleben Sie den selbstklebenden Kabelclip unter die Tischplatte, um die Kabel zu ordnen.



6. Prüfen Sie mit einer Wasserwaage, ob die Tischplatte gleichmäßig montiert ist.
7. Unter jedem Fuß befinden sich zwei einstellbare Unterlegscheiben. Wenn der Boden nicht eben ist, drehen Sie einfach die Unterlegscheibe, um die Nivellierung anzupassen.



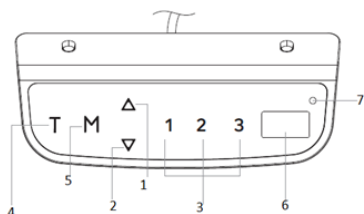
3.2. Arbeit mit dem Gerät

1. Höhenverstellung:

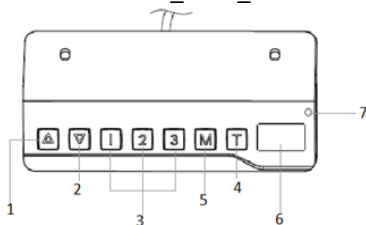
1. Schließen Sie den Stecker in die Netzsteckdose.
2. Stellen Sie die Höhe mit den Tasten auf dem Bedienfeld ein.

BESCHREIBUNG DES STEUERPANEELS

STAR_ATFE_06/STAR_ATFE_05



STAR_ATFE_07



- 1 - Heben
- 2 - Absenken
- 3 - gespeicherte Rahmenposition
- 4 -Timer
- 5 – Speicherfunktionstaste/Steuerpaneelsperre
- 6 - Display
- 7 - Lampe

BETRIFFT ALLE MODELLE:

Vor der ersten Verwendung des Paneels muss es zunächst zurückgesetzt werden:

1. Halten Sie gleichzeitig die Aufwärts- und Abwärtspfeile gedrückt. Das Steuerpaneel piept und das Display zeigt „rSr“. Der Rahmen wird auf die niedrigste mögliche Stufe abgesenkt.
2. Halten Sie die Pfeile erneut gedrückt, bis das Steuerpaneel einen Piepton von sich gibt. Der Rahmen wird leicht angehoben und das Display zeigt die aktuelle Höhe an.

Timereinstellungen

Mit dem Timer können Sie die Zeit einstellen, nach der der Rahmen automatisch angehoben wird.

1. Drücken Sie die Taste T. Jedes Drücken erhöht die verbleibende Zeit um 30 Minuten. Die maximale Einstellung beträgt 2 Stunden.
2. Nachdem die Zeit eingestellt wurde, blinkt die Anzeige kurz und kehrt dann zur Anzeige der aktuellen Höhe zurück. Die Kontrollleuchte auf dem Steuerpaneel leuchtet auf.
3. Nach Ablauf der eingestellten Zeit piept das Paneel 5 Mal.
4. Um den Timer abzubrechen, drücken Sie mehrmals die T-Taste, bis das Licht erlischt.

Paneel-Speicher:

Sie können eine bestimmte Position (Höhe) des Rahmens im Paneel-Speicher speichern.

1. Drücken Sie die M-Taste.

2. Wenn das Display "S-" anzeigt, drücken Sie die Nummer 1, 2 oder 3. 3. Um die gespeicherte Position des Rahmens automatisch einzustellen, drücken Sie die Nummer, unter der die Position gespeichert wurde.

4. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Einstellung zu stoppen.

Steuerpaneelsperre:

1. Halten Sie die M-Taste 3 Sekunden lang gedrückt.

2. Wenn das Steuerpaneel gesperrt ist, sollte das Display "---" anzeigen. Außerdem kann mit dem Panel keine Operation ausgeführt werden.

3. Zum Entsperren halten Sie die Taste M erneut 3 Sekunden lang gedrückt. Das Display zeigt die aktuelle Höhe an.

4. Das Steuerpaneel wird nach 1 Minute Inaktivität automatisch gesperrt.

Einheitenwechsel:

Indem Sie die T-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten, können Sie zwischen der Höhenanzeige in cm oder Zoll umschalten.

Energiesparmodus:

Nach 10 Minuten Inaktivität wechselt das Paneel automatisch in den Energiesparmodus. Durch Drücken einer beliebigen Taste kehrt das Paneel in den Normalbetrieb zurück.

Der Benutzer kann einige Parameter (S1-S7) nach Bedarf programmieren.

	Schritt 1: Paramete rauswahl	Schritt 2: Beschreibu ng	Schritt 3: Einstellu ng	Schritt 4: speicher n	Kommunika t
S1	Um mit der Einstellun g zu beginnen, halten Sie in jedem Fall die Tasten M	S1: minimale Höheneinst ellung. Werkseinst ellung: 62. Reichweite : 62–118 (cm) /	1. Drücken Sie die M-Taste, um den aktuell gespeich erten Wert	Drücken Sie M, um zu speicher n .	L-S- Änderung wurde gespeichert. L-F- Änderung wurde nicht gespeichert.

	und T gleichzeitig etwa 5 Sekunden lang gedrückt. Auf dem Display erscheint der Buchstabe S mit einer Zahl. Mit den Pfeilen können Sie	24,4–46,4 (").	anzuzeigen. 2. Wechseln Sie mit den Pfeilen.		
S2		S2: um die maximale Höhe einzustellen. Werkseinstellung: 128. Bereich: 72-128 (cm) / 28,3-50.4 (").			H-S-Änderung wurde gespeichert. HF-Änderung wurde nicht gespeichert.
S3	zwischen den Parametern wechseln.	S3: Stellt die Antikollisionsempfindlichkeit ein (nach oben bewegen). Werkseinstellung: 4. Bereich: 0 - 8.			S-S-Änderung wurde gespeichert. S-F-Änderung wurde nicht gespeichert.
S4		S4: Stellt die Antikollisionsempfindlichkeit (Abwärtsbewegung) ein. Werkseinstellung: 4 .. Bereich: 0 - 8.			S-S-Änderung wurde gespeichert. S-F-Änderung wurde nicht gespeichert.

S5		S5: Einstellen der Antikollisio nsempfindl ichkeit (räumliche Ausrichtun g). Werkseinst ellung: 4. Bereich: 0 - 8.			S-S- Änderung wurde gespeichert. S-F- Änderung wurde nicht gespeichert.
S6		S6: Einstellen der Arbeitsplat tendicke. Werkseinst ellung: 0.0. Bereich: 0– 5 (cm) / 0– 1,9 (").			T-S- Änderung wurde gespeichert. T-F- Änderung wurde nicht gespeichert.
S7		S7: Sperrfunkti on aktivieren / deaktiviere n. Bereich: 0 (deaktiviert) –1 (aktiviert).			A-S- Änderung wurde gespeichert. A-F- Änderung wurde nicht gespeichert.

Das Display kann den geänderten Wert zeitverzögert anzeigen. Um den Programmiermodus zu verlassen, drücken Sie die T-Taste. Nach 10 Sekunden Inaktivität kehrt das Paneel automatisch in den Normalbetrieb zurück.

3.3. Reinigung und Wartung

- a) Bevor Sie anfangen zu reinigen, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- b) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- c) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl zu besprühen oder in Wasser zu tauchen.
- d) In Hinblick auf technische Effizienz und zur Vorbeugung vor Schäden sollte das Gerät regelmäßig überprüft werden.
- e) Benutzen Sie einen weichen Lappen zur Reinigung.
- f) Zum Reinigen ist ein weicher, feuchter Lappen zu verwenden.
- g) Zum Reinigen darf man keine scharfen und/ oder Metallgegenstände (z.B. Drahtbürste oder Metallspachtel) benutzen, weil diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät hergestellt ist, beschädigen können.

BETRIFFT ALLE MODELLE:

Problem	Beschreibung
E01/E06/E07/E12/E2 2	Netzwerkproblem - Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Wenn das Problem weiterhin besteht, ersetzen Sie den Steuerkasten.
HOT	Überhitzung - Unterbrechen Sie die Arbeit für etwa 18 Minuten, damit das Gerät abkühlen kann.
E02	Die Säule steigt nicht gleichmäßig an - setzen Sie das System zurück.
E04	Das Paneel funktioniert nicht - überprüfen Sie die Verbindung, trennen Sie das Panel und schließen Sie es wieder an.
E05	Das System hat die Gefahr einer Kollision mit einem anderen Objekt erkannt – entfernen Sie Objekte, die die Einstellung beeinträchtigen.
E08	Kollisionsgefahr. Problem mit dem Steuerkasten - wahrscheinlich ist der Steuerkasten nicht richtig positioniert. Überprüfen Sie, ob er fest am Rahmen

	oder auf einer ebenen Fläche befestigt ist und dass es nicht an den Kabeln liegt - wenn sie nicht sauber sind, können sie zum Verschieben des Kastens führen.
E11/E21 E13/23 E14/24	Abklemmen der Kabel der Hubsäulen - Anschluss prüfen. Schäden an den Kabeln der Hubsäulen - prüfen und ersetzen. E11 / 13/14 zeigt einen Fehler der Buchse M1 an. E21 / 23/24 zeigt M2-Steckplatzfehler an.
E15/E25	Kurzschluss - Ersetzen Sie Elemente, die sich einem Kurzschluss ausgesetzt wurden und nicht mehr verwendbar sind. E15 zeigt einen Kurzschluss in der Buchse M1 an. E25 zeigt einen Kurzschluss in der M2-Buchse an.
E16/E26 E18/E28	Überlastung - Gegenstände von der Tischplatte entfernen.
E17/E27	Rahmen bewegt sich in die falsche Richtung - Kabelverbindung der Hubsäule prüfen und ggf. ersetzen. E17 zeigt einen Fehler in Buchse M1 an. E27 zeigt einen Fehler in der M2-Buchse an.
E42	Speicher kann nicht abgelesen werden - Netzkabel abziehen und wieder anschließen. Wenn das Problem weiterhin besteht, ersetzen Sie den Steuerkasten.
E43	Ausfall des Kollisionserkennungssystems - Ersetzen Sie den Steuerkasten

Technical data

Parameter description	Parameter value		
Product name	ELECTRIC SIT STAND DESK FRAME		
Model	STAR_ATFE_07	STAR_ATFE_06	STAR_ATFE_05
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50		
Protection class	II		
Protection rating IP	20		
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	1000-1700x650x620-1280		
Maximum load [kg]	125		
Maximum speed [mm/s]	38		
Suggested working temperature [°C]	-5°C-40°C		

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend

	The product satisfies the relevant safety standards.
---	--

	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation. (general warning sign)
	ATTENTION! Electric shock warning!
	Class II protection device with double insulation.
	Only use indoors.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

The original operation manual is written in German. Other language versions are translations from the German.

2. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to an ELECTRIC SIT STAND DESK FRAME.

2.1. Electrical safety

- a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.

-
- b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
 - c) Do not touch the device with wet or damp hands.
 - d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
 - e) If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
 - f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
 - g) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.

2.2. Safety in the workplace

- a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- b) If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer's service centre.
- c) Only the manufacturer's service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!
- d) Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.
- e) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- f) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- g) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.
- h) The product may be used by children over 8 years of age who have been instructed on how to use it, and are under the care of an adult.

2.3. Personal safety

- a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- b) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.
- c) The device can be handled only by physically fit persons who are capable of handling it, properly trained, familiar with this manual and trained within the scope of occupational health and safety.
- d) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
- e) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

2.4. Safe device use

- a) Do not overload the device. Use the appropriate tools for the given task. A correctly-selected device will perform the task for which it was designed better and in a safer manner.
- b) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
- c) Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.
- d) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- e) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- f) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- g) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- h) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual

transport operations which apply in the country where the device will be used.

- i) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- j) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
- k) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- l) Keep the device away from sources of fire and heat.
- m) Do not overload the device.
- n) Improper use of the product, e.g. sitting on a counter, may result in a damage of the product and / or injury. Do not sit on the counter to prevent serious injury.
- o) It is forbidden to move or lie under the desk during adjustment. Do not sit or stand on the desk frame. Take special care when adjusting.
- p) Regularly check if the desk adjustment mechanism works properly and remove any obstacles blocking the possibility of efficient adjustment.
- q) Make sure that cables, connections and plugs do not interfere with the use of the product.
- r) When adjusting the height of the desk, make sure that the cables are of sufficient length. Too short cables and connections can make height adjustment difficult or damage other devices.
- s) Do not use the product if the control box makes a noise or emits an unpleasant smell. Do not attempt to modify the power supply or the control box.



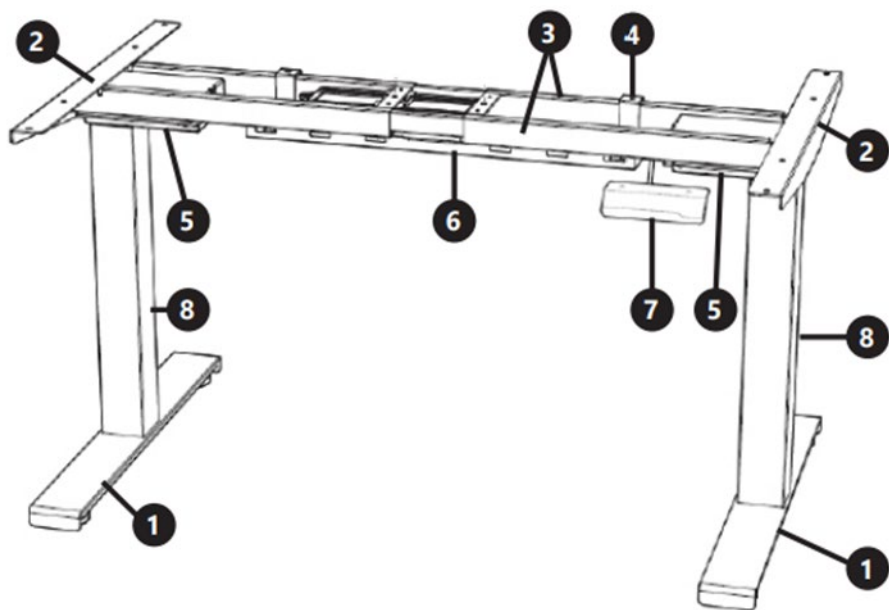
ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Use guidelines

The product is intended to support and adjust the height of the counter. The product is intended for home use only!

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Device description



1. Foot
2. Side bracket
3. Traverse
4. Hook
5. Control box
6. Cable management tray
7. Control panel
8. Lifting column

APPLIANCE LOCATION

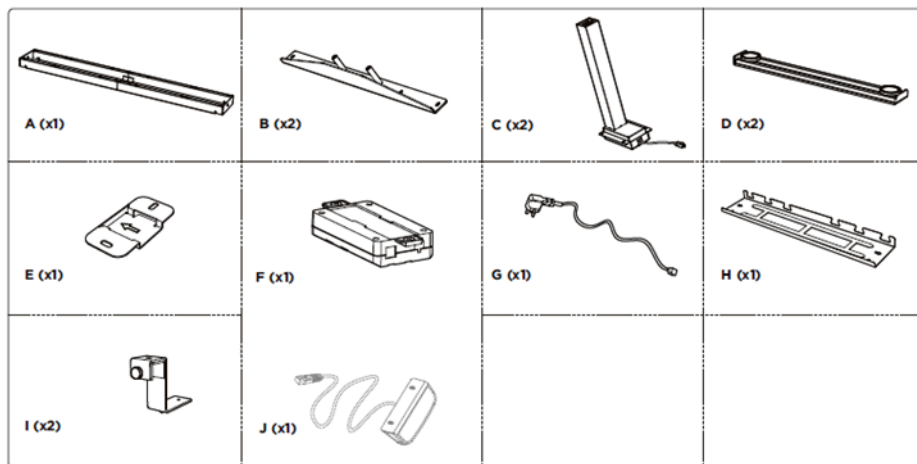
The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions.

ASSEMBLING THE APPLIANCE

To assemble the product you will need the following:

- spirit level,
- Allen key,
- drill,
- Phillips screwdriver.

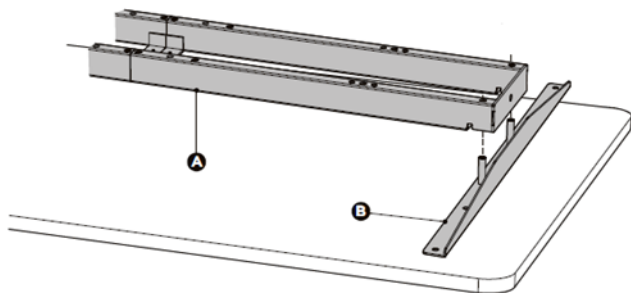
After unpacking the set, check that it contains screws, spacers, and the following items:



- A - crossbar
- B - side bracket
- C - lifting column
- D - foot
- E - mounting plate
- F - control box
- G - plug
- H - cable management tray
- I - hook
- J - control panel

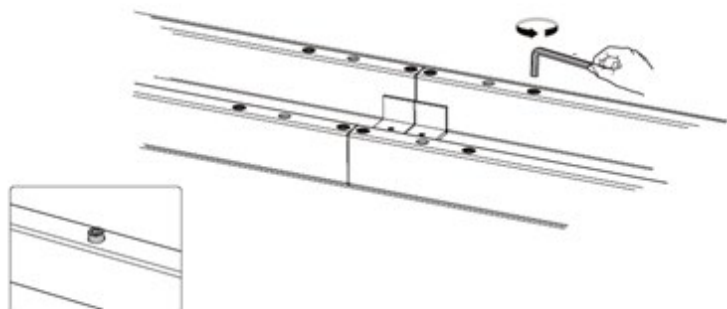
1. Attaching the side supports:

1. Put the worktop on the floor.
2. Place the crossbar on the worktop and attach the side supports to its ends.



2. Frame adjustment:

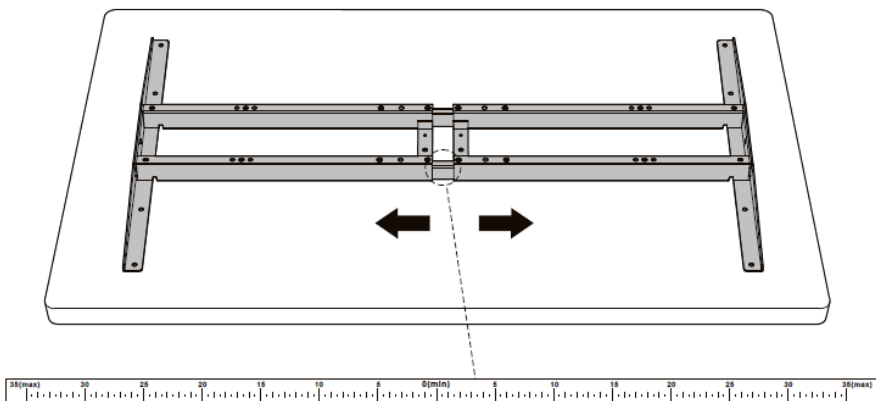
1. Loosen the hexagonal bolts securing the adjustable joint, but do not remove them.



2. Make sure the frame is placed in the centre of the worktop.

3. Now, adjust the frame to the size of the table top.

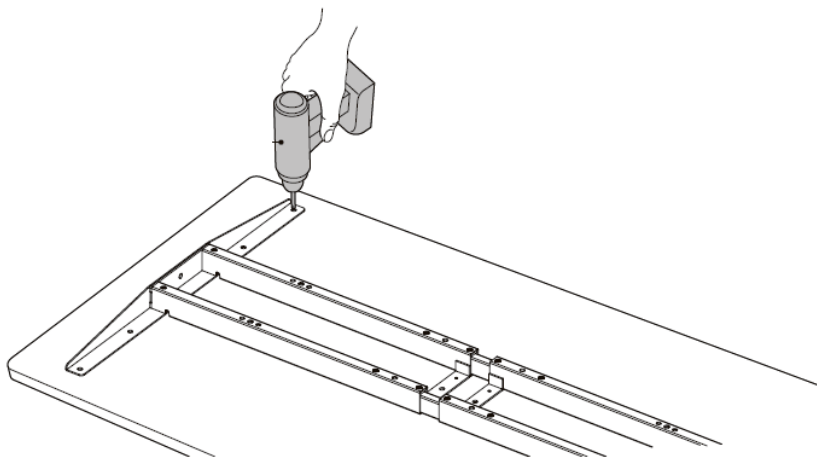
4. When adjusting the position of the frame, make sure it does not exceed the screen printing range on the crossbar.



5. Tighten the screws after completing the adjustment.

3. Drilling the mounting holes:

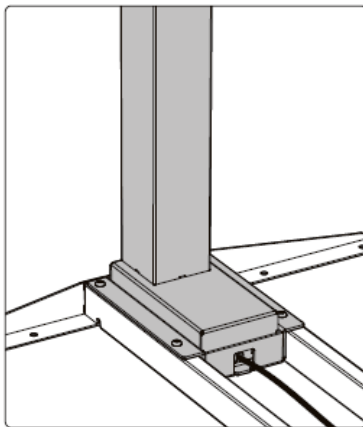
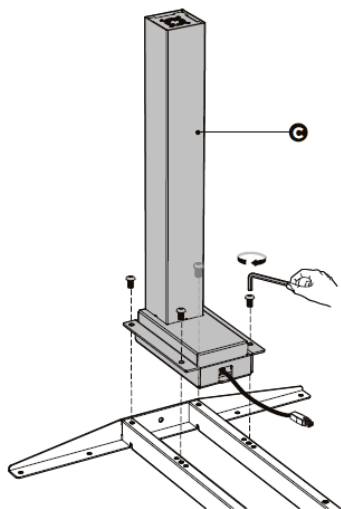
1. Use a drill to make mounting holes on the back of the table top.
2. The drill should be put successively in the 8 mounting holes on the side supports.



Please note: the depth of the mounting holes should be more than 10mm, and the diameter should be less than 3mm.

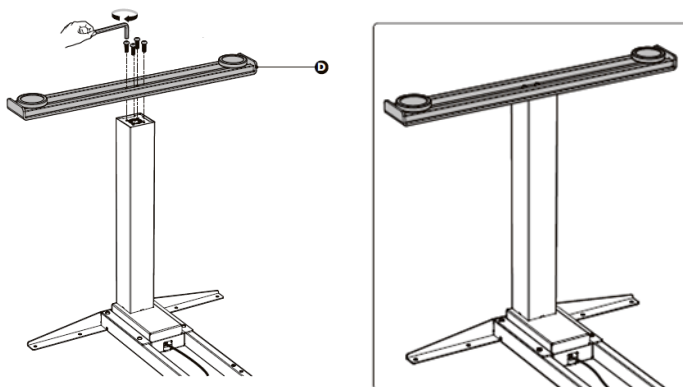
4. Mounting the lifting columns:

1. Place a lifting column on one end of the crossbar pointing its head inwards.
2. Make sure the mounting holes on the lifting column align with the holes on the crossbar.
3. Attach the lifting column with 4 bolts using the Allen key.
4. Repeat these steps to assemble the other lifting column.



5. Mounting the feet:

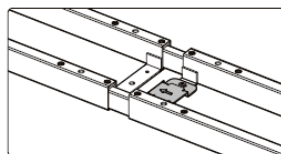
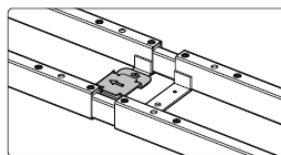
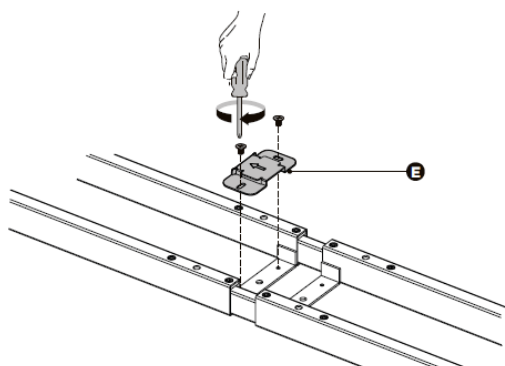
1. Place the foot on the bottom of the lifting column.
2. Align the mounting holes on the foot with the holes in the lifting column.
3. Secure the foot with 4 screws using the Allen key.
4. Repeat these steps to attach the other foot.



6. Mounting the mounting plate:

1. Align the mounting holes in the mounting plate with the holes in the crossbar.
2. Attach the mounting plate in the centre of the crossbar with 2 screws using a Phillips screwdriver. The mounting plate can be attached to both the right and left side.

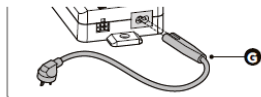
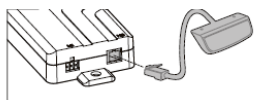
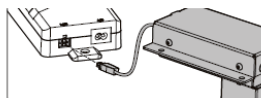
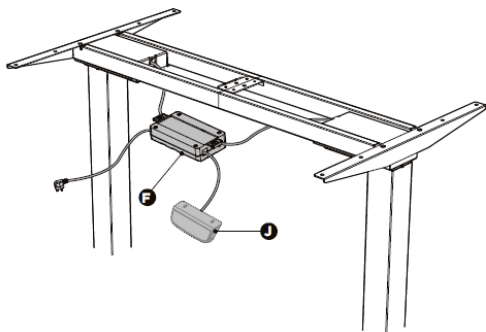
Please note: The arrow on the mounting plate shows the direction of movement of the control box.



7. Control box assembly:

1. Turn the desk frame over so that the crossbar is facing up. It is recommended that at least two people participate in the turning the desk frame over.

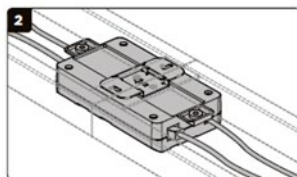
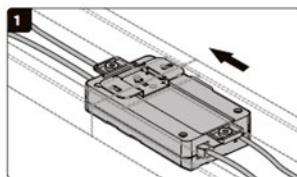
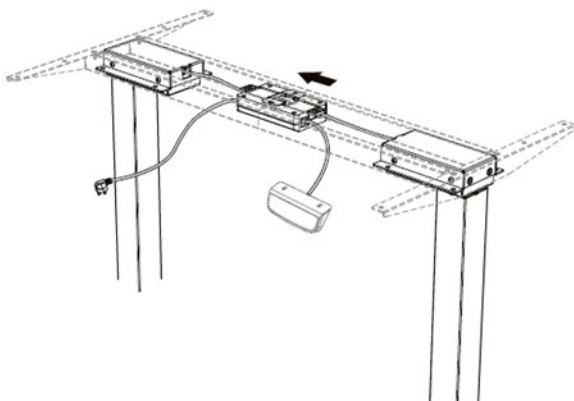
2. Connect the wires, the control box, and the motor. Connect the two motor leads to the two sockets marked "M1" and "M2" (one on each side of the control box). Connect the control panel J cable to the socket marked "HS". Insert the plug into the "AC" socket.



3. Make sure the control box socket is facing up. There is no direct connection between the motor and the lifting columns.

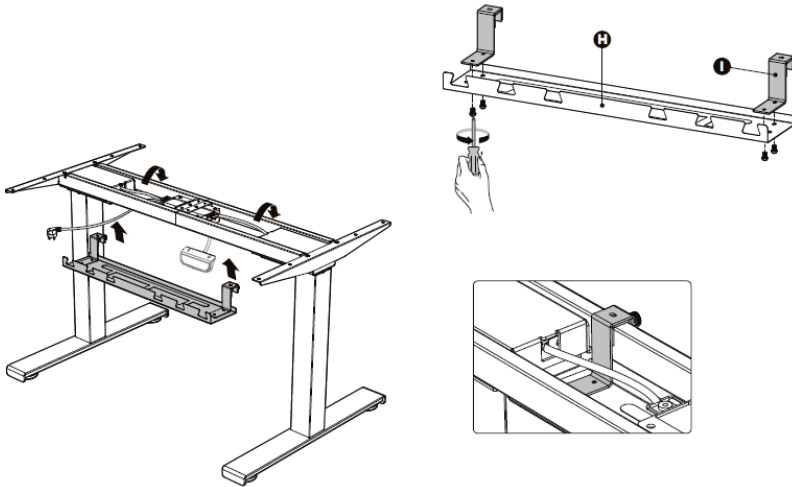
4. The arrow on the mounting plate indicates the direction of movement of the control box.

Move the control box to the centre of the mounting plate.

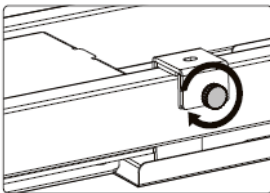


8. Installation of the cable tray:

-
1. Align the mounting holes in the hooks with the holes on the cable management tray.
 2. Install the hooks on the tray with the 4 screws inserted from below using a Phillips screwdriver.
 3. Attach the cable management tray to the crossbar in the position shown in the picture.

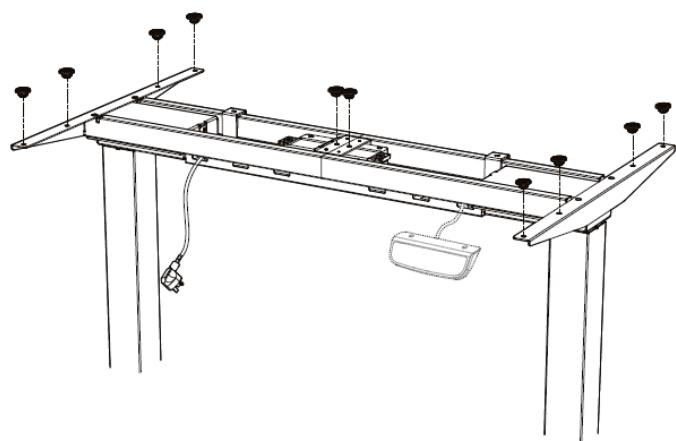


4. Tighten the knobs on the tray.



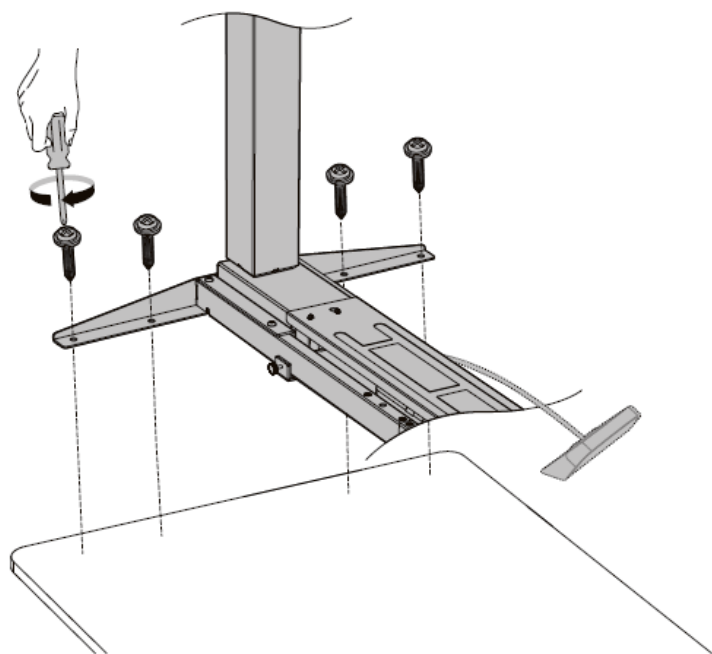
9. Worktop assembly:

1. Attach the anti-vibration pads to the crossbar in the ten locations shown in the illustration.

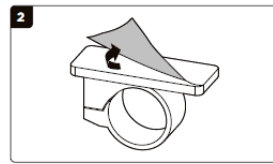
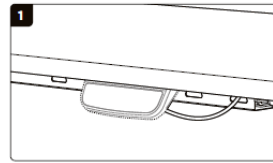
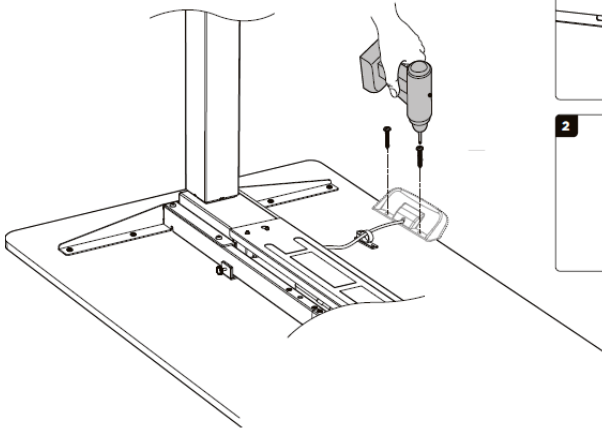


2. Align the previously drilled holes with the holes on the crossbar. Insert and tighten the 4 screws from below.

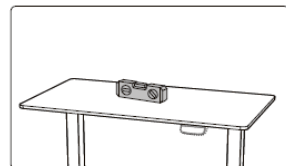
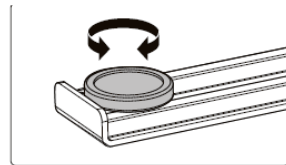
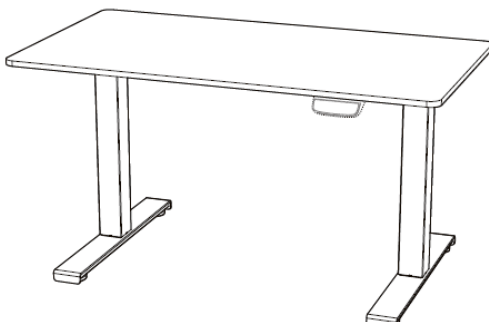
3. Repeat the same steps on the other side of the table top.



-
4. Attach the control panel to the worktop with 2 screws using a drill.
 5. Stick the self-adhesive cable clip under the worktop to organize the cables.



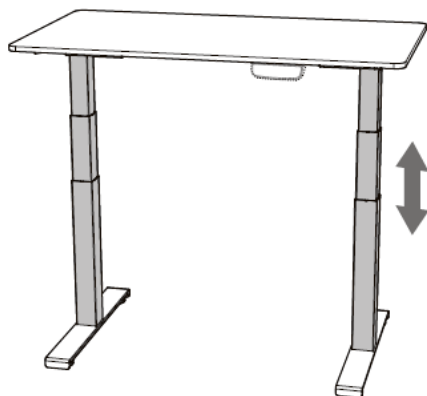
6. Using a spirit level, check that the table top is mounted evenly.
7. There are two adjustable spacers under each foot. If the floor is uneven, simply turn the spacer to adjust the level.



3.2. Device use

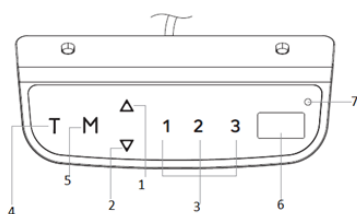
Height adjustment:

1. Connect the plug to the mains socket.
2. Adjust the height with the buttons on the panel.

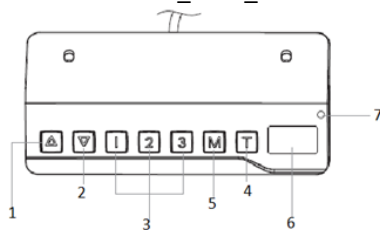


Control panel description

STAR_ATFE_06/STAR_ATFE_05



STAR_ATFE_07



- 1 - lifting
- 2 - lowering
- 3 - saved frame position
- 4 - timer
- 5 - memory function button/panel lock
- 6 - display
- 7 - lamp

APPLIES TO ALL MODELS:

Before the panel is used for the first time, it must first be reset:

-
1. Hold down the up and down arrows at the same time. The panel beeps and the display shows "rSr". The frame will begin lowering to the lowest level possible.
 2. Hold the arrows down again until the panel beeps. The frame will raise slightly, and the display will show the current height.

Timer settings:

Using the timer, you can set the time after which the frame will automatically go up.

1. Press the T button. Each time you press it, the remaining time increases by 30 minutes. The maximum setting is 2 hours.
2. After the time is set, the display will flash for a moment, and then return to displaying the current height. The LED on the panel will come on.
3. After the set time has elapsed, the panel will beep 5 times.
4. To cancel the timer, press the T button several times until the LED goes out.

Panel memory:

You can save a given position (height) of the frame in the panel memory.

1. Press the M button.
2. When the display shows "S-" press a number: 1, 2, or 3.
3. To automatically set the memorized position of the frame, press the number under which the position was saved.
4. Press any button to stop the adjustment.

Panel Lock:

1. Hold down the M button for 3 seconds.
2. If the panel is locked, the display should read "---". Also, no operation can be performed using the panel.
3. To unlock, hold the M button again for 3 seconds. The display will show the current height.
4. The panel locks automatically after 1 minute of inactivity.

Unit change:

Pressing and holding the T button for 3 seconds you can toggle between the height reading in centimetres or inches.

Energy saving mode:

After 10 minutes of inactivity, the panel will automatically enter the energy saving mode. The panel will return to normal operation if you press any button.

Programming:

The user is able to program some of the parameters (S1-S7) as needed.

	Step 1: select the parameter	Step 2: description	Step 3: adjust	Step 4: recor d	Message
S 1	In every case, to start the setting, hold down the M and T buttons simultaneously for about 5 seconds. The letter S with a number will appear on the display. Using arrows you can switch between parameters.	S1: setting the minimum height. Factory setting: 62. Range: 62–118 (cm)/24.4–46.4 (").	1. Press the M button to display the current saved value. 2. Change using the arrows.	Press M to save.	The L-S change has been saved. L-F change has not been saved.
S 2		S2: setting the maximum height. Factory setting: 128. Range: 72-128 (cm)/28.3-50.4 (").			The H-S change has been saved. H-F change has not been saved.
S 3		S3: Set the anti-collision sensitivity (move up). Factory			S-S change has been

		setting: 4. Range: 0 - 8.			saved. S-F change has not been saved.
S 4		S4: Setting the anti-collision (downward motion) sensitivity. Factory setting: 4 .. Range: 0 - 8.			S-S change has been saved. S-F change has not been saved.
S 5		S5: Set the anti- collision sensitivity (spatial orientation). Factory setting: 4. Range: 0 - 8.			S-S change has been saved. S-F change has not been saved.
S 6		S6: setting the worktop thickness. Factory setting: 0.0. Range: 0–5 (cm)/0–1.9 (").			T-S change has been saved. T-F change has not been saved.
S 7		S7: Activate/deactiv ate the locking function.			A-S change has

		Range: 0 (disabled) –1 (enabled).			been saved. A-F change has not been saved.
--	--	---	--	--	--

The display can show the changed value with a delay.

To exit the programming mode, press the T button.

After 10 seconds of inactivity, the panel will automatically return to normal operation.

3.3. Cleaning and maintenance

- Always unplug the device before cleaning it.
- Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
- Use a soft cloth for cleaning.
- Use a soft, damp cloth for cleaning.
- Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.

PROBLEM SOLVING

APPLIES TO ALL MODELS:

Problem	Description
E01/E06/E07/ E12/E22	There is a problem with network - pull the plug out of the socket. If the problem persists, replace the control box.
HOT	HOT Overheating - Stop working for approximately 18 minutes and let the device cool down.
E02	E02 The columns don't rise evenly - reset the system.
E04	E04 The panel doesn't work - check the connection, disconnect and reconnect the panel.
E05	E05 The system has recognized a risk of collision

	with another object - remove objects interfering with the adjustment.
E08	Danger of collision. Control box problem - the control box is probably not positioned correctly. Check that it is firmly attached to the frame and it is on a level surface, and that it is not the fault of the cables - if they are not placed in an orderly manner, they may cause the box to move.
E11/E21 E13/23 E14/24	Disconnecting the cables powering of the lifting columns - check the connection. Damage to the lifting columns cables - check and replace. E11/13/14 indicates socket M1 error. E21/23/24 indicates M2 slot error.
E15/E25	Short circuit - replace elements that have shorted and are no longer usable. E15 indicates a short circuit in socket M1. E25 indicates a short circuit in socket M2.
E16/E26 E18/E28	Overload - remove items from the table top.
E17/E27	The frame moves in wrong direction - check lifting column wiring connection and replace if necessary. E17 indicates an error in socket M1. E27 indicates an error in socket M2.
E42	Unable to read the memory - disconnect and reconnect the power cord. If the problem persists, replace the control box.
E43	Collision detection system failure - replace the control box.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru		
Nazwa produktu	Rama biurka elektrycznego		
Model	STAR_ATFE_07	STAR_ATFE_06	STAR_ATFE_05
Napięcie zasilania [V~] / Częstotliwość [Hz]	230/50		
Klasa ochronności	II		
Klasa ochrony IP	20		
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	1000-1700x650x620-1280		
Maksymalne obciążenie [kg]	125		
Maksymalna prędkość regulacji [mm/s]	38		
Sugerowana temperatura pracy [°C]	-5°C-40°C		

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE
PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.**

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	Urządzenia II klasy ochronności z izolacją podwójną.
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.



UWAGA!

Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do ramy biurka elektrycznego.

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
- c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
- g) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
- b) W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
- c) Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- d) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
- e) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- f) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

-
- g) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.
 - h) Produkt może być używany przez dzieci powyżej 8. roku życia, które zostały poinstruowane jak z niego korzystać oraz znajdując się pod opieką osoby dorosłej.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- b) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
- c) Urządzenie mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jego obsługi i odpowiednio wyszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
- d) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- e) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używać narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowo dobrane urządzenie wykona lepiej i bezpieczniej pracę dla którego zostało zaprojektowane.
- b) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
- c) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.

-
- d) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
 - e) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
 - f) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
 - g) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
 - h) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
 - i) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
 - j) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
 - k) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
 - l) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
 - m) Nie należy przeciążać urządzenia.
 - n) Nieodpowiednie użytkowanie produktu, np. siadanie na blacie może skutkować uszkodzeniem produktu i/lub urazem ciała. Zabrania się siadania na blacie biurka, aby zapobiec poważnym obrażeniom ciała.
 - o) Zabrania się poruszać lub leżeć pod konstrukcją biurka podczas regulacji. Nie wolno siadać ani stawać na ramie biurka. Podczas regulacji należy zachować szczególną ostrożność.
 - p) Należy regularnie sprawdzać czy mechanizm regulacji biurka działa prawidłowo oraz usuwać ewentualne przeszkody blokujące możliwość sprawnej regulacji.
 - q) Należy pamiętać, aby poprowadzone przewody, połączenia oraz wtyczki nie przeszkadzały w użytkowaniu produktu.
 - r) Podczas regulacji wysokości biurka należy upewnić się, że poprowadzone przewody mają wystarczającą długość. Zbyt krótkie przewody i połączenia mogą utrudnić regulację wysokości lub przyczynić się do uszkodzenia pozostałych urządzeń.
 - s) Nie używać produktu, jeśli skrzynka sterownicza wydaje hałas lub nieprzyjemny zapach. Niedozwolone są samodzielne przeróbki zasilacza i skrzynki sterowniczej.

⚠ UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

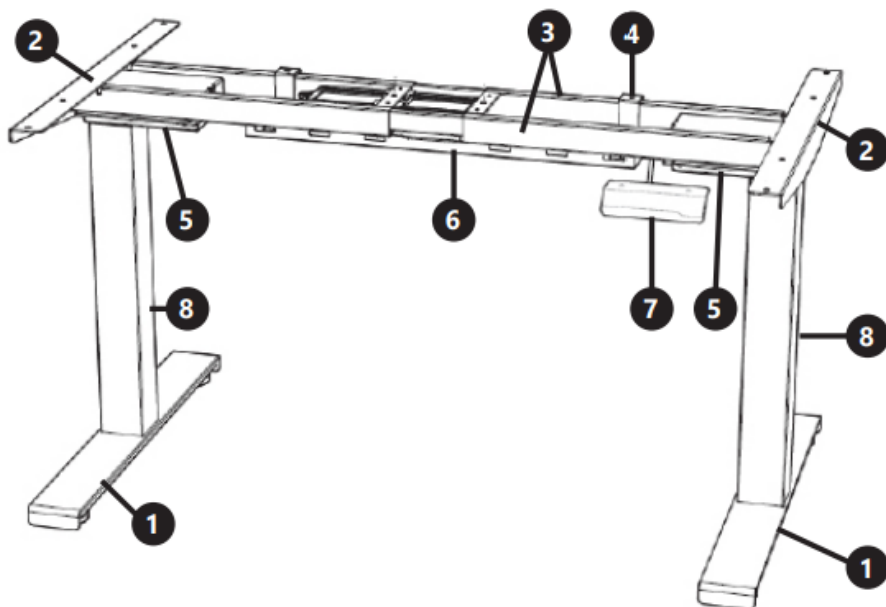
3. Zasady użytkowania

Produkt przeznaczony jest do podtrzymywania oraz regulacji wysokości blatu biurka.

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego!

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia



1 – stopka

2 – wspornik boczny

3 – belka poprzeczna

-
- 4 – hak
 - 5 – skrzynka sterownicza
 - 6 – koryto do prowadzenia kabli
 - 7 – panel sterujący
 - 8 – kolumna podnosząca

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

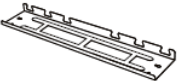
Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ogniod odpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych.

MONTAŻ URZĄDZENIA

Do montażu produktu będą potrzebne:

- poziomica,
- klucz imbusowy,
- wiertarka,
- śrubokręt krzyżakowy.

Po rozpakowaniu paczki należy sprawdzić, czy zawiera ona śruby, podkładki oraz następujące elementy:

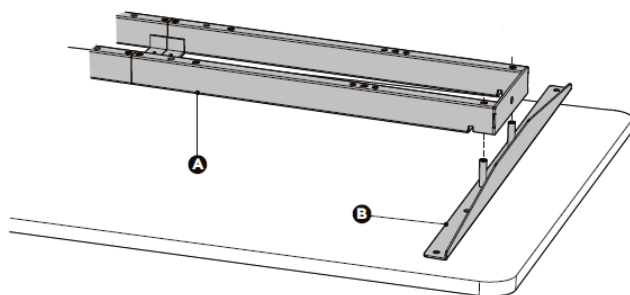
 A (x1)	 B (x2)	 C (x2)	 D (x2)
 E (x1)	 F (x1)	 G (x1)	 H (x1)
 I (x2)	 J (x1)		

- A – poprzeczka
- B – wspornik boczny
- C – kolumna podnosząca
- D – stopka
- E – płyta mocująca
- F – skrzynka sterująca

G – wtyczka
H – koryto do prowadzenia kabla
I – hak
J – panel sterujący

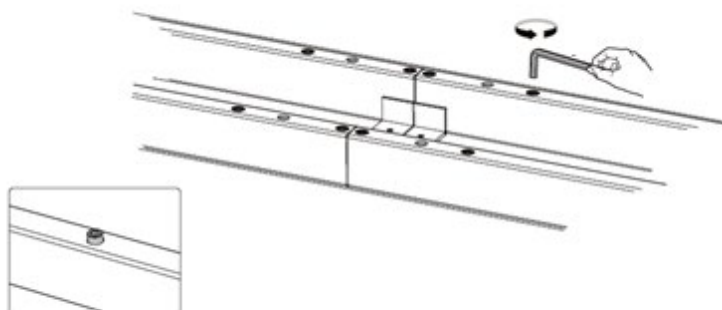
1. Mocowanie wsporników bocznych:

1. Położyć blat roboczy na podłodze.
2. Na blacie umieścić poprzeczkę oraz przymocować do jej końców wsporniki boczne.



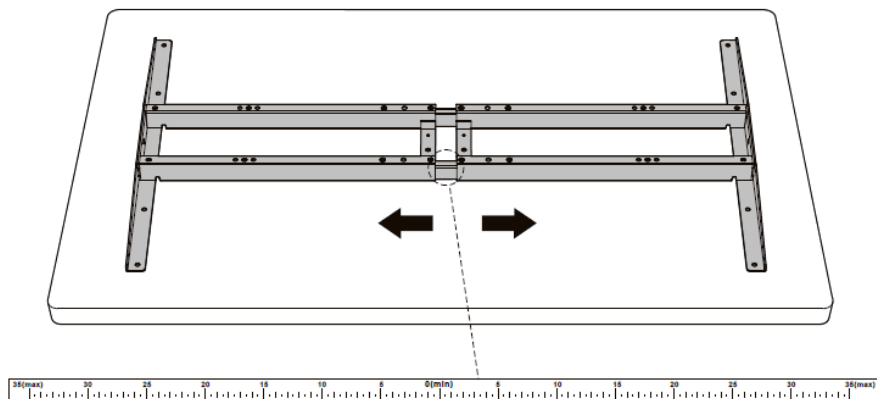
2. Regulacja ramy:

1. Poluzować śruby z łbem sześciokątnym, które mocują regulowane złącze, ale nie wyjmować ich całkowicie.



2. Upewnić się, że rama jest umieszczona na środku blatu.

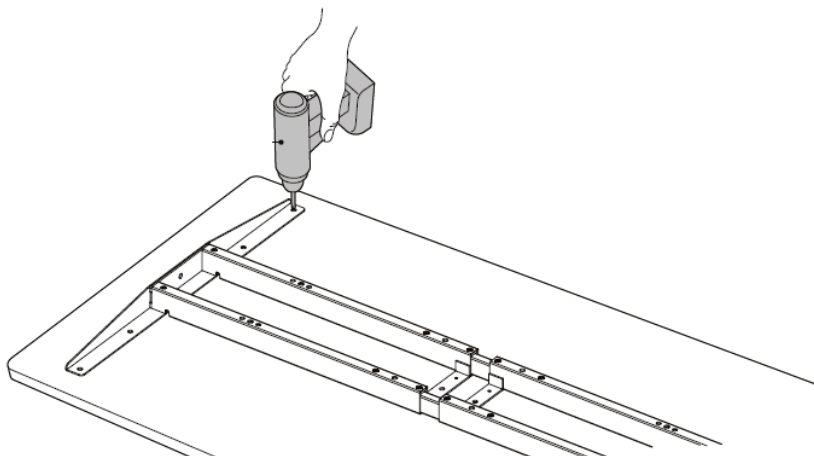
-
3. Następnie dostosować ramę do rozmiaru blatu.
 4. Podczas regulacji położenia ramki upewnić się, że nie przekracza ona zakresu sitodruku na poprzeczce.



5. Dokręcić śruby po ukończeniu regulacji.

3. Wiercenie dziur montażowych:

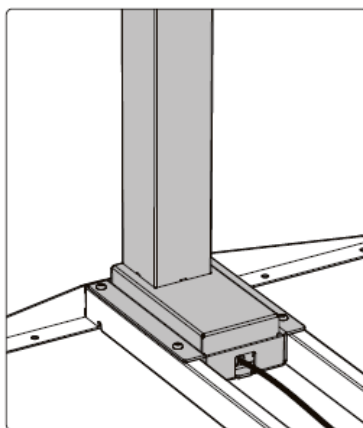
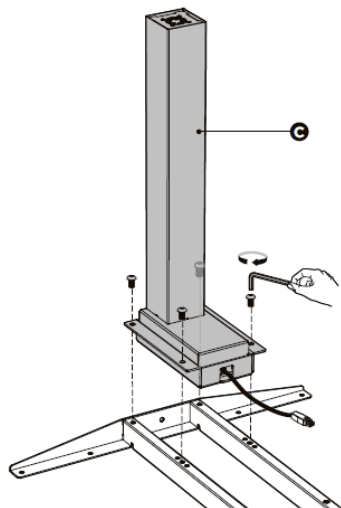
1. Skorzystać z wiertarki, aby wykonać otwory montażowe z tyłu blatu.
2. Wiertło należy wsadzić kolejno w 8 otworów montażowych na wspornikach bocznych.



Uwaga: głębokość otworów montażowych powinna przekraczać 10 mm, a średnica powinna być mniejsza niż 3 mm.

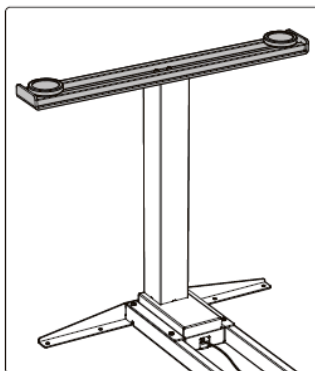
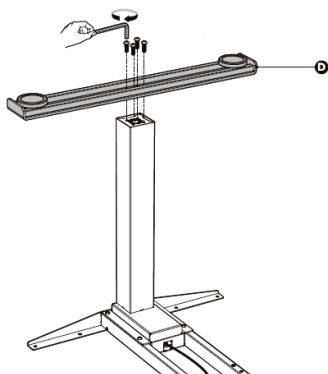
4. Montaż kolumn podnoszących:

1. Włożyć jedną kolumnę podnoszącą na jeden koniec poprzeczki kierując jej głowicę do środka.
2. Upewnić się, że otwory montażowe na kolumnie podnoszącej są zrównane z otworami na poprzeczce.
3. Zamocować kolumnę podnoszącą za pomocą 4 śrub oraz klucza imbusowego.
4. Powtórzyć te kroki, aby zmontować drugą kolumnę podnoszącą.



5. Montaż stoppek:

1. Umieścić stopkę na spodzie kolumny podnoszącej.
2. Wyrównać otwory montażowe na stopce z otworami w kolumnie podnoszącej.
3. Zamocować stopkę za pomocą 4 śrub oraz klucza imbusowego.
4. Powtórzyć te kroki, aby przymocować drugą stopkę.

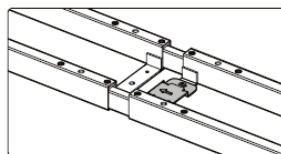
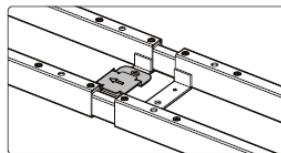
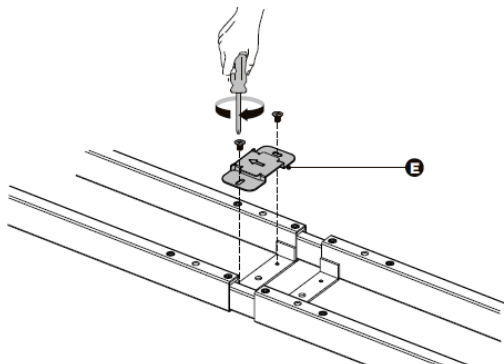


6. Montaż płyty mocującej:

1. Wyrównać otwory montażowe w płycie mocującej z otworami w poprzeczce.
2. Zamocować płytkę mocującą na środku poprzeczki za pomocą 2 śrub oraz śrubokręta krzyżakowego.

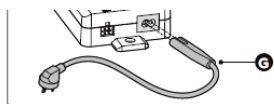
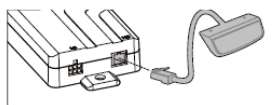
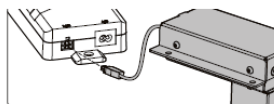
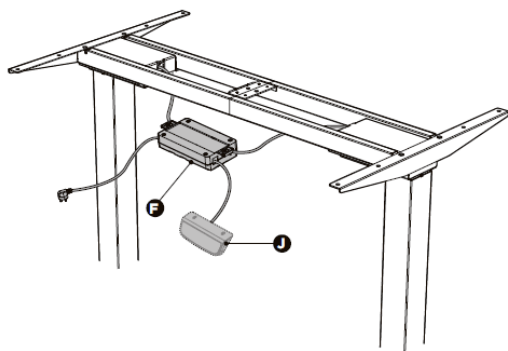
Płytkę mocującą można przymocować zarówno po prawej, jak i po lewej stronie.

Uwaga: Strzałka na płytce mocującej wskazuje kierunek przesunięcia skrzynki sterowniczej.

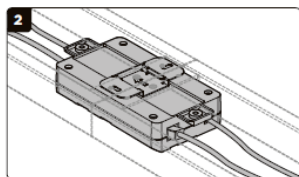
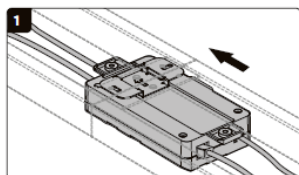
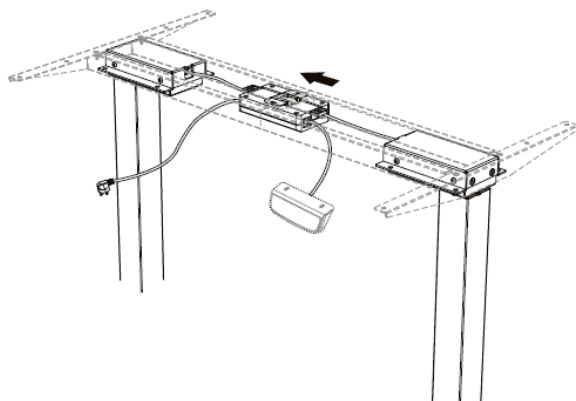


7. Montaż skrzynki sterowniczej:

1. Odwrócić ramę biurka tak, aby poprzeczka była skierowana do góry. Zaleca się, aby w odwracaniu ramy uczestniczyły przynajmniej dwie osoby.
2. Podłączyć przewody, skrzynkę sterowniczą i silniki w kolumnach podnoszących. Podłączyć kolumny do dwóch gniazd oznaczonych „M1” i „M2” (po jednym z każdej strony skrzynki sterowniczej). Podłączyć przewód J panelu sterowania do gniazda oznaczonego „HS”. Włożyć wtyczkę do gniazda „AC”.

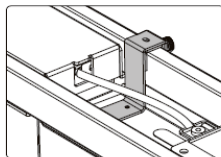
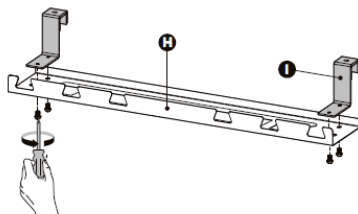
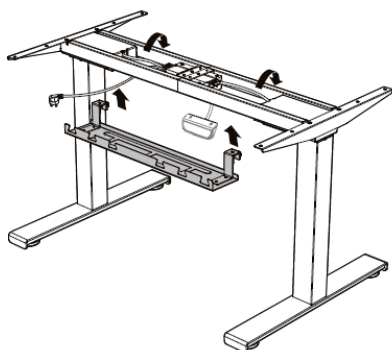


3. Upewnić się, że gniazdo skrzynki sterowniczej jest skierowane w górę. Nie ma bezpośredniego połączenia gniazd silnika i kolumn podnoszących.
 4. Strzałka na płycie mocującej wskazuje kierunek przesunięcia skrzynki sterowniczej.
- Przesunąć skrzynkę sterowniczą na środek płyty mocującej.

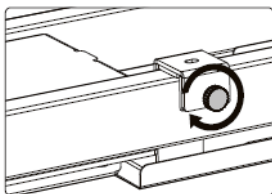


8. Montaż koryta na prowadzenia kabli:

1. Wyrównać otwory montażowe na hakach z otworami na korycie do prowadzenia kabli.
2. Zamontować haki na korycie za pomocą 4 śruby od dołu za pomocą śrubokręta krzyżakowego.
3. Zamocować koryto do prowadzenia kabli na poprzeczce w miejscu pokazanym na rysunku.

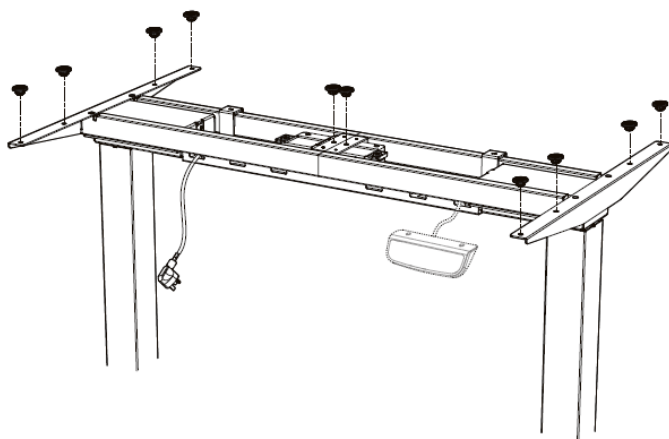


4. Dokręcić pokrętła na korycie.



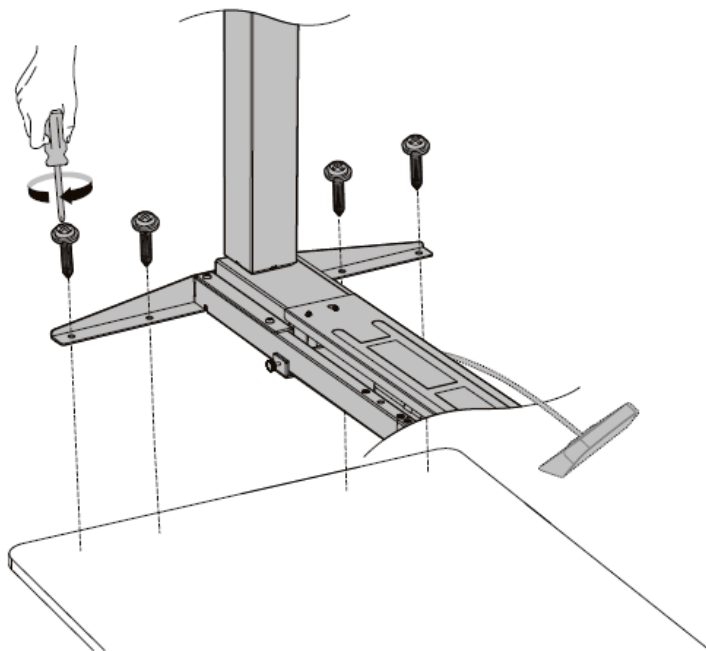
9. Montaż blatu:

1. Przymocować podkładki antywibracyjne do poprzeczki w dziesięciu miejscach pokazanych na rysunku.



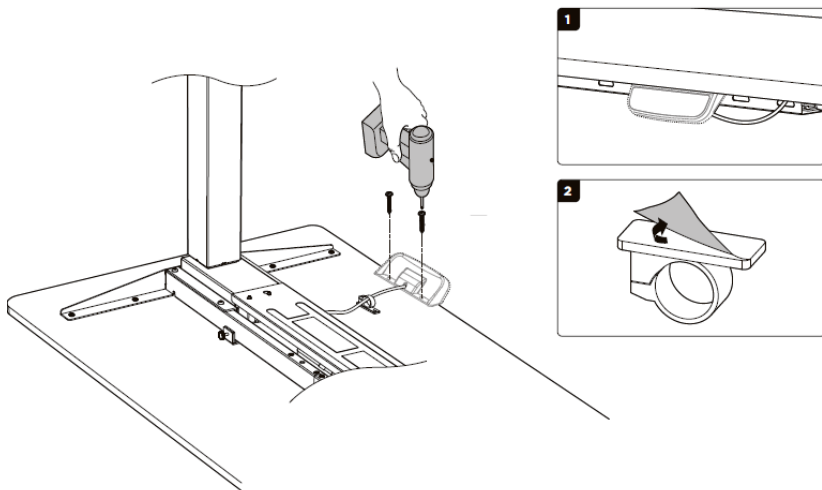
2. Wyrównać wcześniej wywiercone otwory z otworami na poprzeczce. Wsadzić i przykręcić 4 śruby od dołu.

3. Powtórzyć te same kroki po drugiej stronie blatu.



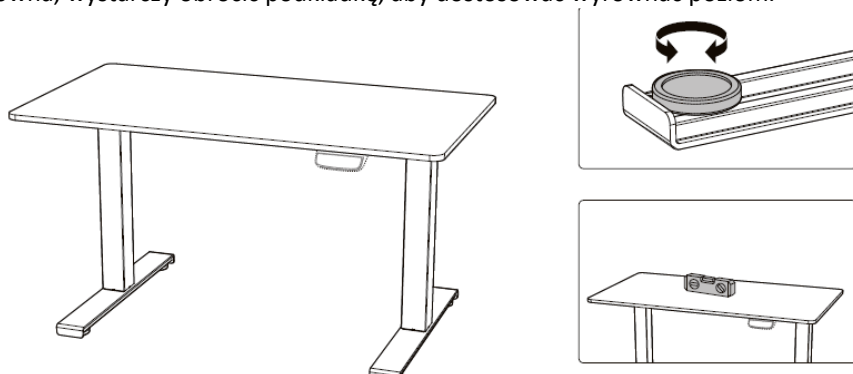
4. Przymocować panel sterujący do blatu za pomocą 2 śrub i wiertarki.

5. Przykleić samoprzylepny klips do kabli pod blatem, aby uporządkować przewody.



6. Sprawdzić, czy blat jest równo zamontowany za pomocą poziomicy.

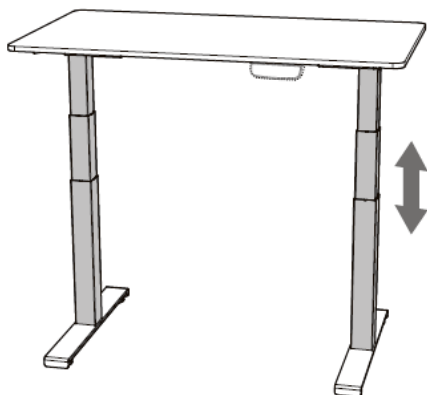
7. Pod każdą stopką znajdują się dwie regulowane podkładki. Jeśli podłoga nie jest równa, wystarczy obrócić podkładkę, aby dostosować wyrównać poziom.



3.2. Praca z urządzeniem

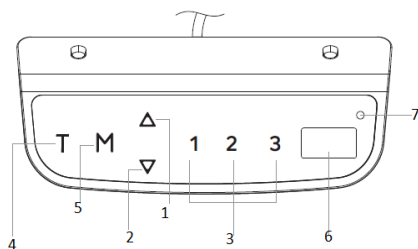
Regulacja wysokości:

1. Podłączyć wtyczkę do gniazda sieci.
2. Regulować wysokość za pomocą przycisków na panelu.

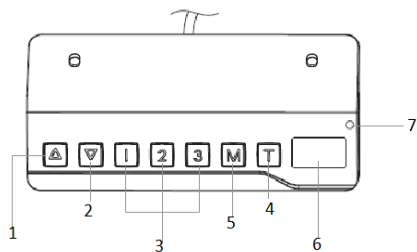


OPIS PANELU STEROWANIA:

STAR_ATFE_06/STAR_ATFE_05



STAR_ATFE_07



- 1 – podnoszenie
- 2 – opuszczanie
- 3 – zapisana pozycja ramy
- 4 – minutnik
- 5 – przycisk funkcyjny pamięci/blokada panelu
- 6 – wyświetlacz

DOTYCZY WSZYSTKICH MODELI:

Przed pierwszym użyciem panelu należy go najpierw zresetować:

1. Przytrzymać strzałki do góry i dołu jednocześnie. Panel wydaje krótki dźwięk, a na wyświetlaczu pojawi się „rSr”. Rama zacznie się obniżać do maksymalnie najniższego poziomu.
2. Przytrzymać strzałki ponownie, aż do wydania przez panel sygnału dźwiękowego. Rama nieznacznie podniesie się, a wyświetlacz wskaże aktualną wysokość.

Ustawienia minutnika:

Za pomocą minutnika można ustawić czas, po którym rama się automatycznie podniesie.

1. Naciśnąć przycisk T. Każde naciśnięcie wydłuży pozostały czas o 30 minut. Maksymalne ustawienie to 2 godziny.
2. Po ustawieniu czasu wyświetlacz zacznie przez chwilę migać, po czym powróci do wyświetlania aktualnej wysokości. Zapali się lampka sygnalizacyjna na panelu.
3. Po upływie ustawionego czasu panel wyda 5 sygnałów dźwiękowych.
4. Aby anulować minutnik należy przyciskać kilkakrotnie przycisk T, aż lampka zgaśnie.

Pamięć panelu:

Można zapisać daną pozycję (wysokość) ramy w pamięci panelu.

1. Naciśnąć przycisk M.
2. Gdy na wyświetlaczu pojawi się „S-” naciśnąć numer 1, 2 lub 3.
3. Aby automatycznie ustawić zapamiętaną pozycję ramy należy naciśnąć numer, pod którym została zapisana pozycja.
4. Aby zatrzymać regulację należy naciśnąć dowolny przycisk.

Blokada panelu:

1. Przytrzymać przycisk M przez 3 sekundy.
2. Jeśli panel jest zablokowany na wyświetlaczu powinno widnieć „---”. Nie można też wykonać żadnej operacji za pomocą panelu.
3. Aby odblokować, ponownie przytrzymać przycisk M przez 3 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się aktualna wysokość.
4. Panel blokuje się automatycznie po 1 minucie bezczynności.

Zmiana jednostki:

Przytrzymując przycisk T przez 3 sekundy można przełączać pomiędzy odczytem wysokości w cm lub calach.

Tryb oszczędzania energii:

Po 10 minutach bezczynność panel automatycznie przejdzie w tryb oszczędzania energii. Panel powróci do normalnego działania po naciśnięciu dowolnego przycisku.

Programowanie:

Użytkownik jest w stanie zaprogramować niektóre parametry (S1-S7) wedle potrzeby.

	Krok 1: wybór parametru	Krok 2: opis	Krok 3: regulacja	Krok 4: zapis	Komunikat
S1	W każdym przypadku, aby rozpocząć ustawianie należy przytrzymać jednocześnie przycisk M i T	S1: ustawianie minimalnej wysokości. Ustawienie fabryczne: 62. Zakres: 62–118 (cm)/ 24,4–46,4 (").	1. Nacisnąć przycisk M, aby wyświetlić obecną zapisaną wartość. 2. Zmieniać za pomocą strzałek.	Nacisnąć M, aby zapisać.	L-S zmiana została zapisana. L-F zmiana nie została zapisana.
S2	przez około 5 sekund. Na wyświetlaczu pojawi się litera S z numerem. Używając strzałek	S2: ustawianie maksymalnej wysokości. Ustawienie fabryczne: 128. Zakres: 72–128 (cm)/ 28,3–50,4 (").			H-S zmiana została zapisana. H-F zmiana nie została zapisana.
S3	można przełączać pomiędzy parametrami.	S3: ustawianie czułości antykolizyjnej (ruch do góry). Ustawienie fabryczne: 4.			S-S zmiana została zapisana. S-F zmiana nie została zapisana.

		Zakres: 0 – 8.			
S4		S4: ustawianie czułości antykolizyjnej (ruch do dołu). Ustawienie fabryczne: 4.. Zakres: 0 – 8.			S-S zmiana została zapisana. S-F zmiana nie została zapisana.
S5		S5: ustawianie czułości antykolizyjnej (orientacja przestrzenna). Ustawienie fabryczne: 4. Zakres: 0 – 8.			S-S zmiana została zapisana. S-F zmiana nie została zapisana.
S6		S6: ustawianie grubości blatu. Ustawienie fabryczne: 0,0. Zakres: 0–5 (cm)/0–1,9 (").			T-S zmiana została zapisana. T-F zmiana nie została zapisana.
S7		S7: aktywacja/dezaktywacja funkcji blokady. Zakres: 0 (wyłączona)–1 (włączona).			A-S zmiana została zapisana. A-F zmiana nie została zapisana.

Wyświetlacz może pokazywać zmienioną wartość z opóźnieniem.

Aby wyjść z trybu programowania należy nacisnąć przycisk T.

Po 10 sekundach bezczynności panel automatycznie powróci do normalnego działania.

3.3. Czyszczenie i konserwacja

- a) Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- b) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- c) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- d) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- e) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
- f) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- g) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatk) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.

DOTYCZY WSZYSTKICH MODELI:

Problem	Opis
E01/E06/E07/E12/E22	Problem z siecią – wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Jeśli problem nie ustąpił należy wymienić skrzynkę sterowniczą.
HOT	Przegrzanie – przestać pracować przez około 18 minut, aby urządzenie mogło się ochłodzić.
E02	Kolumna nie podnoszą się równo – zresetować system.
E04	Panel nie działa – sprawdzić podłączenie, odłączyć i ponownie podłączyć panel.
E05	System rozpoznał zagrożenie kolizji z innym przedmiotem – usuń przedmioty, które przeszkadzają w regulacji.
E08	Zagrożenie kolizji. Problem ze skrzynką sterowniczą – prawdopodobnie skrzynka sterownicza jest źle umieszczona. Należy sprawdzić, czy jest stabilnie przymocowana do ramy lub znajduje się na równej powierzchni oraz czy nie jest to wina kabli – jeśli nie są uporządkowane mogą być przyczyną przesunięcia skrzynki.
E11/E21 E13/23 E14/24	Odłączenie przewodów kolumn podnoszących – sprawdzić podłączenie. Uszkodzenie przewodów kolumn podnoszących – sprawdzić i wymienić. E11/13/14 wskazuje na błąd gniazda M1. E21/23/24 wskazuje na błąd gniazda M2.

E15/E25	Spięcie – wymień elementy, które uległy spięciu i nie nadają się już do użytku. E15 wskazuje na spięcie w gnieździe M1. E25 wskazuje na spięcie w gnieździe M2.
E16/E26 E18/E28	Przeciążenie – usunąć przedmioty z blatu.
E17/E27	Rama porusza się w złym kierunku – sprawdzić połączenie przewodów kolumny podnoszącej i wymienić w razie potrzeby. E17 wskazuje na błąd w gnieździe M1. E27 wskazuje na błąd w gnieździe M2.
E42	Nie można odczytać pamięci – rozłączyć i ponownie podłączyć kabel zasilania. Jeśli problem nie ustąpi należy wymienić skrzynkę sterowniczą.
E43	Awaria systemu wykrywania kolizji – wymienić skrzynkę sterowniczą.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru		
Název výrobku	ELEKTRICKÝ RÁM STOLU		
Model	STAR_ATFE_07	STAR_ATFE_06	STAR_ATFE_05
Jmenovité napětí napájení [V~] / Frekvence [Hz]	230/50		
Třída ochrany	II		
Stupeň ochrany IP	20		
Rozměry [Šířka x Hloubka x Výška; mm]	1000-1700x650x620-1280		
Maximální nosnost [kg]	125		
Maximální rychlost [mm/s]	38		
Doporučená pracovní teplota [°C]	-5°C-40°C		

1. Všeobecný popis

Návod slouží jako nápověda pro bezpečné a spolehlivé používání výrobku. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů za použití nejnovějších technologií a komponentů a za dodržení nejvyšších jakostních norem.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UJISTĚTE SE, ŽE JSTE POCHOPILI VŠECHNY POKYNY.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení pravidelně provádějte revize a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny za účelem zvýšení kvality. Vzhledem k technickému pokroku a možnosti omezení hluku bylo zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby nebezpečí vyplývající z emise hluku bylo omezeno na nejnižší úroveň.

Vysvětlení symbolů

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
---	---

	Před použitím výrobku se seznamte s návodem.
	Recyklovatelný výrobek.
	UPOZORNĚNÍ! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJTE! popisující danou situaci. (všeobecná výstražná značka)
	VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
	Zařízení s druhou třídou ochrany a dvojitou izolací.
	Pouze k použití ve vnitřních prostorech.



POZOR!

Obrázky v tomto návodu jsou pouze ilustrační a v některých detailech se od skutečného vzhledu výrobku mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. Bezpečnost používání



POZNÁMKA! Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru anebo těžkému úrazu či smrti.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na ELEKTRICKÝ RÁM STOLU.

2.1. Elektrická bezpečnost

-
- a) Daná zásuvka musí být se zástrčkou zařízení kompatibilní. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Originální zástrčky a příslušné zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 - b) Nedotýkejte se uzemněných předmětů jako jsou trubky, topidla, kamna a chladničky. Pokud je zařízení uzemněno, existuje zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem v následku působení deště, mokrého povrchu a práce se zařízením ve vlhkém prostředí. Proniknutí vody do zařízení zvyšuje nebezpečí jeho poškození a úrazu elektrickým proudem.
 - c) Zařízení se nedotýkejte mokřýma nebo vlhkýma rukama.
 - d) Napájecí kabel nepoužívejte na jiné účely, než na které je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze síťové zásuvky. Držte jej mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo rotujících dílů. Poškozené nebo zamotané elektrické napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 - e) Pokud není možné vyhnout se práci se zařízením ve vlhkém prostředí, používejte při tom proudový chránič (RCD). Používání RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 - f) Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí kabel poškozený nebo má zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel musí být vyměněn kvalifikovaným elektrikářem nebo v servisním středisku výrobce.
 - g) Aby nedošlo k zasažení elektrickým proudem, nesmíte kabel, zástrčku ani samotné zařízení ponořovat do vody nebo jiné tekutiny. Je zakázáno používat zařízení na mokrému povrchu.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

- a) Na pracovišti udržujte pořádek a mějte dobré osvětlení. Nepořádek nebo špatné osvětlení mohou vést k úrazům. Buďte předvídaví a sledujte, co se během práce kolem vás děje. Při práci se zařízením vždy zachovávejte zdravý rozum.
- b) Budete-li mít pochybnosti, zda výrobek funguje správně, nebo zjistíte poškození, kontaktujte servis výrobce.
- c) Výrobek může opravovat pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
- d) Je třeba pravidelně kontrolovat stav etiket s bezpečnostními informacemi. V případě, že jsou nečitelné, je třeba etikety vyměnit.
- e) Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předání zařízení třetím osobám musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.
- f) Obalový materiál a drobné montážní prvky uchovávejte na místě nedostupném pro děti.
- g) Pokud společně s tímto nástrojem používáte nějaké další nářadí, pak musíte dodržovat také jeho návod k použití.

-
- h) Výrobek mohou používat děti starší 8 let, které byly poučeny o tom, jak jej používat, a jsou pod dohledem dospělé osoby.

2.3. Osobní bezpečnost

- a) Zařízení nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které významně snižují schopnost zařízení ovládat.
- b) Zařízení není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými psychickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, ledaže jsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak zařízení obsluhovat.
- c) S výrobkem mohou pracovat pouze fyzicky zdravé osoby, které jsou schopné ho obsluhovat. Musejí být náležitě proškolené z hlediska bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a seznámené s tímto návodem.
- d) Při práci se zařízením buďte pozorní, řiďte se zdravým rozumem. Chvilka nepozornosti při práci může vést k vážnému úrazu.
- e) Zařízení není hračka. Dohlížejte na děti, aby si nehrály se zařízením.

2.4. Bezpečné používání zařízení

- a) Zařízení nepřetěžujte. Pro daný úkol používejte vždy správný typ nářadí. Správně zvolené nářadí lépe a bezpečněji provede práci, pro kterou bylo navrženo.
- b) Zařízení nepoužívejte, pokud spínač pro zapnutí a vypnutí zařízení nefunguje správně. Zařízení, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) Před každým seřízením, čištěním a údržbou odpojte zařízení od napájení. Toto bezpečnostní opatření snižuje nebezpečí náhodného zapnutí.
- d) Nepoužívaná zařízení uchovávejte mimo dosah dětí a osob, které nejsou seznámeny se zařízením nebo návodem k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v ruce nezkušených uživatelů.
- e) Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Kontrolujte před každou prací jeho celkový stav i jednotlivé díly a ujistěte se, že je vše v dobrém stavu, a uživateli tak při práci se zařízením nehrozí žádné nebezpečí. V případě, že zjistíte poškození, nechte zařízení opravit.
- f) Opravu a údržbu zařízení by měly provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Zajistí to bezpečné používání zařízení.

-
- g) Pro zachování navržené mechanické integrity zařízení neodstraňujte předem namontované kryty nebo neuvolňujte šrouby.
 - h) Při přemísťování zařízení z místa skladování na místo používání berte v úvahu pracovní zásady bezpečnosti a ochrany zdraví v rámci přenášení břemena platné v zemi, ve které se zařízení používá.
 - i) Pravidelně čistěte zařízení, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
 - j) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu dospělé osoby.
 - k) Nezasahujte do zařízení s cílem změnit jeho parametry nebo konstrukci.
 - l) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
 - m) Zařízení nepřetěžujte.
 - n) Nesprávné použití produktu, např. sedání na pracovní desce, může vést k poškození výrobku a/ nebo zranění. Sedání na pracovní desce stolu je zakázáno, aby se zabránilo vážnému zranění.
 - o) Během nastavování je zakázáno se pohybovat nebo ležet pod konstrukcí stolu. Nesedějte ani nestůjte na rámu stolu. Při nastavování buďte zvláště opatrní.
 - p) Pravidelně kontrolujte, zda mechanismus seřízení stolu pracuje správně a odstraňujte všechny případné překážky blokující efektivní seřízení.
 - q) Ujistěte se, že kabely, připojení a zástrčky nepřekážejí při používání produktu.
 - r) Při nastavování výšky stolu se ujistěte, že přivedené kabely mají dostatečnou délku. Příliš krátké kabely a připojení mohou ztížit nastavení výšky nebo poškodit jiná zařízení.
 - s) Nepoužívejte výrobek, pokud ovládací skříňka vydává hluk nebo zapáchá. Je zakázáno svépomocně upravovat napájecí zdroj a ovládací skříň.



POZNÁMKA! I když zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, tedy má vhodné bezpečnostní prvky, tak i přes použití dodatečné ochrany uživatelem při práci se zařízením nadále existuje malé riziko úrazu nebo poranění. Doporučuje se zachovat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

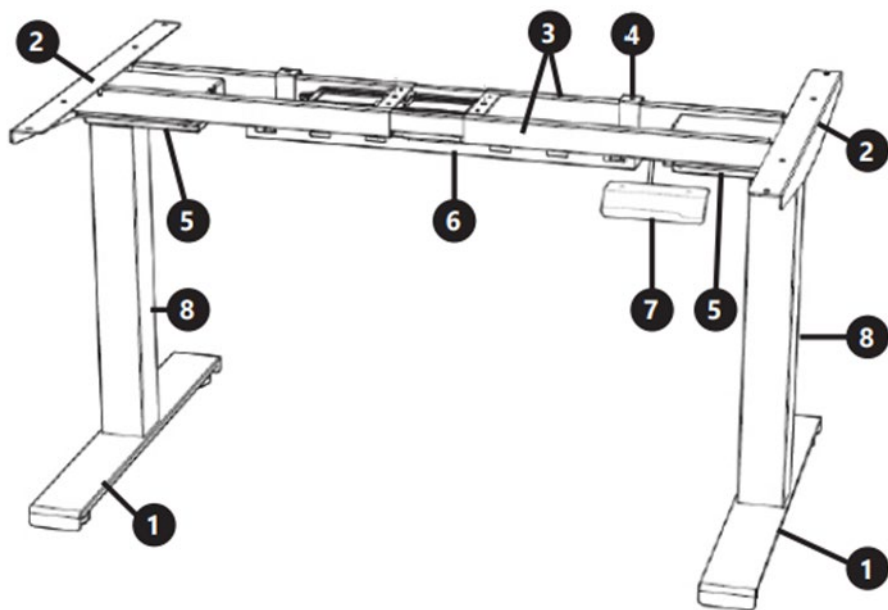
3. Zásady používání

Výrobek je určen k podpoře a nastavení výšky pracovní desky stolu.

Zařízení je určeno pouze pro domácí použití!

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

3.1. Popis zařízení



1. Nosná nožička
2. Boční podpěra
3. Příčný nosník
4. Háček
5. Ovládací skříňka
6. Otvor pro kabelový žlab
7. Ovládací panel
8. Zvedací sloupek

UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

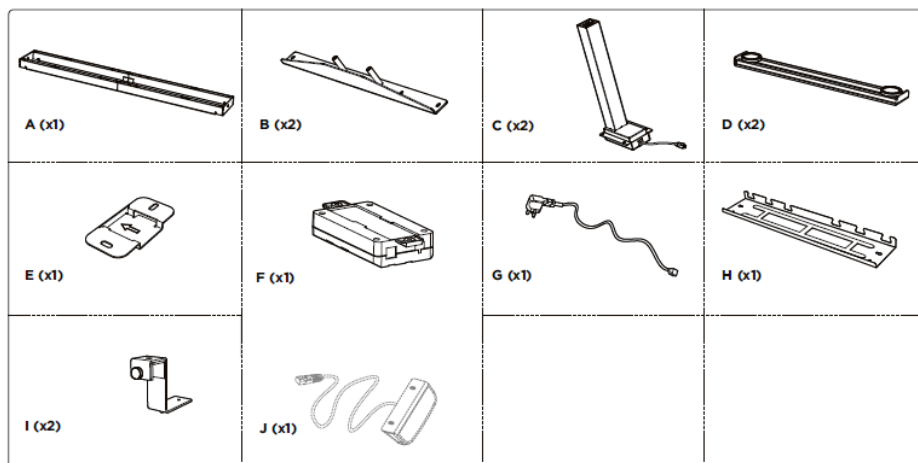
Zařízení vždy používejte na rovnoměrném, stabilním, čistém a ohnivzdorném povrchu, mimo dosah dětí a osob s omezenými psychickými, smyslovými a duševními funkcemi.

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

K montáži výrobku budete potřebovat:

- vodováhu,
- imbusový klíč,
- vrtačku,
- křížový šroubovák.

Po rozbalení zkontrolujte, zda balení obsahuje šrouby, podložky a následující položky:



A - příčka

B - boční podpěra

C - zvedací sloup

D - patka

E - montážní deska

F - ovládací skříňka

G - zástrčka

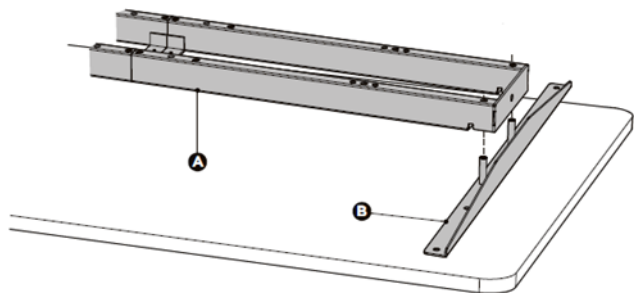
H - kabelový žlab

I – hák

J - ovládací panel

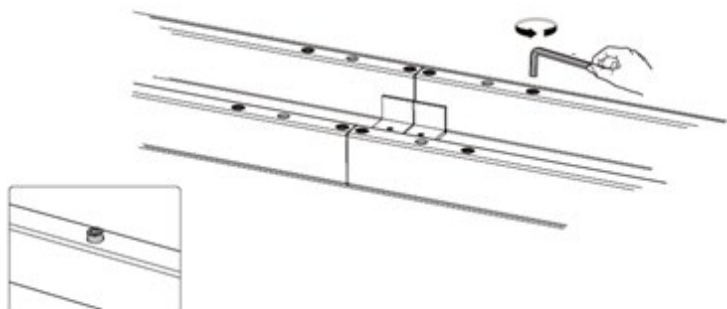
1. Připevnění bočních podpěr:

1. Položte pracovní desku na podlahu.
2. Umístěte na desce příčku a k jejím koncům připevněte boční podpěry.



2. Nastavení rámu:

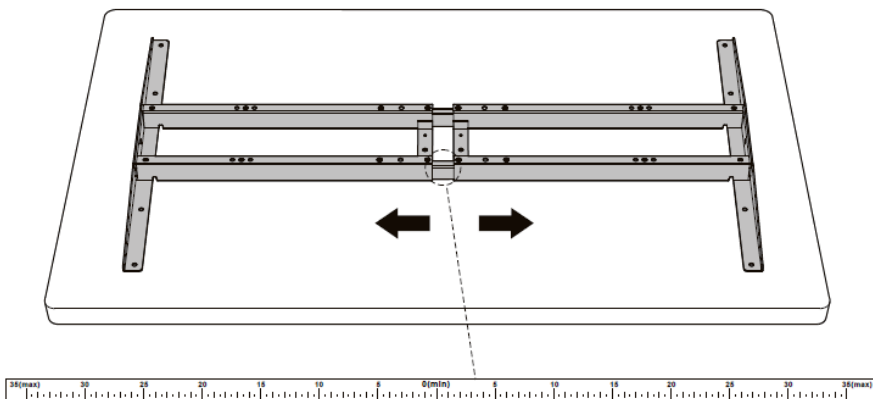
1. Povolte šestihranné šrouby, které zajišťují přizpůsobitelnou spojku, ale neodstraňujte je úplně.



2. Ujistěte se, že rám je umístěn uprostřed desky.

3. Poté přizpůsobte rám velikosti desky.

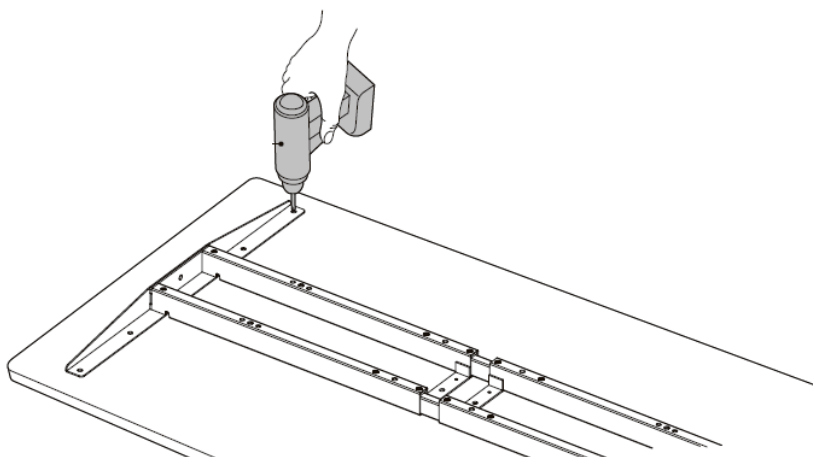
4. Při nastavování polohy rámu dbejte na to, aby nepřekročil rozsah síťotisku na příčce.



5. Po dokončení nastavení utáhněte šrouby.

3. Vrtání montážních otvorů:

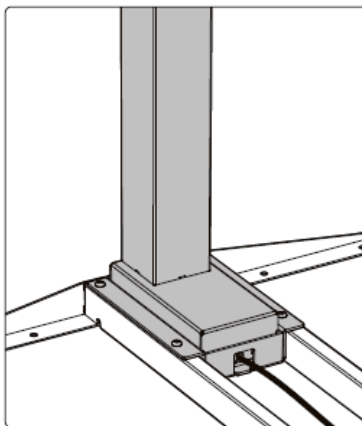
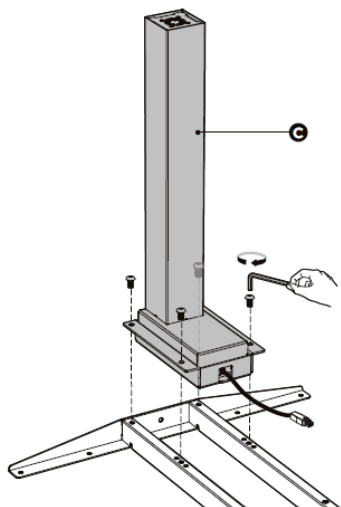
1. Pomocí vrtačky vytvořte montážní otvory na zadní straně desky.
2. Vrták zasuněte postupně do 8 montážních otvorů na bočních podpěrách.



Poznámka: hloubka montážních otvorů by měla být větší než 10 mm a průměr by měl být menší než 3 mm.

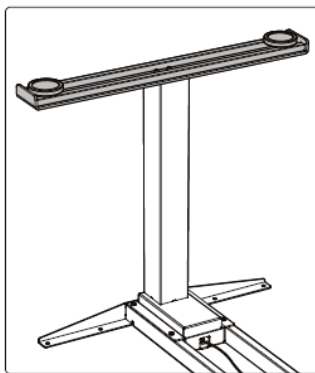
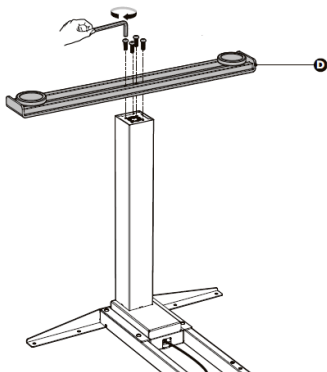
4. Montáž zvedacích sloupů:

1. Umístěte jeden zvedací sloup na jeden konec příčky směrem hlavou dovnitř.
2. Ujistěte se, že montážní otvory na zvedacím sloupu jsou zarovnaný s otvory na příčce.
3. Zvedací sloup připevněte pomocí 4 šroubů a imbusového klíče.
4. Opakováním těchto kroků sestavte druhý zvedací sloup.



5. Montáž patek:

1. Umístěte patku na spodní část zvedacího sloupu.
2. Zarovnejte montážní otvory na patce s otvory ve zvedacím sloupu.
3. Patku připevněte pomocí 4 šroubů a imbusového klíče.
4. Opakováním těchto kroků připevněte druhou patku.

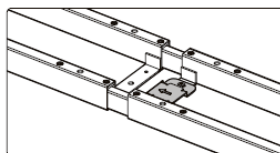
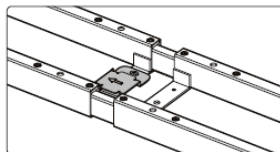
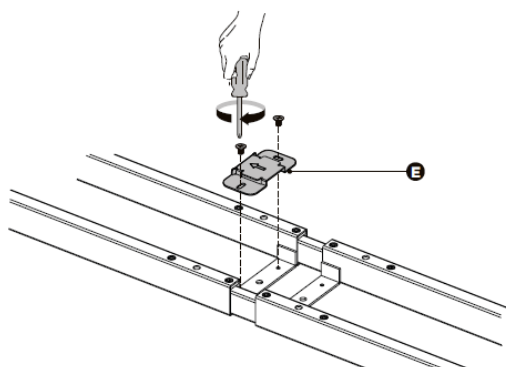


6. Montáž montážní desky:

1. Vyrovnajte montážní otvory v montážní desce s otvory v příčce.
2. Připevněte montážní desku do středu příčky pomocí 2 šroubů a křížového šroubováku.

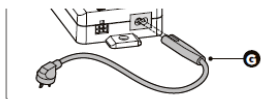
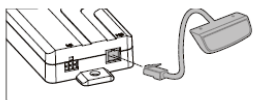
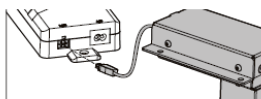
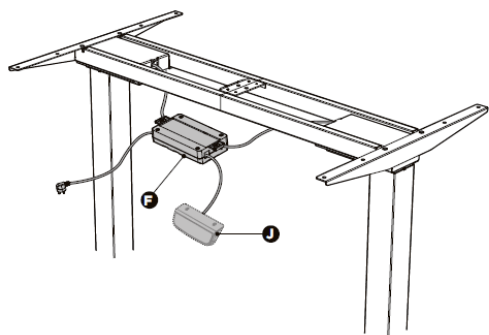
Montážní desku lze připevnit na pravou i levou stranu.

Poznámka: Šipka na montážní desce označuje směr přesouvání ovládací skříňky.

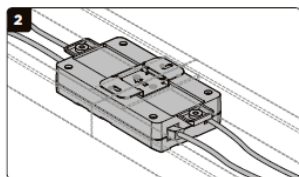
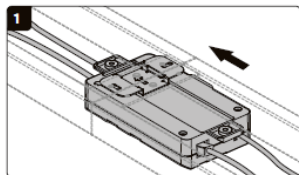
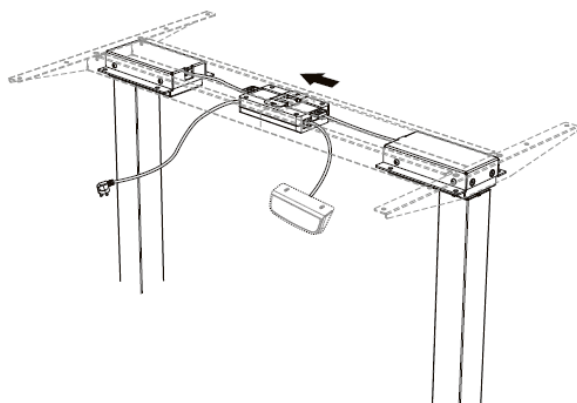


7. Montáž ovládací skříňě:

1. Otočte rám stolu tak, aby příčka směřovala nahoru. Doporučuje se, aby se odvrácení rámu účastnily alespoň dvě osoby.
2. Připojte vodiče, ovládací skříňku a motor. Připojte dva vodiče motoru ke dvěma zásuvkám označeným „M1“ a „M2“ (po jedné na každé straně ovládací skříňky). Připojte vodič J ovládacího panelu do zásuvky označené „HS“. Zasuňte zástrčku do zásuvky „AC“.

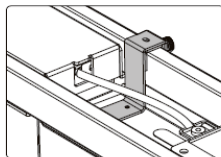
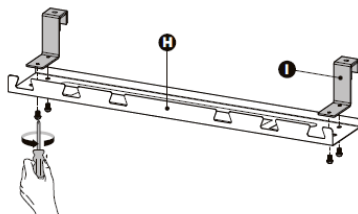
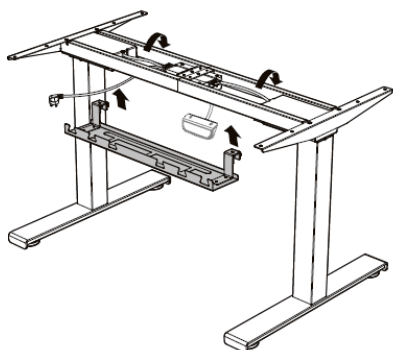


3. Ujistěte se, že zásuvka ovládací skříňky směřuje nahoru.
Neexistuje přímé propojení zásuvek motoru a zvedacích sloupů.
4. Šipka na montážní desce označuje směr přesouvání ovládací skříňky.
Přesuňte ovládací skříňku do středu montážní desky.

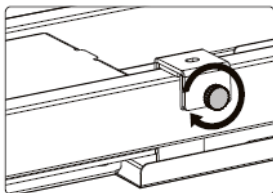


8. Montáž kabelového žlabu:

1. Zarovnejte montážní otvory na háčích s otvory na kabelovém žlabu.
2. Pomocí 4 šroubů zespodu a křížového šroubováku namontujte háky na žlabu.
3. Připevněte kabelový žlab k příčce v místě zobrazeném na obrázku.

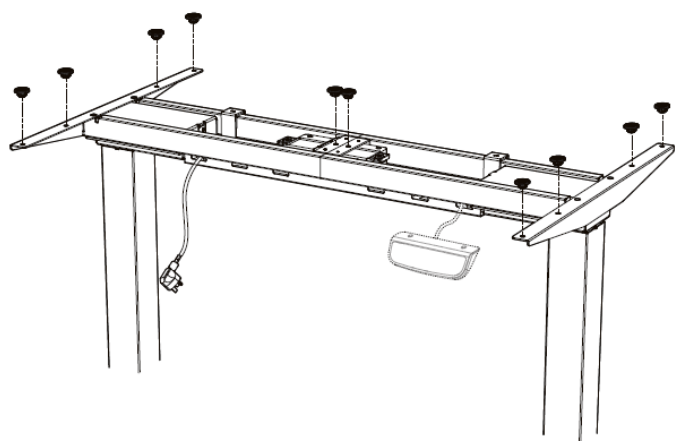


4. Utáhněte knoflíky na žlabu.

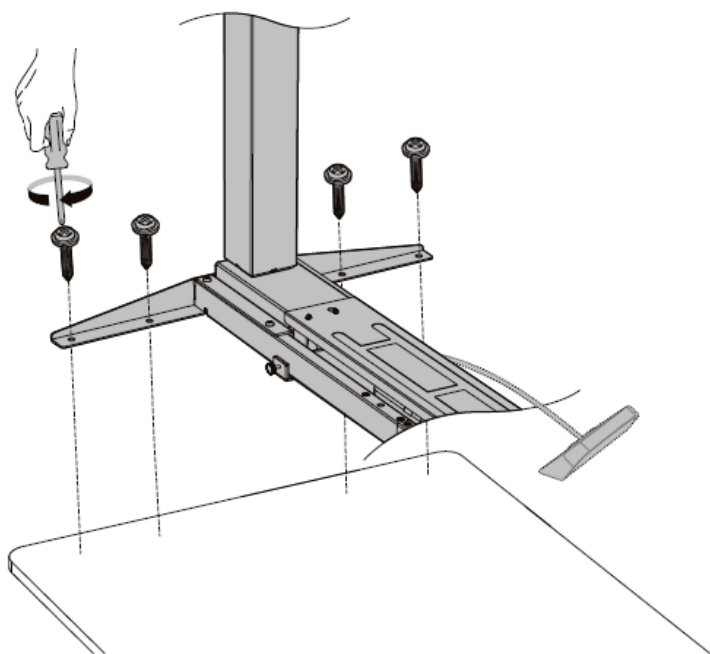


9. Montáž desky:

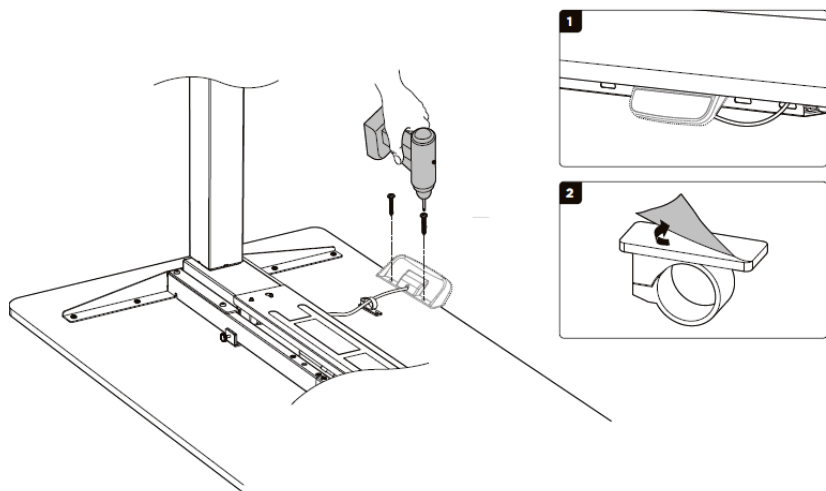
1. Na deseti místech zobrazených na obrázku připevněte antivibrační podložky k příčce.



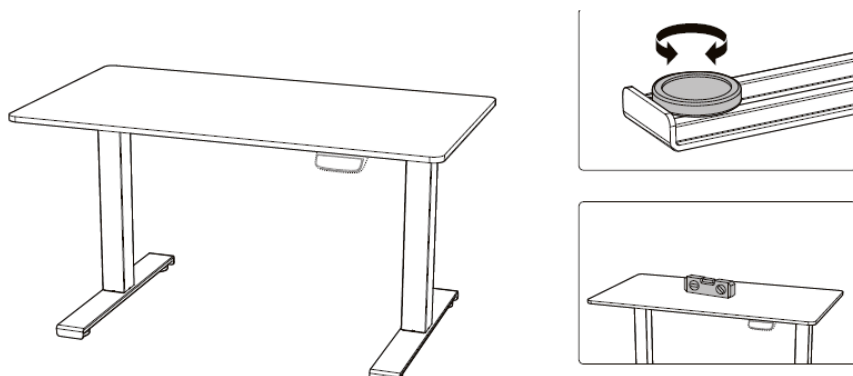
2. Zarovnejte dříve vyvrtané otvory s otvory na příčce. Vložte a utáhněte 4 šrouby zespodu.
3. Stejně kroky opakujte na druhé straně desky.



-
4. Připevněte ovládací panel k desce pomocí 2 šroubů a vrtačky.
 5. Nalepte samolepicí kabelovou sponu pod desku, aby uspořádat kabely.



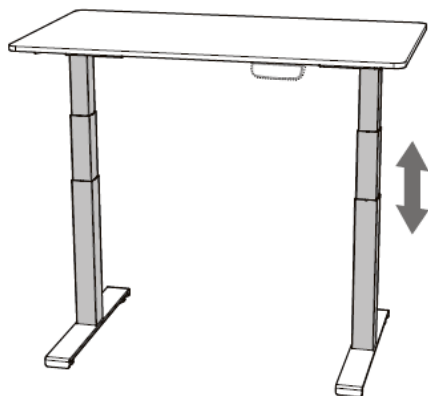
6. Pomocí vodováhy zkontrolujte, zda je deska smontována rovně.
7. Pod každou patkou jsou dvě nastavitelné podložky. Je-li podlaha nerovná, stačí otočit podložku pro vyrovnaní.



3.2. Práce se zařízením

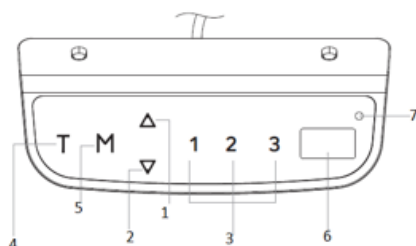
Nastavení výšky:

1. Připojte zástrčku do zásuvky.
2. Výšku upravte pomocí tlačítek na panelu.

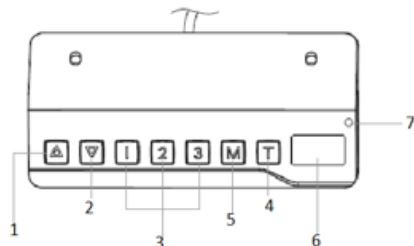


POPIS OVLÁDACÍHO PANELU:

STAR_ATFE_06/STAR_ATFE_05



STAR_ATFE_07



- 1 - zvedání
- 2 - spouštění
- 3 - uložená poloha rámu
- 4 - časovač
- 5 - tlačítko paměťové funkce / zámek panelu
- 6 - displej
- 7 - kontrolka

PLATÍ PRO VŠECHNY MODELY:

Před prvním použitím panelu jej musíte nejprve resetovat:

1. Podržte současně šipky nahoru a dolů. Panel pípne a na displeji se zobrazí „rSr“.
- Rám se začne snižovat na nejnižší možnou úroveň.

2. Podržte šipky znovu, dokud panel nezapípá. Rám se mírně zvedne a na displeji se zobrazí aktuální výška.

Nastavení časovače:

Pomocí časovače můžete nastavit čas, po kterém se rám automaticky zvedne.

1. Stiskněte tlačítko T. Každé stisknutí prodlouží zbývajíc čas o 30 minut. Maximální nastavení jsou 2 hodiny.
2. Po nastavení času displej na okamžik zabliká a poté se vrátí k zobrazení aktuální výšky. Kontrolka na panelu se rozsvítí.
3. Po uplynutí nastaveného času panel 5krát pípne.
4. Chcete -li časovač zrušit, několikrát stiskněte tlačítko T, dokud kontrolka nezasne.

Paměť panelu:

Danou polohu (výšku) rámu můžete uložit do paměti panelu.

1. Stiskněte tlačítko M.
2. Když se na displeji zobrazí „S-“, stiskněte číslo 1, 2 nebo 3.
3. Chcete -li automaticky nastavit uloženou polohu rámu, stiskněte číslo, pod kterým byla poloha uložena.
4. Úpravu zastavíte stisknutím libovolného tlačítka.

Zámek panelu:

1. Podržte tlačítko M po dobu 3 sekund.
2. Pokud je panel uzamčen, na displeji by se mělo zobrazovat „---“. Pomocí panelu také nelze provádět žádnou operaci.
3. Pro odemknutí podržte znovu tlačítko M po dobu 3 sekund. Na displeji se zobrazí aktuální výška.
4. Panel se automaticky uzamkne po 1 minutě nečinnosti.

Změna jednotky:

Podržením tlačítka T po dobu 3 sekund lze přepínat mezi odečtem výšky v cm nebo palcích.

Úsporný režim:

Po 10 minutách nečinnosti se panel automaticky přepne do úsporného režimu. Panel lze vrátit do normálního provozu stisknutím libovolného tlačítka.

Programování:

Uživatel je schopen podle potřeby naprogramovat některé parametry (S1-S7).

	Krok 1: výběr parametru	Krok 2: popis	Krok 3: nastavení	Krok 4: uložení	Oznámení
S1	V každém případě pro zahájení nastavení podržte současně tlačítka M a T asi na 5 sekund. Na displeji se zobrazí písmeno S s číslem. Pomocí šipek můžete přepínat mezi parametry.	S1: nastavení minimální výšky. Tovární nastavení: 62. Rozsah: 62–118 (cm)/ 24,4–46,4 (").	1. Stisknutím tlačítka M zobrazíte aktuální uloženou hodnotu. 2. Měníte šipkami.	Pro uložení stiskněte tlačítko M.	L-S změna byla uložena. L- F změna nebyla uložena.
S2		S2: nastavení maximální výšky. Tovární nastavení: 128. Rozsah: 72–128 (cm)/ 28,3–50,4 (").			H-S změna byla uložena. H- F změna nebyla uložena.
S3		S3: nastavení citlivosti proti kolizi (pohyb nahoru). Tovární nastavení: 4. Rozsah: 0 – 8.			S-S změna byla uložena. S- F změna nebyla uložena.
S4		S4: nastavení citlivosti proti kolizi (pohyb dolů). Tovární nastavení: 4.. Rozsah: 0 – 8.			S-S změna byla uložena. S- F změna nebyla uložena.

S5		S5: nastavení citlivosti proti kolizi (prostorová orientace). Tovární nastavení: 4. Rozsah: 0 – 8.			S-S změna byla uložena. S- F změna nebyla uložena.
S6		S6: nastavení tloušťky desky. Tovární nastavení: 0,0. Rozsah: 0–5 (cm)/0–1,9 (").			T-S změna byla uložena. T- F změna nebyla uložena.
S7		S7: Aktivace / deaktivace funkce zamykání. Rozsah: 0 (vypnutá)–1 (zapnutá).			A-S změna byla uložena. A-F změna nebyla uložena.

Displej může zobrazovat změněnou hodnotu se zpožděním.

Režim programování ukončíte stisknutím tlačítka T.

Po 10 sekundách nečinnosti se panel automaticky vrátí do normálního provozu.

3.3. Čištění a údržba

- Před každým čištěním a také tehdy, když zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
- Je zakázáno zařízení polévat vodou nebo je do vody ponořovat.
- Pravidelně provádějte revize zařízení a kontrolujte, zda je technicky způsobilé a není poškozeno.
- K čištění používejte měkký hadřík.
- K čištění používejte měkký, vlhký hadřík.

- g) K čištění nepoužívejte ostré ani kovové předměty (například drátěný kartáč nebo kovovou obracečku), protože mohou poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.

PLATÍ PRO VŠECHNY MODELY:

Problém	Popis
E01/E06/E07/E12/E22	Problém se sítí - vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Pokud problém přetrvává, vyměňte ovládací skříňku.
HOT	Přehřátí - přibližně na 18 minut přerušte práci, aby zařízení vychladlo.
E02	Sloupce nestoupají rovnoměrně - resetujte systém.
E04	Panel nefunguje - zkontrolujte připojení, odpojte a znovu připojte panel.
E05	Systém rozpoznal riziko kolize s jiným objektem - odstraňte objekty, které překážejí při nastavení.
E08	Nebezpečí kolize. Problém s ovládací skříňkou - pravděpodobně je ovládací skříňka špatně umístěna. Zkontrolujte, zda je pevně připevněna k rámu nebo zda je na rovném povrchu anebo zda to není zapříčiněno kabely - pokud nejsou uspořádány, mohou způsobit přesunutí skříňky.
E11/E21 E13/23 E14/24	Odpojení kabelů zvedacích sloupců - zkontrolujte připojení. Poškození kabelů zvedacích sloupců - zkontrolujte a vyměňte. E11/13/14 indikuje chybu zásuvky M1. E21/23/24 indikuje chybu zásuvky M2.
E15/E25	Zkrat - vyměňte prvky, které zkratovaly a již nejsou použitelné. E15 indikuje zkrat v zásuvce M1. E25 indikuje zkrat v zásuvce M2.
E16/E26 E18/E28	Přetížení - odstraňte předměty z desky.
E17/E27	Rám se pohybuje špatným směrem - zkontrolujte zapojení kabeláže zvedacího sloupce a v případě potřeby vyměňte. E17 indikuje chybu v zásuvce M1. E27 indikuje chybu v zásuvce M2.
E42	Nelze přečíst paměť - odpojte a znovu připojte napájecí kabel. Pokud problém přetrvává, vyměňte ovládací skříňku.
E43	Selhání systému detekce kolize - vyměňte ovládací skříňku.

Détails techniques

Description des paramètres	Valeur des paramètres		
Nom du produit	PIED DE TABLE ÉLECTRIQUE		
Modèle	STAR_ATFE_07	STAR_ATFE_06	STAR_ATFE_05
Tension nominale [V~] / Fréquence [Hz]	230/50		
Classe de protection	II		
Classe de protection IP	20		
Dimensions [Largeur x Profondeur x Hauteur ; mm]	1000-1700x650x620-1280		
Capacité de charge maximale [kg]	125		
Vitesse maximale [mm/s]	38		
Température de travail suggérée [°C]	-5°C-40°C		

1. Description générale

L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

**LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET
ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA
PREMIÈRE UTILISATION.**

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit. L'appareil a été mis au point et fabriqué en tenant compte des progrès techniques et de la réduction de bruit afin de réduire au maximum les risques liés aux émissions sonores.

Symboles

	Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Respectez les consignes du manuel.
	Collecte séparée.
	ATTENTION ! , AVERTISSEMENT ! et REMARQUE attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).
	ATTENTION ! Mise en garde liée à la tension électrique !
	Appareil de la classe de protection II possédant une isolation renforcée.
	Pour l'utilisation intérieure uniquement.



REMARQUE ! Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre appareil peut ne pas être identique.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Toutes les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. Consignes de sécurité



ATTENTION ! Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité peut entraîner des chocs électriques, un incendie, des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil », de « machine » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à/au PIED DE TABLE ÉLECTRIQUE .

2.1. Sécurité électrique

- a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise électrique. Ne modifiez d'aucune façon la fiche électrique. L'utilisation de la fiche originale et d'une prise électrique adaptée diminue les risques de chocs électriques.
- b) Évitez de toucher aux composants mis à la terre comme les tuyaux, les radiateurs, les fours et les réfrigérateurs. Le risque de chocs électriques augmente lorsque votre corps est mis à la terre par le biais de surfaces trempées et d'un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil accroît le risque de dommages et de chocs électriques.
- c) Ne touchez pas l'appareil lorsque vos mains sont humides ou mouillées.
- d) N'utilisez pas le câble d'une manière différant de son usage prévu. Ne vous en servez jamais pour porter l'appareil. Ne tirez pas sur le câble pour débrancher l'appareil. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou soudés augmentent le risque de chocs électriques.
- e) Si vous n'avez d'autre choix que de vous servir de l'appareil dans un environnement humide, utilisez un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR). Un DDR réduit le risque de chocs électriques.
- f) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou s'il présente des signes visibles d'usure. Le câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou le centre de service du fabricant.
- g) Pour éviter tout risque d'électrocution, n'immergez pas le câble, la prise ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.

2.2. Sécurité au poste de travail

- a) Veillez à ce que votre poste de travail soit toujours propre et bien éclairé. Le désordre ou un éclairage insuffisant peuvent entraîner des accidents. Soyez prévoyant, observez les opérations et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
- b) En cas de doute quant au bon fonctionnement de l'appareil ou si vous constatez des dommages sur celui-ci, veuillez communiquer avec le service client du fabricant.

-
- c) Seul le fabricant doit réparer le produit. Ne tentez pas de réparer le produit par vous-même !
 - d) Vérifiez régulièrement l'état des autocollants portant des informations de sécurité. S'ils deviennent illisibles, remplacez-les.
 - e) Conservez le manuel d'utilisation afin de pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession de l'appareil à un tiers, l'appareil doit impérativement être accompagné du manuel d'utilisation.
 - f) Tenez les éléments d'emballage et les pièces de fixation de petit format hors de portée des enfants.
 - g) Lors de l'utilisation combinée de cet appareil avec d'autres outils, respectez également les consignes se rapportant à ces outils.
 - h) Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans qui ont été instruits sur son utilisation et sont accompagnés d'un adulte.

2.3. Sécurité des personnes

- a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, sous l'effet de drogues ou de médicaments et que cela pourrait altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
- b) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par les personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont limitées (enfants y compris), ni par des personnes sans expérience ou connaissances adéquates, à moins qu'elles se trouvent sous la supervision et la protection d'une personne responsable ou qu'une telle personne leur ait transmis des consignes appropriées en lien avec l'utilisation de l'appareil.
- c) Seules des personnes aptes physiquement à se servir de l'appareil, qui ont suivi une formation appropriée et ont lu ce manuel d'utilisation peuvent utiliser le produit. En outre, ces personnes doivent connaître les exigences liées à la santé et à la sécurité au travail.
- d) Soyez attentif et faites preuve de bon sens lors que vous utilisez l'appareil. Un moment d'inattention pendant le travail peut entraîner des blessures graves.
- e) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent demeurer sous la supervision d'un adulte afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. Utilisation sécuritaire de l'appareil

- a) Ne faites pas surchauffer l'appareil. Utilisez les outils appropriés pour l'usage que vous en faites. Le choix d'appareils appropriés et l'utilisation soigneuse de ceux-ci produisent de meilleurs résultats.

-
- b) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne fonctionne pas correctement. Les appareils qui ne peuvent pas être contrôlés à l'aide d'un interrupteur sont dangereux et doivent être réparés.
 - c) Avant de procéder au nettoyage et à l'entretien de l'appareil, débranchez-le. Une telle mesure préventive réduit le risque de mise en marche accidentelle de l'appareil.
 - d) Les outils qui ne sont pas en cours d'utilisation doivent être mis hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent ni l'appareil, ni le manuel d'utilisation s'y rapportant. Entre les mains de personnes inexpérimentées, ce genre d'appareils peut représenter un danger.
 - e) Maintenez l'appareil en parfait état de marche. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages en général et au niveau des pièces mobiles (assurez-vous qu'aucune pièce ni composant n'est cassé et vérifiez que rien ne compromet le fonctionnement sécuritaire de l'appareil). En cas de dommages, l'appareil doit impérativement être envoyé en réparation avant d'être utilisé de nouveau.
 - f) La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.
 - g) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, les couvercles et les vis posés à l'usine ne doivent pas être retirés.
 - h) Lors du transport, de l'installation et de l'utilisation de l'appareil, respectez les dispositions d'hygiène et de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation.
 - i) Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'encrassement.
 - j) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils se trouvent sous la supervision d'un adulte responsable.
 - k) Il est défendu de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la construction.
 - l) Gardez le produit à l'écart des sources de feu et de chaleur.
 - m) Ne surchargez pas l'appareil.
 - n) Une utilisation incorrecte du produit, par exemple en étant assis sur un comptoir, peut endommager le produit et / ou provoquer des blessures. Il est interdit de s'asseoir sur le bureau afin d'éviter des blessures graves.
 - o) Il est interdit de bouger ou de rester couché sous la structure du bureau pendant le réglage. Il est interdit de s'asseoir ou de se tenir debout sur le cadre du bureau. Faites particulièrement attention lors de l'ajustement.
 - p) Vérifiez régulièrement que le mécanisme de réglage du bureau fonctionne correctement et supprimez tout obstacle empêchant un réglage efficace.
 - q) Assurez-vous que les câbles, les connexions et les fiches n'interfèrent pas avec l'utilisation du produit.

-
- r) Lors du réglage de la hauteur du bureau, assurez-vous que les câbles ont une longueur suffisante. Des câbles et des connexions trop courts peuvent rendre le réglage en hauteur difficile ou endommager d'autres appareils.
 - s) N'utilisez pas le produit si la boîte de commande émet un bruit ou dégage une odeur désagréable. Il est interdit d'effectuer soi-même des modifications sur l'alimentation et la boîte de commande.



ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection, ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

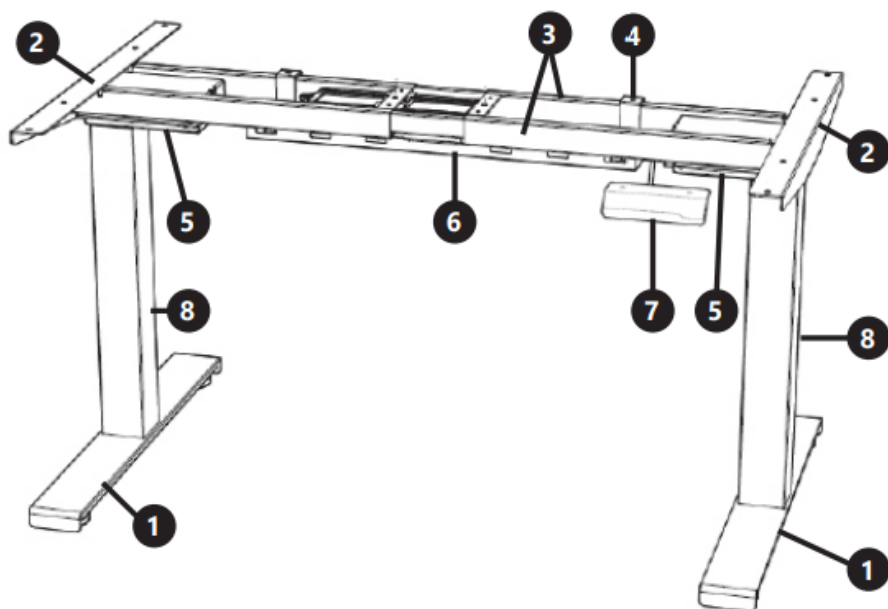
3. Conditions d'utilisation

Le produit est conçu pour supporter et ajuster la hauteur du plan de travail du bureau.

Le produit est destiné uniquement à l'utilisation privée !

L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.

3.1. Description de l'appareil



- 1. Pied
- 2. Support latéral
- 3. Barre transversale
- 4. Crochet
- 5. Boîtier de contrôle
- 6. Chemin de câbles
- 7. Panneau de contrôle
- 8. Colonne de levage

CHOIX DE L'EMPLACEMENT DE L'APPAREIL :

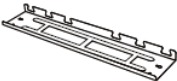
Utilisé toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ininflammable et sèche, hors de portée des enfants et des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées.

MONTAGE DE L'APPAREIL

Pour installer le produit, vous aurez besoin des outils suivants

- niveau à bulle
- clé hexagonale
- perceuse
- tournevis cruciforme

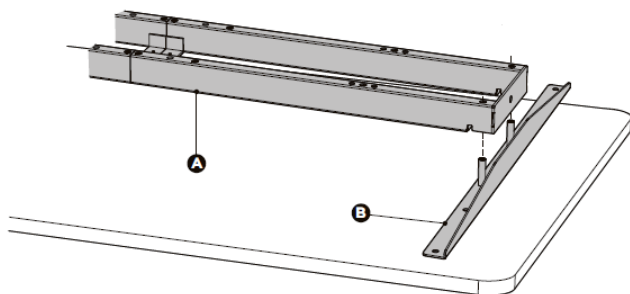
Lorsque vous aurez déballé le paquet, vérifiez son contenu : vis, rondelles et les éléments suivants:

 A (x1)	 B (x2)	 C (x2)	 D (x2)
 E (x1)	 F (x1)	 G (x1)	 H (x1)
 I (x2)	 J (x1)		

- A - barre transversale
B - support latéral
C - colonne de levage
D - pied
E - plaque de fixation
F - boîte de commande
G - fiche
H - goulotte à câbles
I - crochet
J - panneau de commande

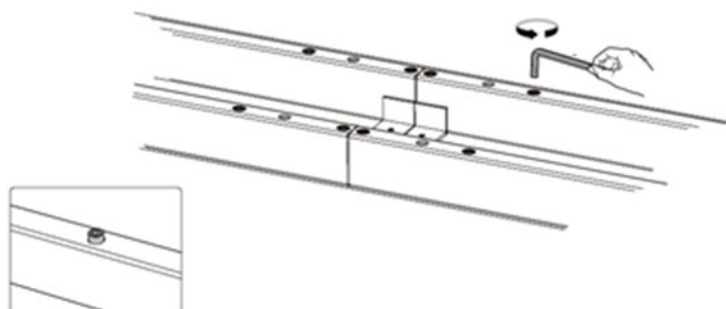
1. Fixation des supports latéraux:

1. Posez le plan de travail au sol.
2. Placez une barre transversale sur le plan et fixez les supports latéraux à ses extrémités.

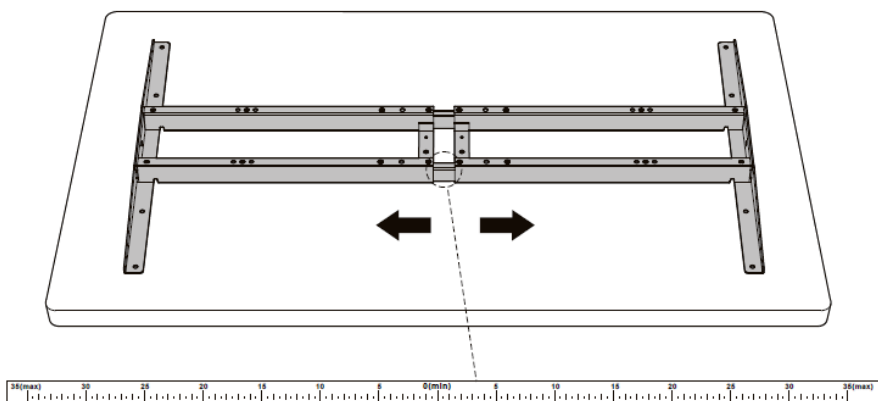


2. Réglage du châssis :

1. Desserrez les vis à tête hexagonale qui fixent le connecteur réglable, mais ne les retirez pas complètement.



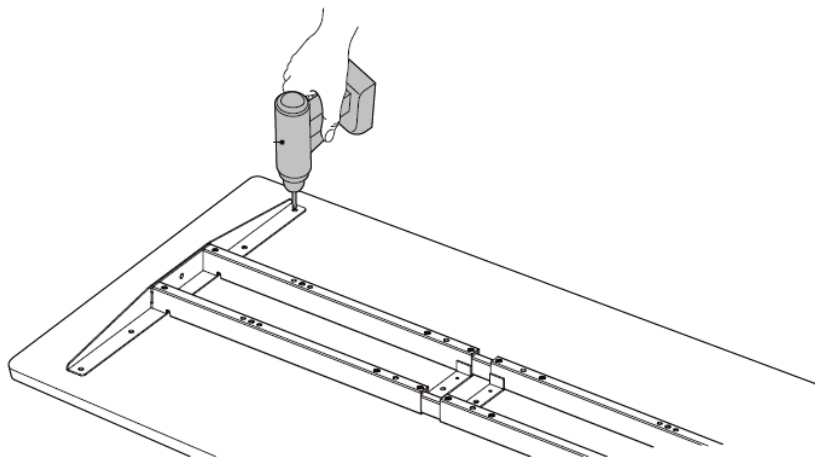
2. Veillez à ce que le châssis soit placé au centre du plateau de la table.
3. Ajustez alors le châssis à la taille du plan de table.
4. Lorsque vous réglez la position du châssis, veillez à ce qu'elle ne dépasse pas la limite sérigraphiée de la barre transversale.



5. Serrez les vis lorsque le réglage est terminé.

3. Percez les trous de montage:

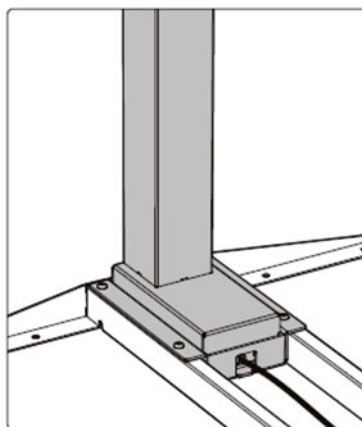
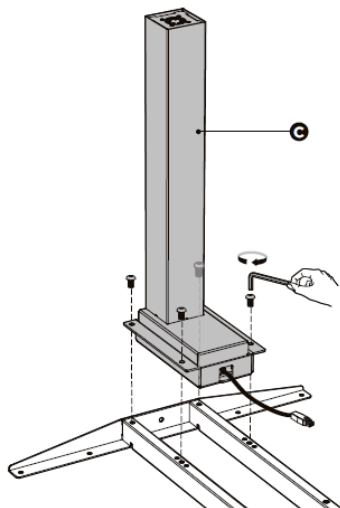
1. Utilisez une perceuse pour percer des trous de fixation à l'arrière du plan.
2. Insérez la mèche dans les 8 trous de fixation sur les supports latéraux l'un après l'autre.



Remarque: la profondeur des trous de montage doit être supérieure à 10 mm et leur diamètre doit être inférieur à 3 mm

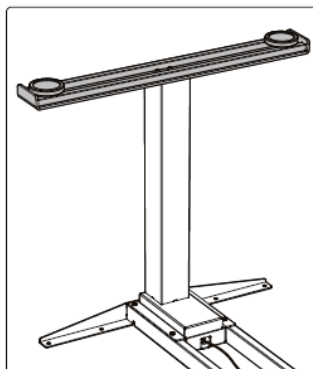
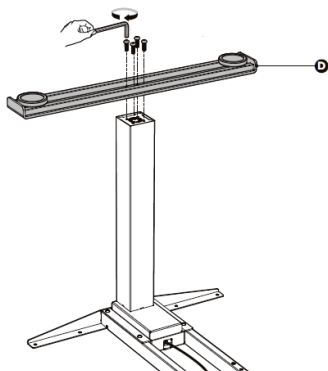
4. Fixation des colonnes de levage:

1. Insérez une colonne de levage sur une extrémité de la barre transversale en veillant à ce que sa tête soit orientée vers l'intérieur.
 2. Veillez à ce que les trous de fixation de la colonne de levage soient alignés avec les trous de la barre transversale.
 3. Fixez la colonne de levage à l'aide de 4 vis et d'une clé hexagonale.
- Répétez ces étapes pour assembler la deuxième colonne de levage.



5. Fixation des pieds:

1. Placez le pied sur la partie inférieure de la colonne de levage.
2. Alignez les trous de fixation du pied avec les trous de la colonne de levage.
3. Fixez le pied avec 4 vis et une clé hexagonale.
4. Répétez ces étapes pour fixer l'autre pied.



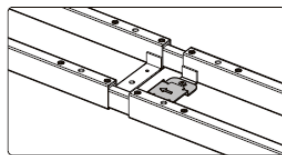
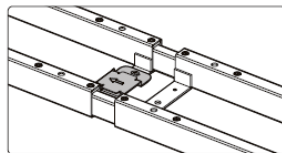
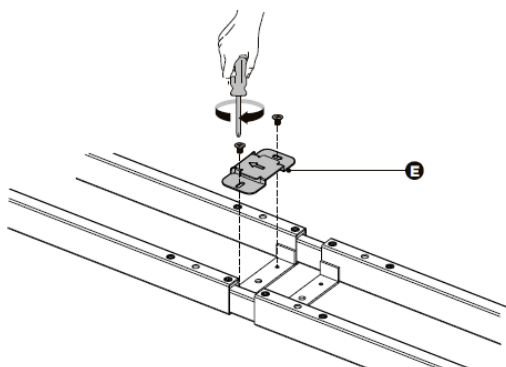
6. Montage de la plaque de montage:

1. Alignez les trous de montage de la plaque de fixation avec les trous de la barre transversale.

2. Fixez la plaque de fixation au centre de la barre transversale à l'aide de 2 vis et d'un tournevis cruciforme.

Vous pouvez fixer la plaque de fixation sur le côté droit ou sur le côté gauche.

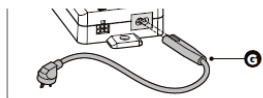
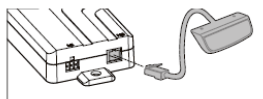
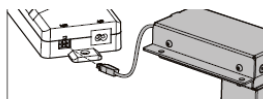
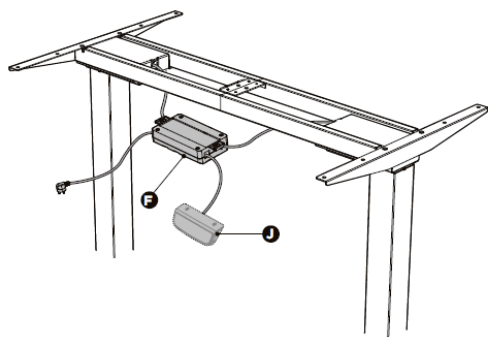
Remarque: la flèche sur la plaque de fixation indique le sens de déplacement de la boîte de commande.



7. Montage de la boîte de commande:

1. Retournez le châssis du bureau de manière à ce que la barre transversale soit orientée vers le haut. Il est conseillé de le faire à deux personnes au moins.

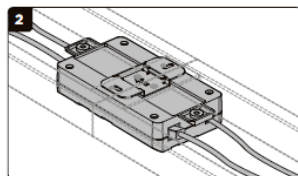
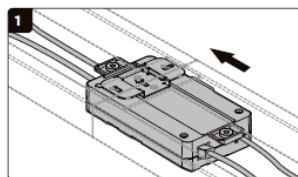
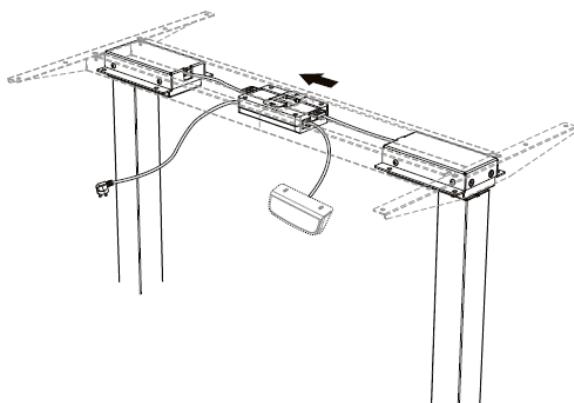
2. Connectez les fils, la boîte de commande et le moteur. Connectez les deux fils du moteur aux deux prises marquées « M1 » et « M2 ». (un de chaque côté de la boîte de commande). Connectez le câble J du panneau de commande à la prise marquée « HS ». Insérez la fiche dans la prise marquée « AC ».



3. Assurez-vous que la prise de la boîte de commande est orientée vers le haut. Il n'y a pas de connexion directe entre les prises du moteur et les colonnes de levage.

4. La flèche sur la plaque de fixation indique la direction à suivre pour déplacer la boîte de commande.

Déplacez la boîte de commande au centre de la plaque de fixation.

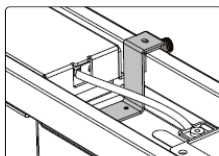
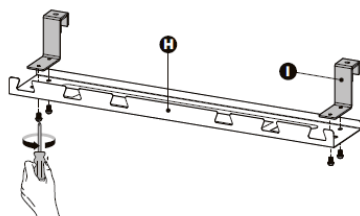
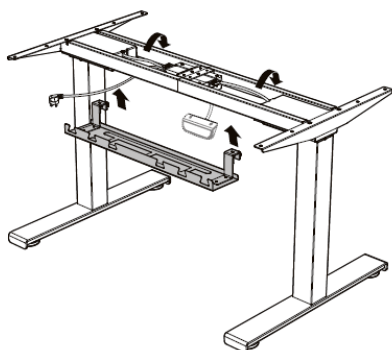


8. Montage de la goulotte à câbles:

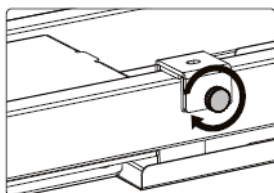
1. Alignez les trous de montage des crochets avec les trous de la goulotte à câbles.

2. Fixez les crochets sur la goulotte à câbles avec 4 vis sur la partie inférieure à l'aide d'un tournevis cruciforme.

3. Fixez la goulotte à câbles sur la barre transversale à l'endroit indiqué sur l'image.

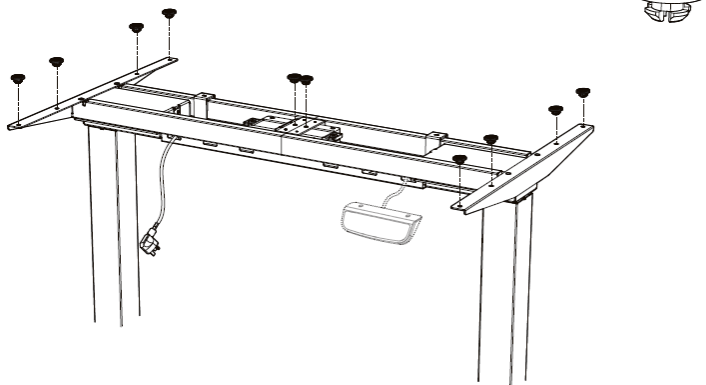


4. Serrez les boutons sur la goulotte à câbles.

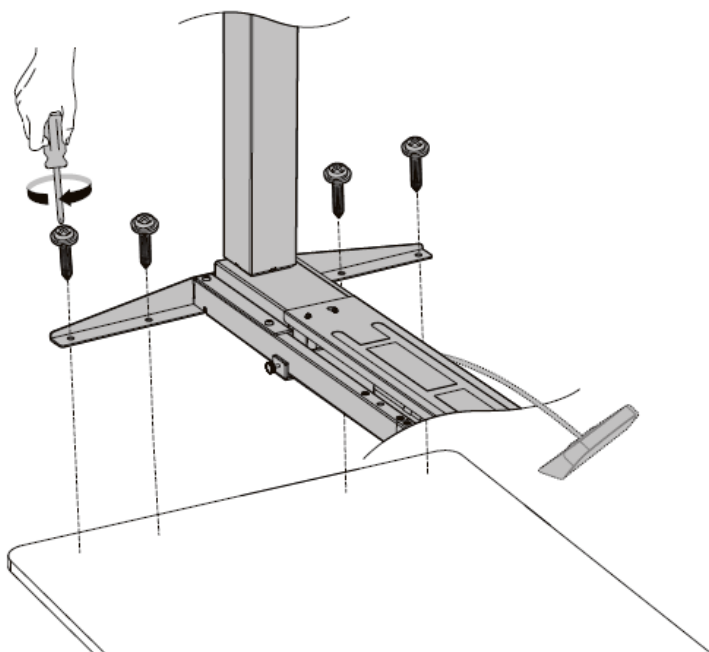


9. Montage du plan:

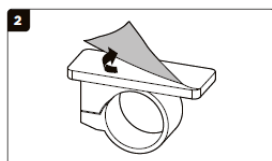
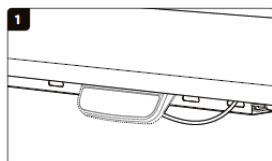
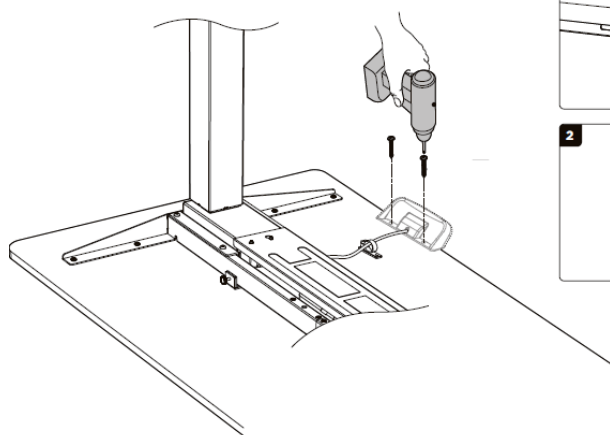
1. Fixez les rondelles anti-vibration à la barre transversale à dix endroits indiqués sur l'image.



2. Alignez les trous préalablement percés avec les trous de la barre transversale. Insérez et serrez les 4 vis sur la partie inférieure.
3. Répétez les mêmes étapes sur l'autre côté du plan.

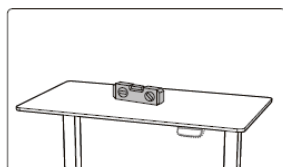
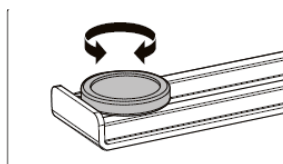
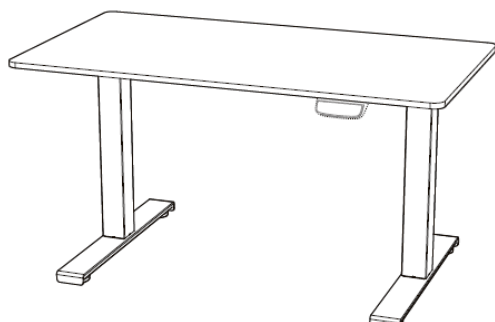


4. Fixez le panneau de commande au plan de la table à l'aide de 2 vis et d'une perceuse.
5. Collez un clip à câble adhésif sous le plan de table pour ranger les câbles.



6. Vérifiez que le plan est bien fixé à l'aide d'un niveau à bulle.

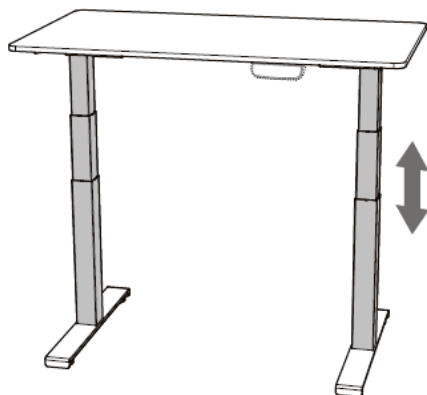
7. Il y a deux cales réglables sous chaque pied. Si le sol n'est pas à niveau, il suffit de faire tourner la cale pour réajuster la mise à niveau.



3.2. Utilisation de l'appareil

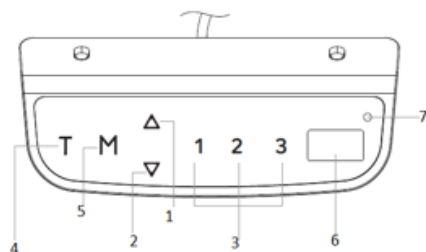
Réglage de la hauteur:

1. Branchez la fiche dans la prise de courant.
2. Réglez la hauteur à l'aide des boutons du panneau.

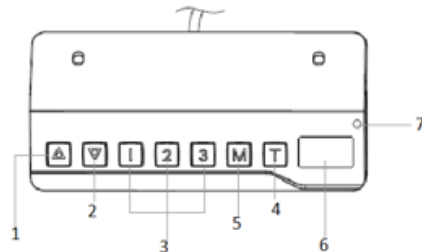


DESCRIZIONE DEL PANNELLO DI CONTROLLO:

STAR_ATFE_06/STAR_ATFE_05



STAR_ATFE_07



- 1 - sollevamento
- 2 - abbassamento
- 3 - posizione salvata del telaio
- 4 - timer
- 5 - pulsante funzione memoria/ blocco del pannello
- 6 - display
- 7 – spia

SI APPLICA A TUTTI I MODELLI:

Prima di utilizzare il pannello per la prima volta, è necessario resettarlo:

1. Tenere premute contemporaneamente le frecce su e giù. Il pannello emetterà un breve segnale acustico e il display mostrerà "rSr". Il telaio comincerà ad abbassarsi fino al livello massimo più basso.
2. Tenere nuovamente premute le frecce finché il pannello non emette un segnale acustico. Il telaio si alzerà leggermente e il display mostrerà l'altezza attuale.

Impostazioni del timer:

Utilizzare il timer per impostare il tempo dopo il quale il telaio si solleverà automaticamente.

1. Premere il pulsante T. Ogni pressione aumenta il tempo rimanente di 30 minuti. L'impostazione massima è di 2 ore.
2. Una volta impostata l'ora, il display lampeggia brevemente e successivamente ritorna alla visualizzazione dell'altezza corrente. La spia sul pannello si accende.
3. Trascorso il tempo impostato, il pannello emette 5 segnali acustici.
4. Per annullare il timer, premere ripetutamente il pulsante T fino a quando la spia non si spegne.

Memoria del pannello:

È possibile salvare una determinata posizione (altezza) del telaio nella memoria del pannello.

1. Premere il pulsante M.
2. Quando sul display appare "S-", premere il numero 1, 2 o 3.
3. Per impostare automaticamente la posizione del fotogramma memorizzata, premere il numero al quale la posizione è stata memorizzata.
4. Per fermare la regolazione premere un tasto qualsiasi.

Blocco del pannello:

1. Tenere premuto il pulsante M per 3 secondi.
2. Quando il pannello è bloccato, il display dovrebbe visualizzare "---" e non sarà possibile eseguire nessuna operazione dal pannello.
3. Per sbloccare, tenere premuto il pulsante M per 3 secondi. Il display mostrerà l'altezza attuale.
4. Il pannello si blocca automaticamente dopo 1 minuto di inattività.

Cambio dell'unità:

Tenendo premuto il pulsante T per 3 secondi, è possibile passare dalla lettura dell'altezza in cm o in pollici.

Modalità di risparmio energetico:

Dopo 10 minuti di inattività, il pannello entrerà automaticamente in modalità di risparmio energetico. Alla pressione di un qualsiasi pulsante, il pannello ritorna al funzionamento normale.

Programmazione:

L'utente è in grado di programmare alcuni parametri (S1-S7) a seconda delle esigenze.

Passo 1: selezione del parametro	Passo 2: descrizione	Passo 3: regolazione	Passo 4: salvataggio	Messaggio
In ogni caso, per iniziare la regolazione, tenere premuti contemporaneamente i tasti M e T per circa 5 secondi. Sul display appare la lettera S con un numero. Usare le frecce per passare da un parametro all'altro.	S1: Impostazione dell'altezza minima. Impostazione di fabbrica: 62. Campo: 62–118 (cm)/ 24,4–46,4 (").	1. Premere il pulsante M, per visualizzare il valore attuale memorizzato. 2. Usare le frecce per cambiare.	Premere M, per salvare.	L-S la modifica è stata salvata. L-F la modifica non è stata salvata.
	S2: Impostazione dell'altezza massima. Impostazione di fabbrica: 128. Campo: 72–128 (cm)/ 28,3–50,4 (").			H-S la modifica è stata salvata. H-F la modifica non è stata salvata.
	S3: Impostazione della protezione anticollisione (movimento			S-S la modifica è stata salvata. S-F la

	verso l'alto). Impostazione di fabbrica: 4. Campo: 0 – 8.			modifica non è stata salvata.
	S4: Impostazione della protezione anticollisione (movimento verso il basso). Impostazione di fabbrica: 4.. Campo: 0 – 8.			S-S la modifica è stata salvata. S-F la modifica non è stata salvata.
	S5: impostazione della protezione anticollisione (orientamento spaziale) Impostazioni di fabbrica: 4. Campo: 0 – 8.			S-S la modifica è stata salvata. S-F la modifica non è stata salvata.
	S6: impostazione dello spessore del piano del tavolo. Impostazione di fabbrica: 0,0. Campo: 0–5 (cm)/0–1,9 (").			T-S la modifica è stata salvata. T-F la modifica non è stata salvata.
	Attivazione/ disattivazione della funzione di blocco. Campo: 0 (disattivata)–1 (attivata).			A-S la modifica è stata salvata. A-F la modifica non è stata salvata.

Il display potrebbe mostrare il valore modificato con un ritardo. Per uscire dalla modalità di programmazione, premere il pulsante T. Dopo 10 secondi di inattività, il pannello ritorna automaticamente al funzionamento normale.

3.3. Nettoyage et entretien

- a) Avant de commencer le nettoyage, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- b) Conservez l'appareil dans un endroit propre, frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- c) Il est interdit d'asperger l'appareil d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
- d) Contrôlez régulièrement l'appareil pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et ne présente aucun dommage.
- e) Utilisez un chiffon doux lors du nettoyage.
- f) Il est conseillé de laver l'appareil uniquement avec un chiffon mou et humide.
- g) N'utilisez aucun objet présentant des arêtes tranchantes, ni objet métallique (tels qu'une brosse ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.

APPLICABILE A TUTTI I MODELLI

Problema	Descrizione
E01/E06/E07/E12/E22	Problema con la rete - staccare la spina dalla presa. Se il problema persiste, occorre sostituire la scatola di controllo.
HOT	Surriscaldamento - fermare il funzionamento per circa 18 minuti per permettere all'unità di raffreddarsi.
E02	La colonna non si alza uniformemente - resettare il sistema.
E04	Il pannello non funziona - controllare la connessione, scollegare e ricollegare il pannello.
E05	Il sistema ha identificato un pericolo di collisione con un altro oggetto - rimuovere gli oggetti che potrebbero interferire con la regolazione.
E08	Pericolo di collisione.

	Problema con la scatola di controllo - è probabile che la scatola di controllo sia posizionata in modo errato. Controlla che sia saldamente attaccato al telaio o che sia su una superficie piana e i cavi - se non siano sistemati correttamente potrebbero far muovere la scatola.
E11/E21 E13/23 E14/24	Disconnessione dei cavi della colonna di sollevamento - controllare il collegamento. Cavi della colonna di sollevamento difettosi - controllare e sostituire. E11/13/14 indica un errore nello slot M1. E21/23/24 indica un errore nello slot M2.
E15/E25	Cortocircuito - sostituire i componenti che sono in cortocircuito e non sono più utilizzabili. E15 indica un errore nello slot M1. E25 indica un errore nello slot M2.
E16/E26 E18/E28	Sovraccarico - rimuovere gli oggetti dal banco.
E17/E27	Il telaio si muove nella direzione sbagliata - controllare il collegamento dei cavi della colonna di sollevamento e sostituire se necessario. E17 indica un errore nello slot M1. E27 indica un errore nello slot M2.
E42	La memoria non può essere letta - scollegare e ricollegare il cavo di alimentazione. Se il problema persiste, sostituire la scatola di controllo.
E43	Guasto del sistema di rilevamento delle collisioni - sostituire la scatola di controllo.

Dati tecnici

Parametri - Descrizione	Parametri - Valore		
Nome del prodotto	PIED DE TABLE ÉLECTRIQUE		
Modello	STAR_ATFE_07	STAR_ATFE_06	STAR_ATFE_05
Tensione nominale [V~] / Frequenza [Hz]	230/50		
Classe di protezione	II		
Classe di protezione IP	20		
Dimensioni [Larghezza x Profondità x	1000-1700x650x620-1280		
Capacità di carico massima [kg]	125		
Velocità massima [mm/s]	38		
Temperatura di lavoro consigliata [°C]	-5°C-40°C		

1. Descrizione generale

Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti. L'apparecchiatura è stata progettata e realizzata tenendo in considerazione il progresso tecnico e la riduzione di rumore, in maniera tale da mantenere al minimo i possibili rischi derivanti dalle emissioni di rumore.

Spiegazione dei simboli

	Il prodotto soddisfa le attuali norme di sicurezza.
	Leggere attentamente le istruzioni.
	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE o AVVERTENZA! o NOTA! per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).
	ATTENZIONE! Pericolo di tensione elettrica!
	Dispositivo con classe di protezione II con doppio isolamento.
	Usare solo in ambienti chiusi.



AVVERTENZA! Le immagini contenute in questo manuale sono puramente indicative e potrebbero differire dal prodotto.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. Sicurezza nell'impiego



ATTENZIONE! Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a shock elettrici, incendi, gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine "apparecchio" o "prodotto" nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla/al PIED DE TABLE ÉLECTRIQUE.

2.1. Sicurezza elettrica

-
- a) La spina del dispositivo deve essere compatibile con la presa. Non cambiare la spina per alcun motivo. Le spine e le prese originali riducono il rischio di scosse elettriche.
 - b) Evitare che il dispositivo tocchi componenti collegati a terra come tubi, radiatori, forni e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo viene messo a terra su superfici umide o in un ambiente umido. L'acqua che entra nel dispositivo aumenta il rischio di danni e scosse elettriche.
 - c) Non toccare l'apparecchio con mani umide o bagnate.
 - d) Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o rimuovere la spina. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi appuntiti e da parti in movimento. I cavi danneggiati o saldati aumentano il rischio di scosse elettriche.
 - e) Se non è possibile evitare che il dispositivo venga utilizzato in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale. Un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.
 - f) Si sconsiglia l'uso dell'apparecchio qualora il cavo di alimentazione sia danneggiato o presenti segni di usura. Il cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del fabbricante.
 - g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.

2.2. Sicurezza sul lavoro

- a) Mantenere il posto di lavoro pulito e ben illuminato. Il disordine o una scarsa illuminazione possono portare a incidenti. Essere sempre prudenti, osservare che cosa si sta facendo e utilizzare il buon senso quando si adopera il dispositivo.
- b) In presenza di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo o se ci sono dei danni, rivolgersi al servizio clienti del produttore.
- c) Il prodotto può essere riparato soltanto dal fornitore. Non auto-ripararlo.
- d) Controllare regolarmente lo stato delle etichette informative di sicurezza. Se le etichette non sono ben leggibili, devono essere sostituite.
- e) Conservare le istruzioni d'uso per uso futuro. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni.
- f) Tenere gli elementi di imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
- g) Durante l'impiego del dispositivo in contemporanea con altri dispositivi, è consigliabile rispettare le altre istruzioni d'uso.
- h) Il prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni che sono stati istruiti sul suo uso e sono sotto la supervisione di un adulto.

2.3. Sicurezza personale

- a) Non è consentito l'uso del dispositivo in uno stato di affaticamento, malattia, sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci, se questi limitano la capacità di utilizzare il dispositivo.
- b) Questo dispositivo non è adatto per essere utilizzato da persone, bambini compresi, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, così come da privi di adeguata esperienza e/o conoscenze. Si fa eccezione per coloro i quali siano sorvegliati da un responsabile qualificato che si prenda carico della loro sicurezza e abbia ricevuto istruzioni dettagliate al riguardo.
- c) Il dispositivo può essere usato solo da persone con capacità fisiche adeguate che sono state adeguatamente istruite e che hanno letto queste istruzioni, le hanno capite e hanno appreso le norme di sicurezza e di protezione sul posto di lavoro.
- d) Prestare attenzione e usare il buon senso quando si utilizza il dispositivo. Un momento di disattenzione durante il lavoro può causare gravi lesioni.
- e) Questo dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il prodotto.

2.4. Uso sicuro del dispositivo

- a) Non far surriscaldare il dispositivo. Utilizzare strumenti appropriati. Dispositivi scelti correttamente e un attento utilizzo degli stessi portano a risultati migliori.
- b) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non accendere o spegnere il dispositivo). I dispositivi con interruttore difettoso sono pericolosi quindi devono essere riparati.
- c) Scollegare l'unità dall'alimentazione prima di iniziare l'impostazione, la pulizia e la manutenzione. Tale misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale del dispositivo.
- d) Gli strumenti inutilizzati devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e le istruzioni d'uso. Nelle mani di persone inesperte, questo dispositivo può rappresentare un pericolo.
- e) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni. Prima di ogni utilizzo, verificare che non vi siano danni generali o danni alle parti mobili (frattura di parti e componenti o altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro del prodotto). In caso di danni, l'unità deve essere riparata prima dell'uso.

-
- f) La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.
 - g) Per garantire l'integrità di funzionamento dell'apparecchio, i coperchi o le viti installati in fabbrica non devono essere rimossi.
 - h) Quando si trasporta e si sposta l'apparecchiatura dal luogo di deposito al luogo di utilizzo, i requisiti di sicurezza e di igiene per la movimentazione manuale devono essere rispettati per il paese in cui l'apparecchiatura viene utilizzata.
 - i) Pulire regolarmente l'apparecchio in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.
 - j) Questo apparecchio non è un giocattolo! La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non siano sotto la supervisione di un adulto.
 - k) È vietato intervenire sulla costruzione del dispositivo per modificare i suoi parametri o la sua costruzione.
 - l) Tenere dispositivi lontano da fonti di fuoco e calore.
 - m) Non sovraccaricare il dispositivo.
 - n) L'uso improprio del prodotto, come sedersi sul piano, potrebbe danneggiarlo e/o causare lesioni. È vietato sedersi sul piano della scrivania. Pericolo di lesioni gravi.
 - o) È vietato muoversi e sottostare sotto la struttura della scrivania durante le operazioni di regolazione. Non sedersi o stare in piedi sul telaio della scrivania. Prestare particolare attenzione durante la regolazione.
 - p) Controllare regolarmente se il meccanismo di regolazione funzioni in modo corretto e rimuovere eventuali ostacoli che compromettono l'efficace regolazione.
 - q) Fare attenzione a posizionare cavi, collegamenti e spine in modo da non compromettere l'utilizzo del prodotto.
 - r) Durante la regolazione dell'altezza della scrivania assicurarsi che i cavi abbiano la lunghezza sufficiente. I cavi e i collegamenti troppo corti potrebbero rendere più difficile la regolazione e danneggiare altri dispositivi.
 - s) Non utilizzare il prodotto se la scatola di controllo fa rumore o ha un odore sgradevole. Non è permesso modificare l'alimentazione e la scatola di controllo da soli.



ATTENZIONE! Anche se l'apparecchiatura è stata progettata per essere sicura, sono presenti degli ulteriori meccanismi di sicurezza. Malgrado l'applicazione di queste misure supplementari di sicurezza sussiste comunque il rischio di ferirsi. Si raccomanda inoltre di usare cautela e buon senso.

3. Condizioni d'uso

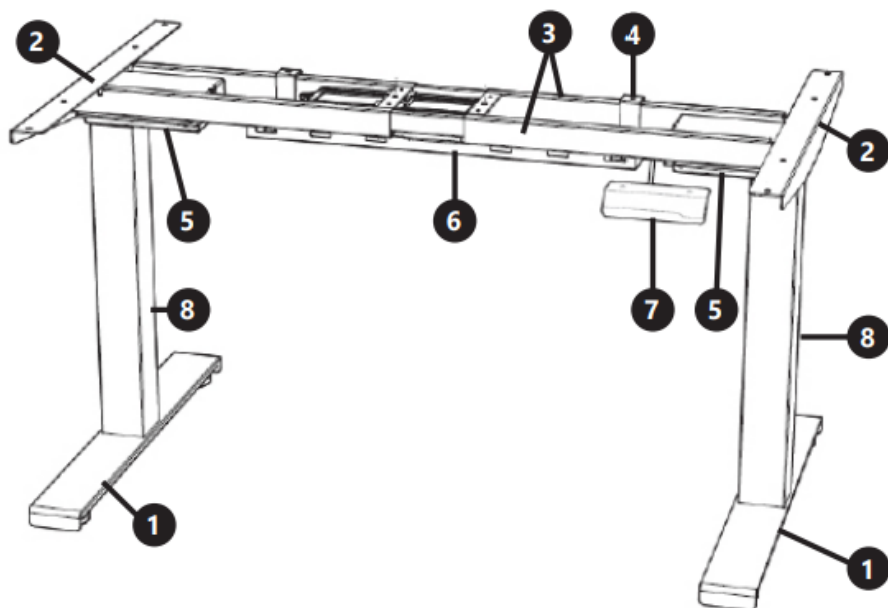
Il prodotto è destinato a mantenere e regolare l'altezza del

piano della scrivania.

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico!

L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. Descrizione del dispositivo



1. Piede
2. Supporto laterale
3. Traversa
4. Gancio
5. Scatola di controllo
6. Canalina portacavi
7. Pannello di controllo
8. Colonna di sollevamento

Posizionamento del dispositivo:

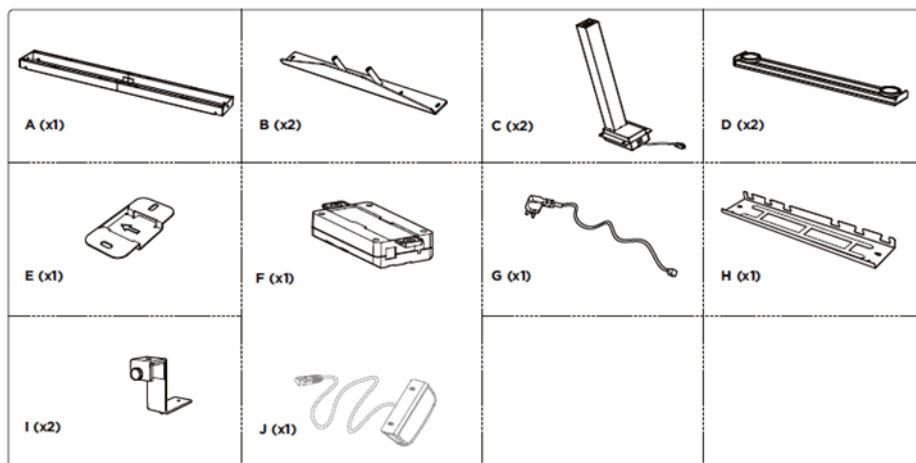
Il dispositivo va sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta, lontano dalla portata dei bambini e di persone con capacità psichiche, sensoriali e mentali ridotte.

Montaggio del dispositivo

Per montare il prodotto saranno necessari:

- livella,
- chiave a brugola,
- trapano,
- cacciavite a croce.

Dopo aver disimballato la confezione, controllate che ci sono viti, rondelle ed i seguenti elementi:



A – traversa

B – supporto laterale

C – colonna di sollevamento

D – piedino

E – piastra di fissaggio

F – scatola di controllo

G – spina

H – canalina

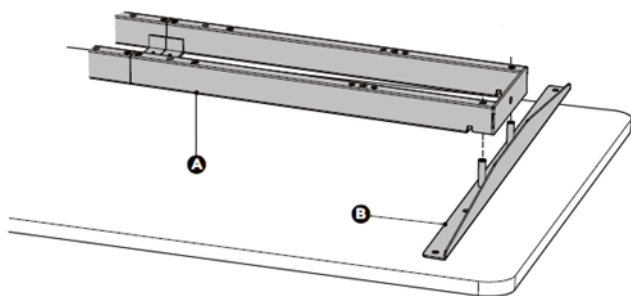
I – gancio

J – pannello di controllo

1. Fissaggio dei supporti laterali

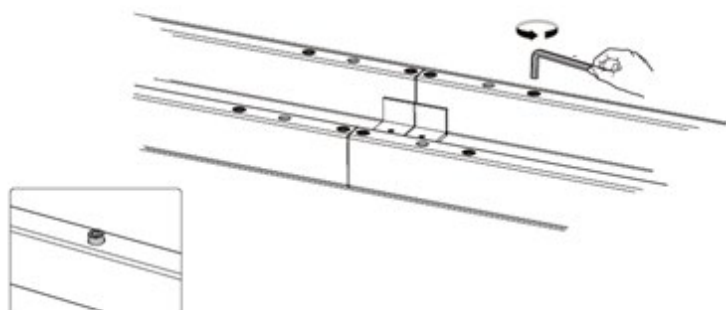
1. Mettere il piano di lavoro sul pavimento.

2. Posizionare una traversa sul piano di lavoro e issare i supporti laterali alle sue estremità.

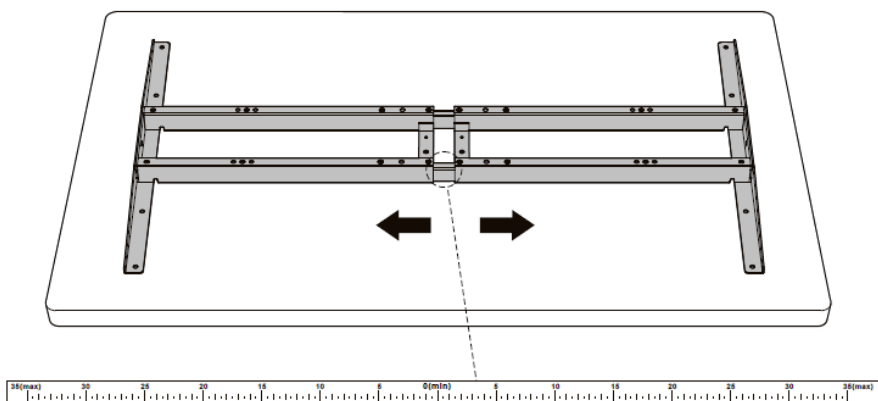


2. Regolazione del telaio:

1. Allentare le viti a testa esagonale che fissano il connettore regolabile, ma non rimuoverle completamente.



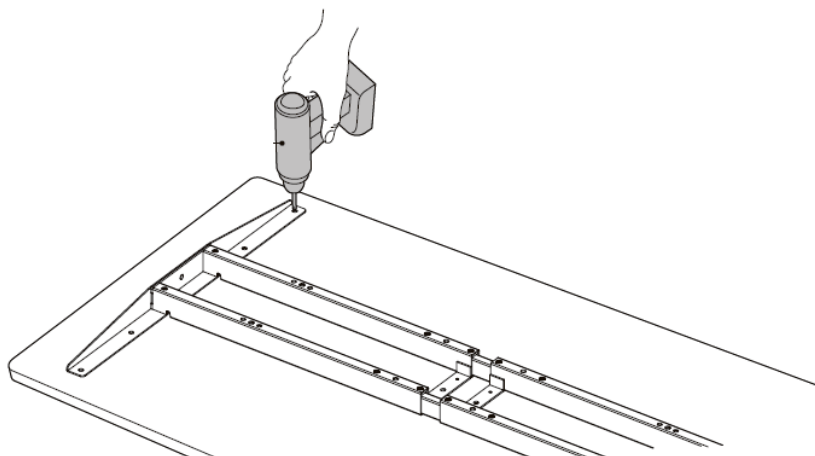
2. Assicuratevi che la cornice sia posizionata al centro del piano del tavolo.
3. Poi regolate la cornice in base alle dimensioni del piano del tavolo.
4. Quando si regola la posizione del telaio, controllare che non superi l'intervallo serigrafato della traversa.



5. Serrare le viti dopo aver completato la regolazione..

3. Perforazione dei fori di montaggio:

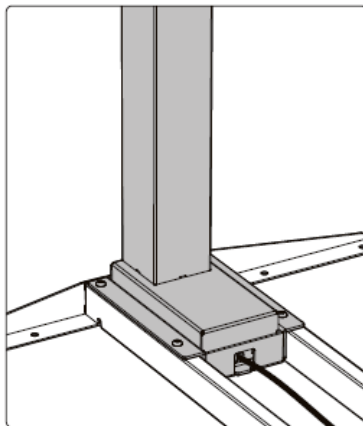
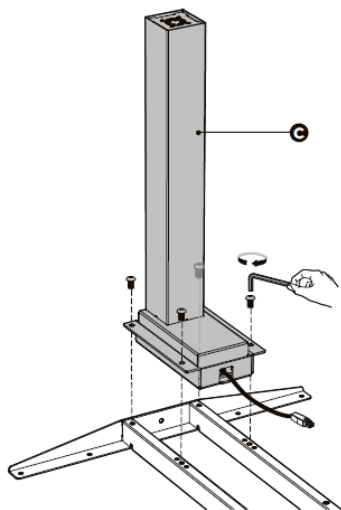
1. Usare un trapano per fare i fori di montaggio nella parte posteriore del piano.
2. Inserire la punta del trapano in sequenza negli 8 fori di montaggio sui supporti laterali.



Nota: la profondità dei fori di montaggio deve superare i 10 mm e il diametro deve essere inferiore a 3 mm.

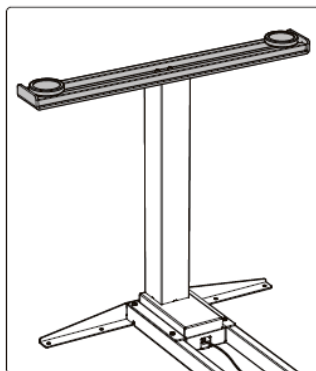
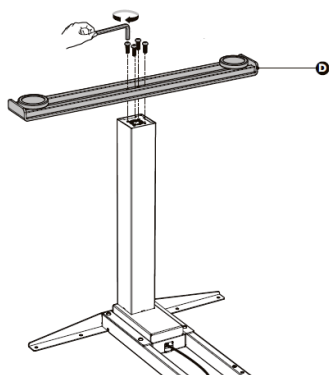
4. Montaggio delle colonne di sollevamento:

1. Inserire una colonna di sollevamento su un'estremità della traversa puntando la testa verso l'interno.
 2. Assicuratevi che i fori di montaggio sulla colonna di sollevamento siano allineati con i fori sulla traversa.
 3. Fissare la colonna di sollevamento con 4 viti e una chiave a brugola.
- Ripetere questi passi per assemblare la seconda colonna di sollevamento.



5. Montaggio dei piedini:

1. Posizionare il piedino sul fondo della colonna di sollevamento.
2. Allineare i fori di montaggio sul piedino con i fori della colonna di sollevamento.
3. Fissare il piedino con 4 viti e una chiave a brugola.
4. Ripetere questi passi per fissare l'altro piedino.

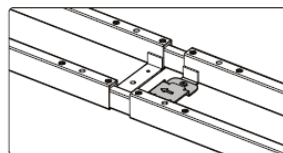
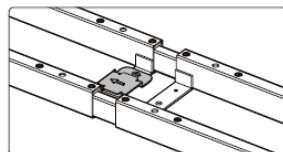
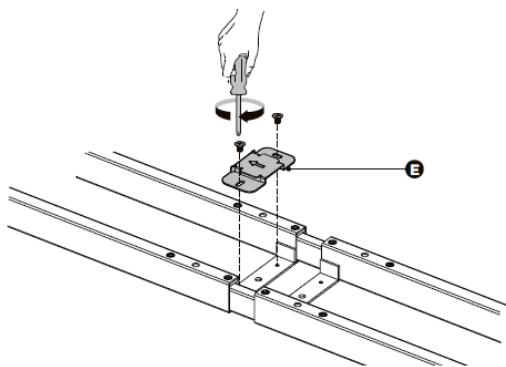


6. Montaggio della piastra di fissaggio:

1. Allineare i fori di montaggio della piastra di fissaggio con i fori della traversa.
2. Fissare la piastra di fissaggio al centro della traversa con 2 viti e un cacciavite a croce.

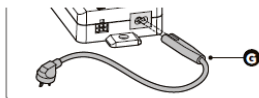
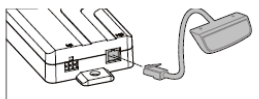
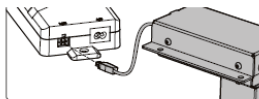
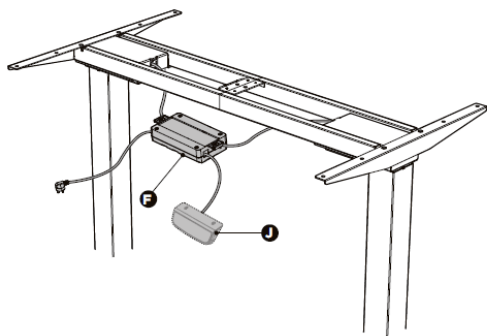
La piastra di fissaggio può essere fissata sia a destra che a sinistra.

Nota: la freccia sulla piastra di fissaggio indica la direzione di movimento della scatola di controllo.

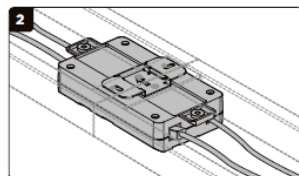
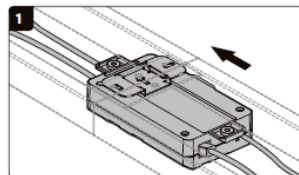
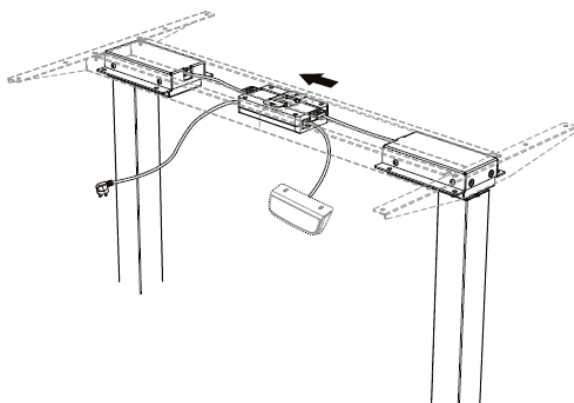


7. Montaggio della scatola di controllo:

1. Invertire il telaio della scrivania in modo che la barra trasversale sia rivolta verso l'alto. Si raccomanda che almeno due persone siano coinvolte nel ribaltamento del telaio.
2. Collegare i cavi, la scatola di controllo e il motore. Collegare i due cavi del motore alle due prese contrassegnate con "M1" e "M2". (uno su ogni lato della scatola di controllo). Collegare il cavo J del pannello di controllo alla presa marcata "HS". Inserire la spina nella presa contrassegnata con "AC".

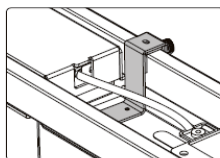
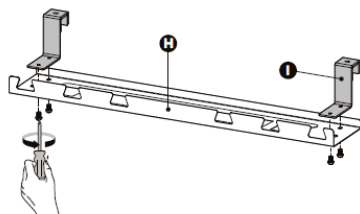
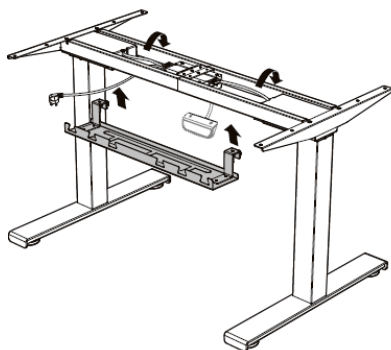


3. Assicurarsi che la presa della scatola di controllo sia rivolta verso l'alto. Non c'è una connessione diretta tra le prese del motore e le colonne di sollevamento.
4. La freccia sulla piastra di fissaggio indica la direzione in cui spostare la scatola di controllo. Far scorrere la scatola di controllo al centro della piastra di fissaggio.

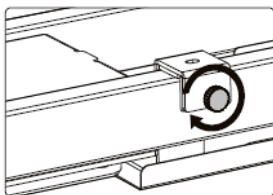


8. Montaggio della canalina per cavi:

1. Allineare i fori di montaggio sui ganci con i fori sulla canalina.
2. Montare i ganci sulla canalina con 4 viti dal basso usando un cacciavite a croce.
3. Fissare la canalina alla traversa nella posizione mostrata nell'immagine.

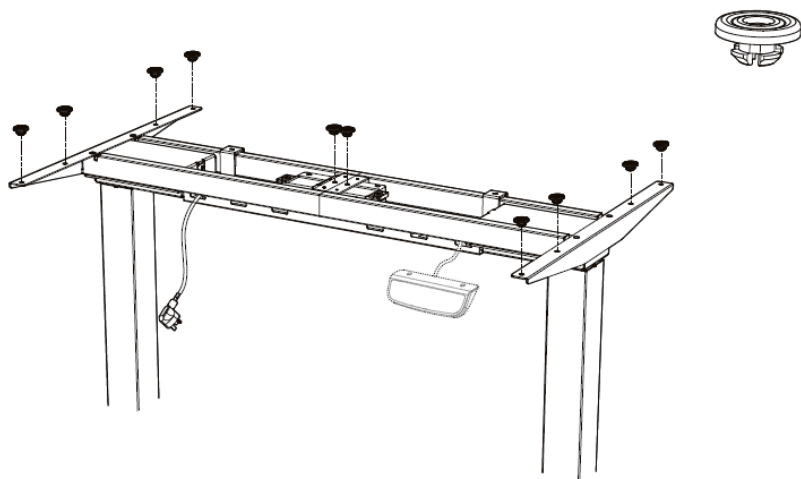


4. Stringere le manopole della canalina.



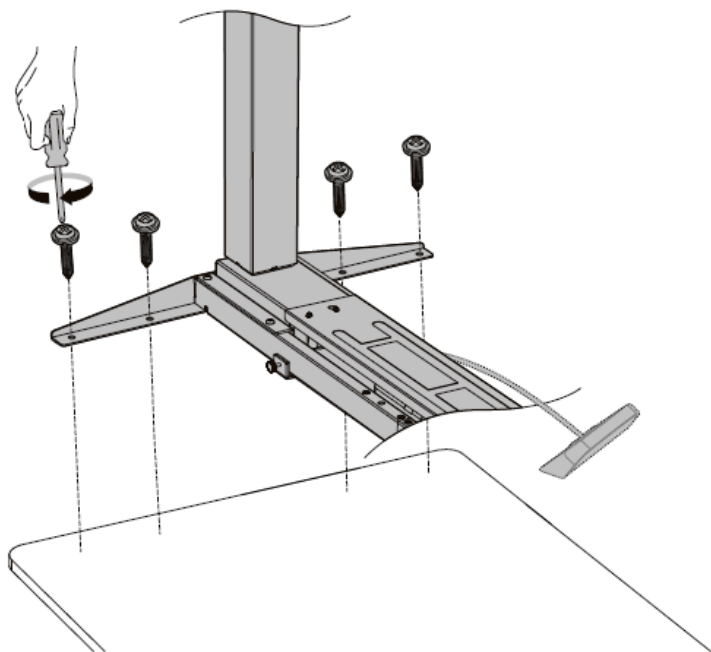
9. Montaggio del piano:

1. Fissare i cuscinetti antivibrazione alla traversa nei dieci punti indicati nella figura.

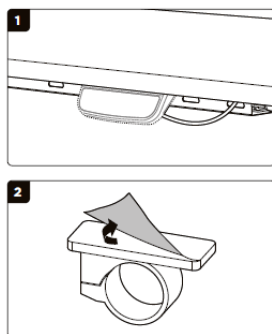
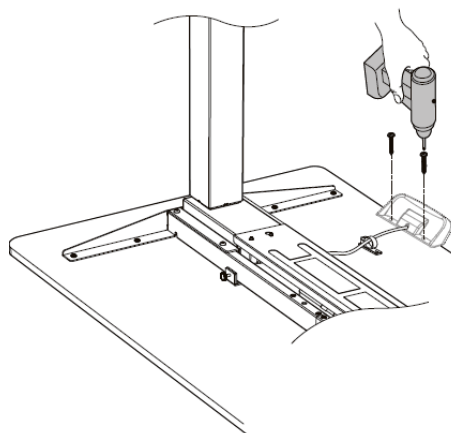


2. Allineare i fori preforati con i fori sulla traversa. Inserire e serrare le 4 viti dal basso.

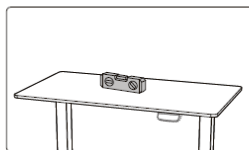
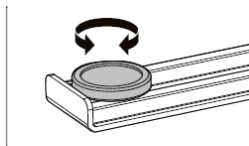
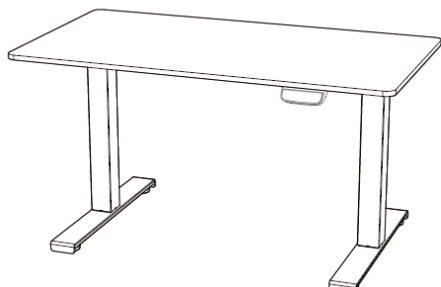
3. Ripetere gli stessi passi sull'altro lato del piano.



4. Fissare il pannello di controllo al piano con 2 viti e un trapano.
5. Attaccare il fermacavo autoadesivo sotto il piano del tavolo per mettere in ordine i cavi.



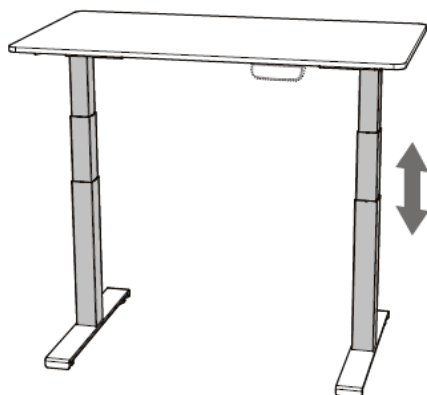
-
6. Controllare che il piano sia montato uniformemente usando una livella.
 7. Ci sono due spessori regolabili sotto ogni piedino. Se il pavimento non è a livello, basta girare lo spessore per regolare il livellamento.



3.2. Lavorare con il dispositivo

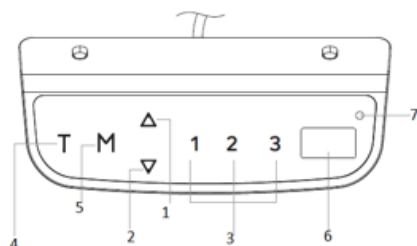
Regolazione dell'altezza:

1. Collegare la spina alla presa di corrente.
2. Regolare l'altezza usando i pulsanti sul pannello.

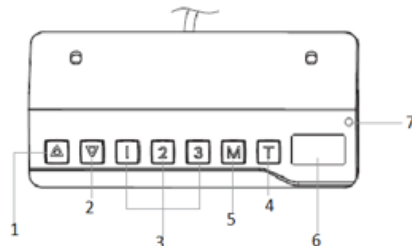


DESCRIZIONE DEL PANNELLO DI CONTROLLO:

STAR_ATFE_06/STAR_ATFE_05



STAR_ATFE_07



- 1 - sollevamento
- 2 - abbassamento
- 3 - posizione salvata del telaio
- 4 - timer
- 5 - pulsante funzione memoria/ blocco del pannello
- 6 - display
- 7 – spia

SI APPLICA A TUTTI I MODELLI:

Prima di utilizzare il pannello per la prima volta, è necessario resettarlo:

1. Tenere premute contemporaneamente le frecce su e giù. Il pannello emetterà un breve segnale acustico e il display mostrerà "rSr". Il telaio comincerà ad abbassarsi fino al livello massimo più basso.
2. Tenere nuovamente premute le frecce finché il pannello non emette un segnale acustico. Il telaio si alzerà leggermente e il display mostrerà l'altezza attuale.

Impostazioni del timer:

Utilizzare il timer per impostare il tempo dopo il quale il telaio si solleverà automaticamente.

1. Premere il pulsante T. Ogni pressione aumenta il tempo rimanente di 30 minuti. L'impostazione massima è di 2 ore.
2. Una volta impostata l'ora, il display lampeggia brevemente e successivamente ritorna alla visualizzazione dell'altezza corrente. La spia sul pannello si accende.
3. Trascorso il tempo impostato, il pannello emette 5 segnali acustici.
4. Per annullare il timer, premere ripetutamente il pulsante T fino a quando la spia non si spegne.

Memoria del pannello:

È possibile salvare una determinata posizione (altezza) del telaio nella memoria del pannello.

1. Premere il pulsante M.
2. Quando sul display appare "S-", premere il numero 1, 2 o 3.
3. Per impostare automaticamente la posizione del fotogramma memorizzata, premere il numero al quale la posizione è stata memorizzata.
4. Per fermare la regolazione premere un tasto qualsiasi.

Blocco del pannello:

1. Tenere premuto il pulsante M per 3 secondi.
2. Quando il pannello è bloccato, il display dovrebbe visualizzare "---" e non sarà possibile eseguire nessuna operazione dal pannello.
3. Per sbloccare, tenere premuto il pulsante M per 3 secondi. Il display mostrerà l'altezza attuale.
4. Il pannello si blocca automaticamente dopo 1 minuto di inattività.

Cambio dell'unità:

Tenendo premuto il pulsante T per 3 secondi, è possibile passare dalla lettura dell'altezza in cm o in pollici.

Modalità di risparmio energetico:

Dopo 10 minuti di inattività, il pannello entrerà automaticamente in modalità di risparmio energetico. Alla pressione di un qualsiasi pulsante, il pannello ritorna al funzionamento normale.

Programmazione:

L'utente è in grado di programmare alcuni parametri (S1-S7) a seconda delle esigenze.

	Passo 1: selezione del parametro	Passo 2: descrizione	Passo 3: regolazione	Passo 4: salvataggio	Messaggio
S1	In ogni caso, per	S1:	1. Premere	Premere	L-S la

	iniziare la regolazione, tenere premuti contemporaneamente i tasti M e T per circa 5 secondi. Sul display appare la lettera S con un numero. Usare le frecce per passare da un parametro all'altro.	impostazione dell'altezza minima. Impostazione di fabbrica: 62. Campo: 62–118 (cm)/24,4–46,4 (").	il pulsante M, per visualizzare il valore attuale memorizzato. 2. Usare le frecce per cambiare.	M, per salvare.	modifica è stata salvata. L-F la modifica non è stata salvata.
S2		S2: Impostazione dell'altezza massima. Impostazione di fabbrica: 128. Campo: 72–128 (cm)/28,3–50,4 (").			H-S la modifica è stata salvata. H-F la modifica non è stata salvata.
S3		S3: Impostazione della protezione anticollisione (movimento verso l'alto). Impostazione di fabbrica: 4. Campo: 0 – 8.			S-S la modifica è stata salvata. S-F la modifica non è stata salvata.
S4		S4: Impostazione della protezione anticollisione (movimento verso il			S-S la modifica è stata salvata. S-F la modifica

		basso). Impostazione di fabbrica: 4.. Campo: 0 – 8.			non è stata salvata.
S5		S5: impostazione della protezione anticollisione (orientamento o spaziale) Impostazioni di fabbrica: 4. Campo: 0 – 8.			S-S la modifica è stata salvata. S-F la modifica non è stata salvata.
S6		S6: impostazione dello spessore del piano del tavolo. Impostazione di fabbrica: 0,0. Campo: 0–5 (cm)/0–1,9 (").			T-S la modifica è stata salvata. T-F la modifica non è stata salvata.
S7		S7: Attivazione/disattivazione e della funzione di blocco.			A-S la modifica è stata salvata. A-F la modifica

		Campo: 0 (disattivata)– 1 (attivata).			non è stata salvata.
--	--	---	--	--	-------------------------

Il display potrebbe mostrare il valore modificato con un ritardo.

Per uscire dalla modalità di programmazione, premere il pulsante T.

Dopo 10 secondi di inattività, il pannello ritorna automaticamente al funzionamento normale.

3.3. Pulizia e manutenzione

- a) Prima di compiere le operazioni di pulizia assicurarsi sempre di staccare la spina del cavo di alimentazione.
- b) Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
- c) È vietato spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua o immergere il dispositivo in acqua.
- d) Effettuare controlli regolari del dispositivo per mantenerlo efficiente e privo di danni.
- e) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
- f) per un lungo periodo di tempo.
- g) Per la pulizia utilizzare un panno morbido e umido.
- h) Non utilizzare oggetti appuntiti o / e metallici (come una spazzola o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale con cui è fatto il dispositivo.

APPLICABILE A TUTTI I MODELLI:

Problema	Descrizione
E01/E06/E07/E12/E22	Problema con la rete - staccare la spina dalla presa. Se il problema persiste, occorre sostituire la scatola di controllo.
HOT	Surriscaldamento - fermare il funzionamento per circa 18 minuti per permettere all'unità di raffreddarsi.
E02	La colonna non si alza uniformemente - resettare il sistema.
E04	Il pannello non funziona - controllare la connessione,

	scollegare e ricollegare il pannello.
E05	Il sistema ha identificato un pericolo di collisione con un altro oggetto - rimuovere gli oggetti che potrebbero interferire con la regolazione.
E08	Pericolo di collisione. Problema con la scatola di controllo - è probabile che la scatola di controllo sia posizionata in modo errato. Controlla che sia saldamente attaccato al telaio o che sia su una superficie piana e i cavi - se non siano sistemati correttamente potrebbero far muovere la scatola.
E11/E21 E13/23 E14/24	Disconnessione dei cavi della colonna di sollevamento - controllare il collegamento. Cavi della colonna di sollevamento difettosi - controllare e sostituire. E11/13/14 indica un errore nello slot M1. E21/23/24 indica un errore nello slot M2.
E15/E25	Cortocircuito - sostituire i componenti che sono in cortocircuito e non sono più utilizzabili. E15 indica un errore nello slot M1. E25 indica un errore nello slot M2.
E16/E26 E18/E28	Sovraccarico - rimuovere gli oggetti dal banco.
E17/E27	Il telaio si muove nella direzione sbagliata - controllare il collegamento dei cavi della colonna di sollevamento e sostituire se necessario. E17 indica un errore nello slot M1. E27 indica un errore nello slot M2.
E42	La memoria non può essere letta - scollegare e ricollegare il cavo di alimentazione. Se il problema

	persiste, sostituire la scatola di controllo.
E43	Guasto del sistema di rilevamento delle collisioni - sostituire la scatola di controllo.

Datos técnicos

Parámetro - Descripción	Parámetro - Valor		
Nombre del producto	BASTIDOR ELÉCTRICO PARA MESA		
Modelo	STAR_ATFE_07	STAR_ATFE_06	STAR_ATFE_05
Voltaje [V ~]/	230/50		
Clase de protección	II		
Clase de protección IP	20		
Dimensiones [Ancho x Profundidad x	1000-1700x650x620-1280		
Altura]			
Carga máxima [kg]	125		
Velocidad máxima [mm/s]	38		
Temperatura de trabajo sugerida [°C]	-5°C-40°C		

1. Descripción general

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad. Teniendo en cuenta los avances técnicos en materia de reducción del ruido, el equipo ha sido diseñado y fabricado para mantener el riesgo de emisiones sonoras al nivel más bajo posible.

Explicación de los símbolos

	El producto cumple con las normas de seguridad vigentes.
---	--

	Respetar las instrucciones de uso.
	Producto reciclable.
	¡ATENCIÓN!, ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de tensión eléctrica!
	Aparato con tipo de protección II y aislamiento doble.
	Uso exclusivo en áreas cerradas.



¡ADVERTENCIA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. Seguridad



¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves e incluso la muerte.

Conceptos como "aparato" o "producto" en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a BASTIDOR ELÉCTRICO PARA MESA.

2.1. Seguridad eléctrica

- La clavija del aparato debe ser compatible con el enchufe. No cambie la clavija bajo ningún concepto. Las clavijas originales y los enchufes apropiados disminuyen el riesgo de descarga eléctrica.

-
- b) Evite tocar componentes conectados a tierra como tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra mediante superficies mojadas o en ambientes húmedos. Si entrara agua en el aparato aumentaría el riesgo de daños y descargas eléctricas.
 - c) No toque el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
 - d) No utilice el cable de manera inadecuada. Nunca tire de él para desplazar el aparato o para desconectarlo del enchufe. Por favor, mantenga el cable alejado de bordes afilados, aceite, calor o aparatos en movimiento. Los cables dañados o soldados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
 - e) En caso de no poder evitar que el aparato se emplee en un entorno húmedo, utilice un interruptor de corriente residual (RCD). Con este RCD reduce el peligro de descargas eléctricas.
 - f) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación se encuentra dañado o presenta signos evidentes de desgaste. Los cables dañados deben ser reemplazados por un electricista o por el servicio del fabricante.
 - g) Para evitar electrocutarse, no se debe sumergir el cable, los enchufes ni el propio aparato en agua o en cualquier otro fluido. No utilizar el aparato en superficies mojadas.

2.2. Seguridad en el puesto de trabajo

- a) Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Tenga cuidado, preste atención al trabajo que está realizando y use el sentido común cuando utilice el dispositivo.
- b) En caso de duda sobre si el producto funciona correctamente o si detectara daños, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- c) El producto solamente puede ser reparado por el fabricante. ¡No intente repararlo usted mismo!
- d) Compruebe regularmente el estado de las etiquetas de información de seguridad. Si las pegatinas fueran ilegibles, habrán de ser reemplazadas.
- e) Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
- f) Los elementos de embalaje y pequeñas piezas de montaje deben mantenerse alejados del alcance de los niños.
- g) Al utilizar este equipo junto con otros, también deben observarse otras instrucciones de uso.
- h) El producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años que hayan sido instruidos sobre su uso y estén bajo la supervisión de un adulto.

2.3. Seguridad personal

- a) No está permitido utilizar el aparato en estado de fatiga, enfermedad, bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos, ya que estos limitan la capacidad de manejo del aparato.
- b) Este aparato no debe ser utilizado por personas (entre ellas niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido de esta persona responsable las indicaciones pertinentes en relación al manejo del aparato.
- c) El producto solamente puede utilizarse por personas con la forma física adecuada para el trabajo, con el equipo de protección personal apropiado, que hayan leído atentamente y comprendido este manual de instrucciones y que cumplan con la normativa en materia de seguridad y salud para el trabajo correspondiente.
- d) Actúe con precaución y use el sentido común cuando maneje este producto. La más breve falta de atención durante el trabajo puede causar lesiones graves.
- e) Este aparato no es un juguete. Debe controlar que los niños no jueguen con él.

2.4. Manejo seguro del aparato

- a) No permita que el aparato se sobrecaliente. Utilice las herramientas apropiadas para cada trabajo. Debe seleccionarse el aparato adecuado para cada aplicación y utilizarse conforme al fin para el que ha sido diseñado, para conseguir así los mejores resultados.
- b) No utilice la unidad si el interruptor ON/OFF no funcionara correctamente (no enciende o apaga). Los aparatos que no pueden ser controlados por interruptores son peligrosos. Estos pueden y deben ser reparados.
- c) Antes de proceder a la limpieza, ajuste o mantenimiento, desconecte el dispositivo del suministro eléctrico. Esta medida preventiva reduce el riesgo de que el dispositivo se ponga en marcha accidentalmente.
- d) Mantenga las herramientas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el equipo en sí o no hayan recibido las instrucciones pertinentes al respecto. En manos de personas inexpertas este equipo puede representar un peligro.
- e) Mantenga el aparato en perfecto estado de funcionamiento. Antes de cada trabajo, compruébelo en busca de daños generales o de piezas móviles (fractura de piezas y componentes u otras condiciones que puedan perjudicar

el funcionamiento seguro de la máquina). En caso de daños, el aparato debe ser reparado antes de volver a ponerse en funcionamiento.

- f) La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
- g) A fin de asegurar la integridad operativa del dispositivo, no se deben retirar las cubiertas o los tornillos instalados de fábrica.
- h) Al transportar o trasladar el equipo desde su lugar de almacenamiento hasta su lugar de utilización, se observarán los requisitos de seguridad e higiene para la manipulación manual en el país en que se utilice el equipo.
- i) Limpie regularmente el dispositivo para evitar que la suciedad se incruste permanentemente.
- j) Este aparato no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser llevados a cabo por niños que no estén bajo la supervisión de adultos.
- k) Se prohíbe realizar cambios en la construcción del dispositivo para modificar sus parámetros o diseño.
- l) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego o calor.
- m) No permita que el aparato se sobrecargue.
- n) El uso incorrecto del producto, por ejemplo, sentarse en la encimera, puede causar daños al producto y/o lesiones en la persona. Está prohibido sentarse en el escritorio para prevenir lesiones graves.
- o) Está prohibido moverse o acostarse debajo del escritorio mientras se realizan los ajustes. No se sienta ni se parea en el marco del escritorio. Tenga especial cuidado al ajustar.
- p) Verifique regularmente que el mecanismo de ajuste del escritorio funciona de forma correcta y elimine cualquier obstáculo que impida realizar los ajustes.
- q) Tenga cuidado que los cables, las conexiones y los enchufes no alteren el uso del producto.
- r) Al ajustar la altura del escritorio, asegúrese de que los cables tengan una longitud suficiente. Los cables y conexiones demasiado cortos pueden dificultar el ajuste de altura o dañar otros dispositivos.
- s) No utilice el producto si la caja de control hace ruido o huele mal. No modifique la fuente de alimentación y la caja de control por su cuenta.



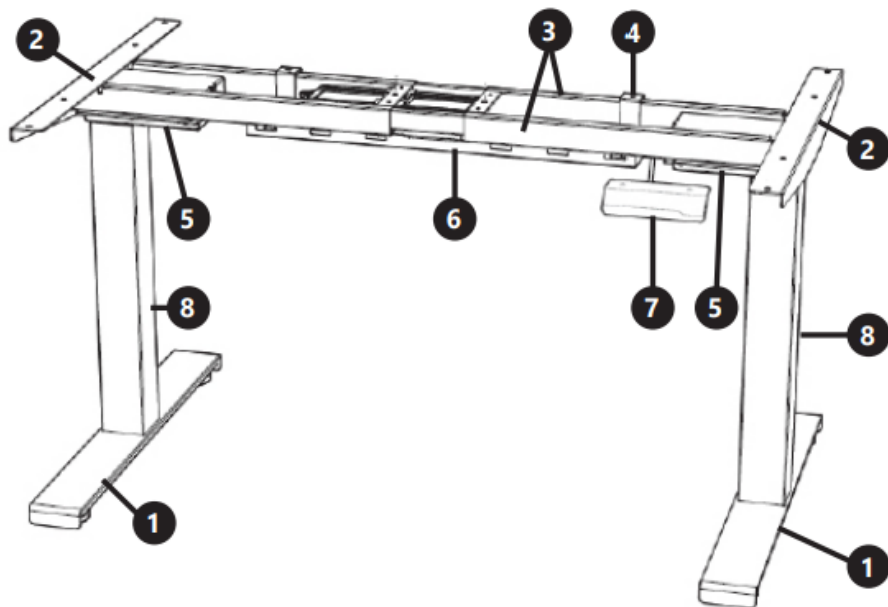
¡ATENCIÓN! Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

3. Instrucciones de uso

EL PRODUCTO ESTÁ DISEÑADO PARA SOPORTAR Y AJUSTAR LA ALTURA DEL ESCRITORIO. ¡El producto solamente puede utilizarse de forma privada!

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

3.1. Descripción del aparato



1. Base
2. Soporte lateral
3. Travesaño
4. Gancho
5. Caja de control
6. Canaleta de cables
7. Panel de control
8. Columna de elevación

LUGAR DE TRABAJO:

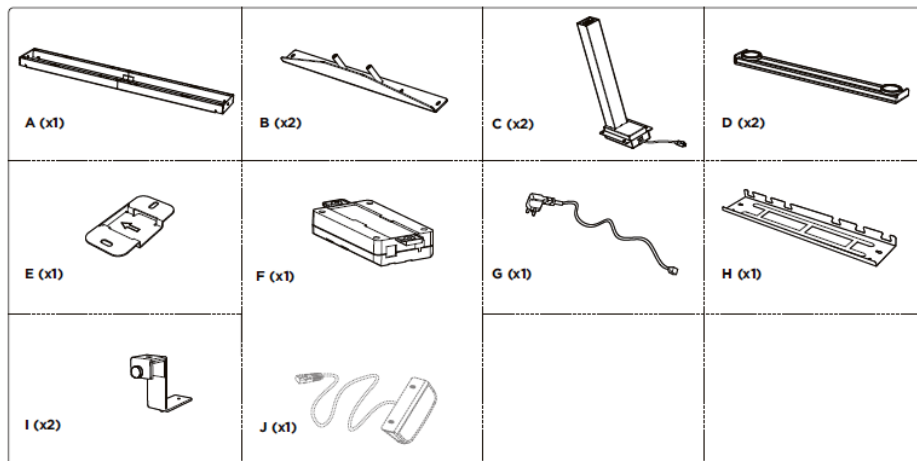
El aparato se debe usar siempre en una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, fuera del alcance de los niños y de personas con funciones psíquicas, mentales y sensoriales limitadas.

MONTAJE DE LA MÁQUINA

Para montar el producto necesitará:

- un nivel de burbuja,
- llave Allen,
- taladro,
- destornillador de estrella.

Al desembalar el paquete, compruebe que contiene tornillos, arandelas y los siguientes elementos:



A - barra transversal

B - soporte lateral

C - columna de elevación

D - pies

E - placa de montaje

F - caja de control

G - enchufe

H - canal para cables

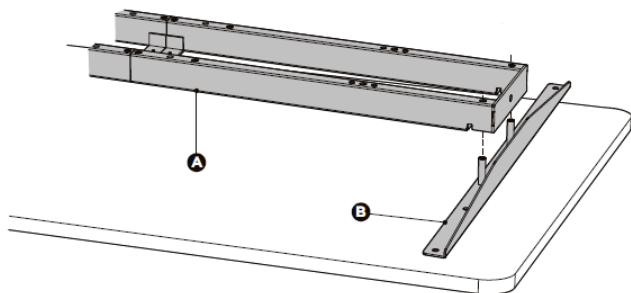
Y - gancho

J - panel de control

1. Colocación de soportes laterales:

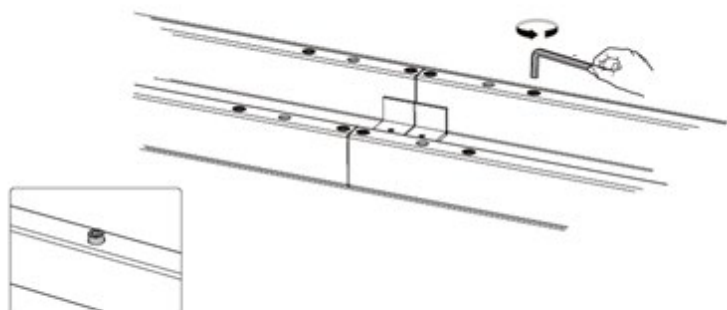
1. Coloque el tablero en el suelo.

2. Coloque la barra transversal en el tablero y sujete los soportes laterales a sus extremos.

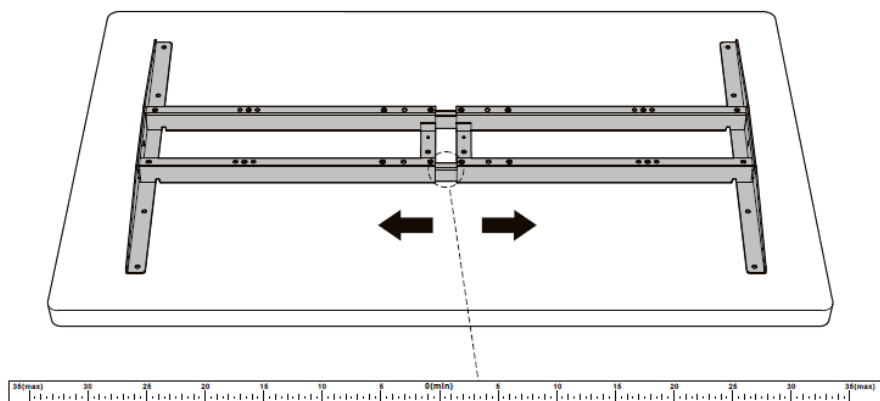


2. Ajuste del marco:

1. Afloje los tornillos de cabeza hexagonal que fijan el conector ajustable, pero no los retire por completo.



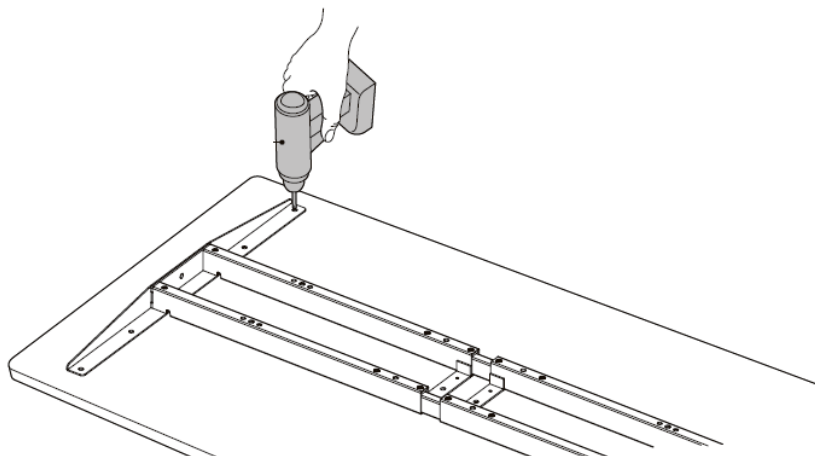
2. Asegúrese de que el marco está colocado en el centro del tablero.
3. A continuación, ajuste el marco al tamaño del tablero.
4. Al ajustar la posición del marco, asegúrese de que no sobrepasa el rango serigrafiado en la barra transversal.



5. Apriete los tornillos después de completar el ajuste.

3. Perforación de orificios de montaje:

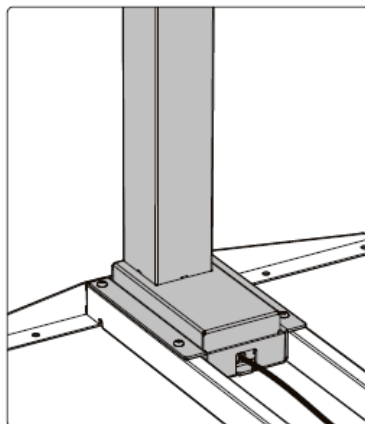
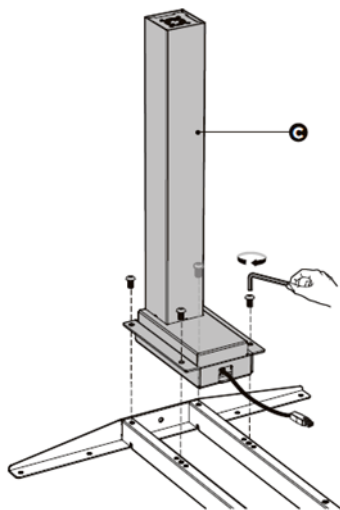
1. Use un taladro para hacer agujeros de montaje en la parte posterior del tablero.
2. El taladro debe insertarse sucesivamente en los 8 orificios de montaje de los soportes laterales.



Nota: la profundidad de los orificios de montaje debe ser superior a 10 mm y el diámetro debe ser inferior a 3 mm.

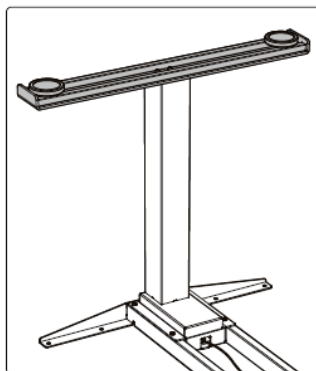
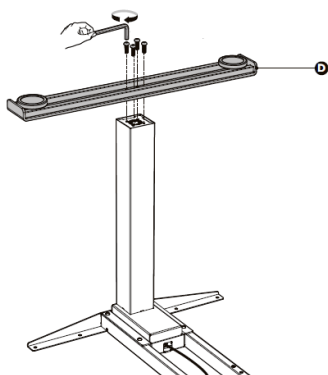
4. Montaje de las columnas de elevación:

1. Coloque una columna de elevación en un extremo de la barra transversal apuntando su cabeza hacia adentro.
2. Asegúrese de que los orificios de montaje de la columna de elevación estén alineados con los orificios de la barra transversal.
3. Fije la columna de elevación con 4 tornillos y una llave Allen.
Repita estos pasos para ensamblar la segunda columna de elevación.



5. Montaje de los pies:

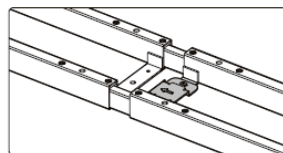
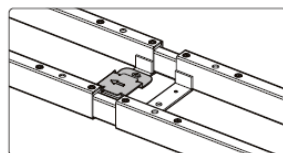
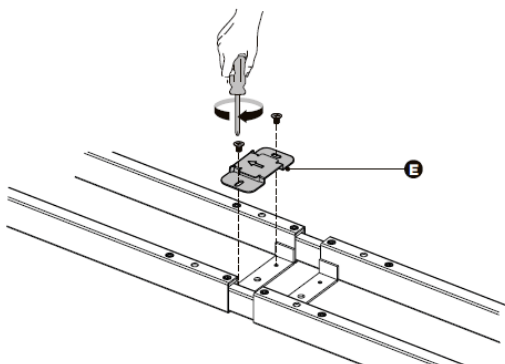
1. Coloque el pie en la parte inferior de la columna de elevación.
2. Alinee los orificios de montaje del pie con los orificios de la columna de elevación.
3. Asegure el pie con 4 tornillos y una llave Allen.
4. Repita estos pasos para colocar el otro pie.



6. Montaje de la placa de montaje:

1. Alinee los orificios de montaje de la placa de montaje con los orificios de la barra transversal.
 2. Fije la placa de montaje en el centro de la barra transversal con 2 tornillos y un destornillador de estrella.
- La placa de montaje se puede colocar tanto en el lado derecho como en el izquierdo.

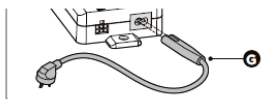
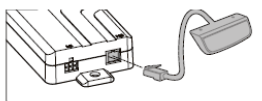
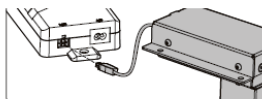
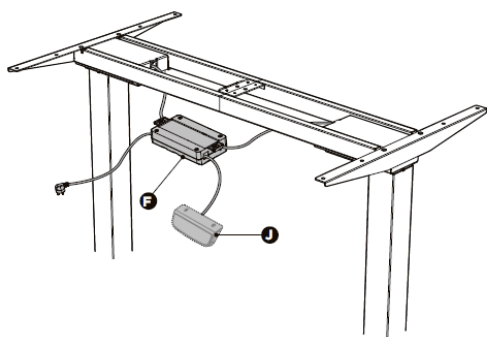
Nota: La flecha en la placa de montaje indica la dirección de movimiento de la caja de control.



7. Montaje de la caja de control:

1. Dé la vuelta al marco del tablero para que la barra transversal quede hacia arriba. Se recomienda que al menos dos personas participen en el volteo del marco.

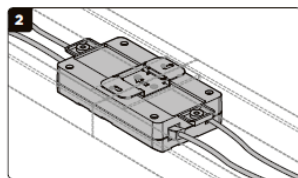
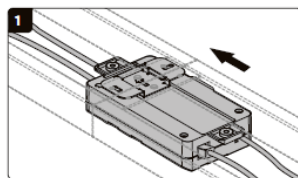
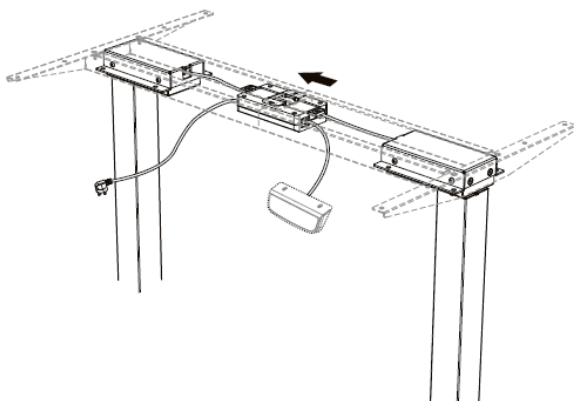
2. Conecte los cables, la caja de control y el motor. Conecte los dos cables del motor a las dos tomas marcadas como "M1" y "M2" (una a cada lado de la caja de control). Conecte el cable J del panel de control a la toma marcada como "HS". Inserte el enchufe en la toma de corriente "AC".



3. Asegúrese de que el enchufe de la caja de control esté orientado hacia arriba. No existe una conexión directa entre el motor y las columnas de elevación.

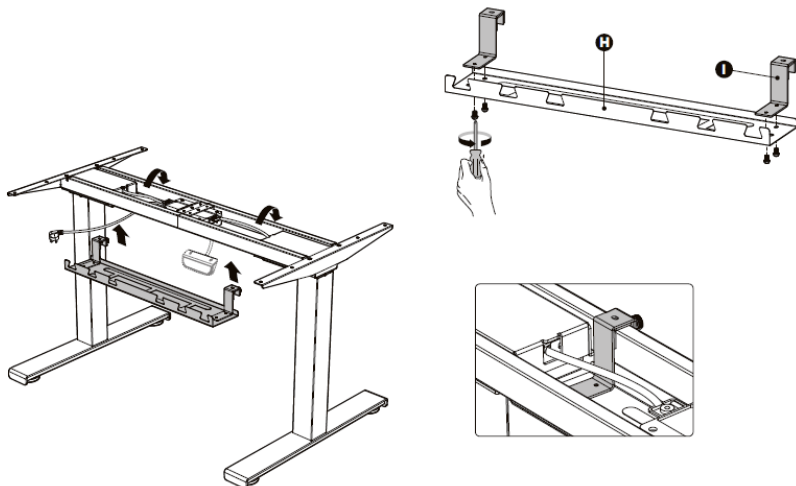
4. La flecha en la placa de montaje indica la dirección de movimiento de la caja de control.

Deslice la caja de control al centro de la placa de montaje.

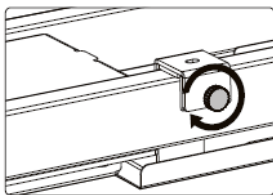


8. Instalación del canal para cables:

1. Alinee los agujeros de montaje de los ganchos con los agujeros del canal para cables.
2. Fije el canal para cables a los ganchos con 4 tornillos desde la parte inferior utilizando un destornillador de estrella.
3. Fije el canal para cables a la barra transversal en el lugar indicado en la ilustración.

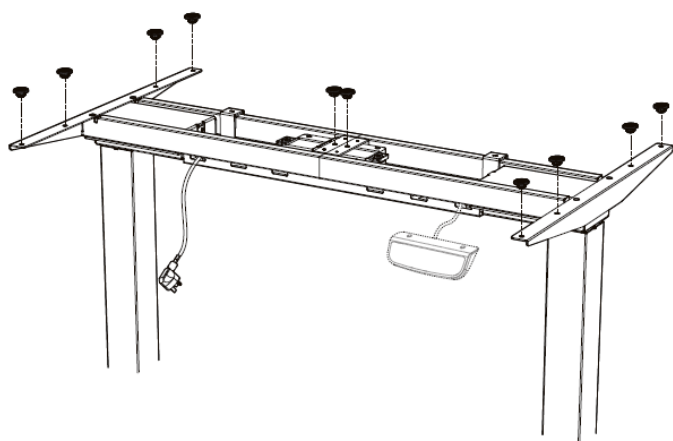


4. Apriete las perillas al canal.



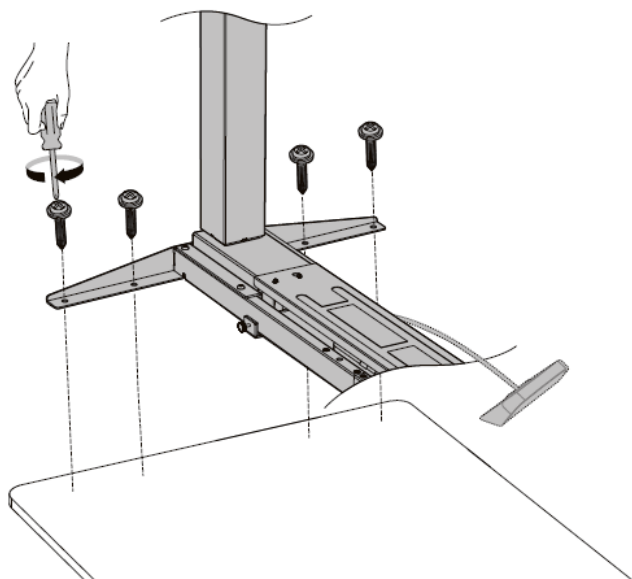
9. Montaje del tablero:

1. Coloque las almohadillas antivibración en la barra transversal en los diez lugares que se muestran en la ilustración.

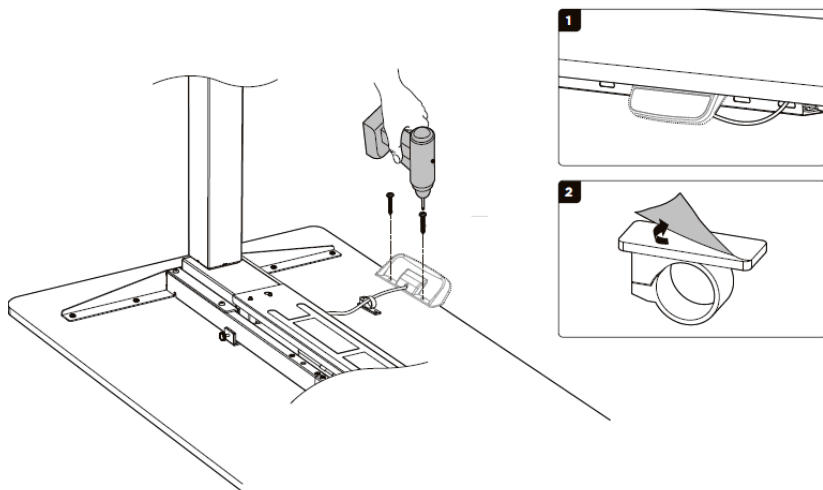


2. Alinee los orificios previamente perforados con los orificios de la barra transversal. Inserte y apriete los 4 tornillos desde abajo.

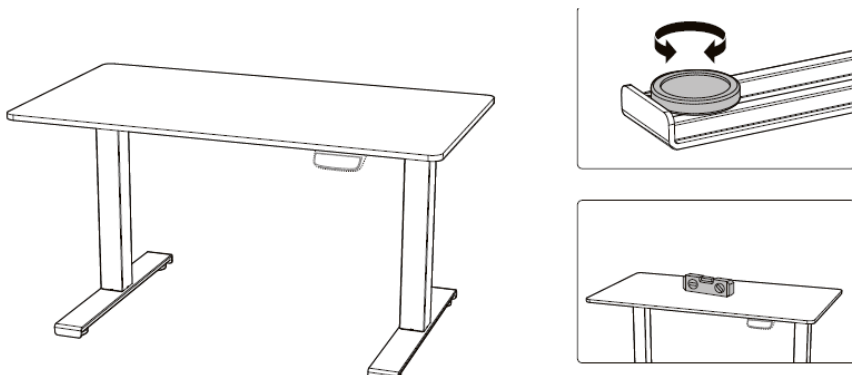
3. Repita los mismos pasos en el otro lado del tablero.



-
4. Fije el panel de control al tablero con 2 tornillos y un taladro.
 5. Pegue el clip de cable autoadhesivo debajo del tablero para organizar los cables.



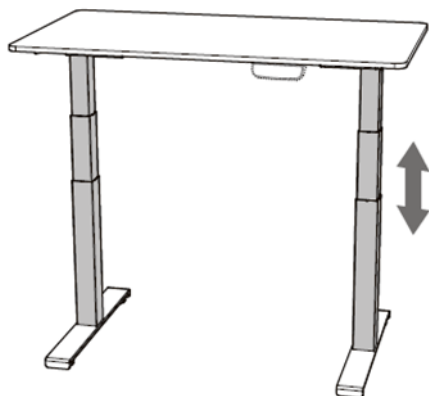
6. Compruebe que la parte superior esté montada uniformemente utilizando un nivel de burbuja.
7. Hay dos reguladores ajustables debajo de cada pie. Si el suelo no está nivelado, basta con girar el regulador para ajustar la nivelación.



3.2. Manejo del aparato

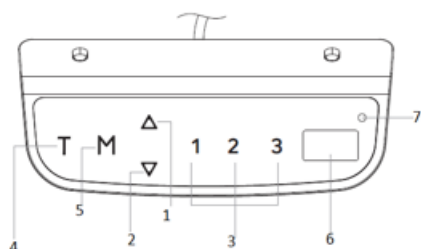
Ajuste de altura:

1. Conecte el enchufe a la toma de corriente.
2. Ajuste la altura con los botones del panel.

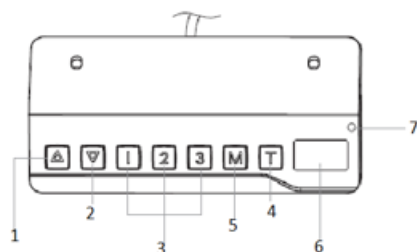


DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE CONTROL

STAR_ATFE_06/STAR_ATFE_05



STAR_ATFE_07



- 1 – elevación
- 2 – descenso
- 3 – posición del bastidor guardada
- 4 – temporizador
- 5 – botón de función de memoria / bloqueo del panel
- 6 – pantalla
- 7 – bombilla

SE APLICA A TODOS LOS MODELOS:

Reinicie el panel antes del primer uso.

1. Mantenga pulsadas las flechas hacia arriba y hacia abajo simultáneamente. El panel emitirá un sonido breve y la pantalla mostrará "rSr". El bastidor empezará a descender al nivel más bajo posible.
2. Vuelva a mantener las flechas pulsadas hasta que el panel emita una señal acústica. El bastidor se elevará ligeramente, y la pantalla mostrará la altura actual.

Ajuste del temporizador:

El temporizador permite ajustar el tiempo tras el cual el bastidor ha de elevarse automáticamente.

1. Pulse el botón T. Cada pulsación prolonga el tiempo restante 30 minutos. El ajuste máximo es de 2 horas.
2. Después de ajustar el tiempo, la pantalla empieza a parpadear durante un instante. Después, vuelve a mostrar la altura actual. La bombilla de señalización del panel se iluminará.
3. Una vez transcurrido el tiempo ajustado, el panel emitirá 5 señales acústicas.
4. Para anular el temporizador, pulse varias veces el botón T hasta que se apague la bombilla.

Memoria del panel:

Puede guardar una posición determinada (altura) del bastidor en la memoria del panel.

1. Pulse el botón M.
2. Cuando la pantalla muestre "S-", pulse el número 1, 2 o 3.
3. Para ajustar automáticamente la posición del bastidor, pulse el número en el que ha guardado dicha posición.
4. Pulse cualquier botón para interrumpir la regulación.

Bloqueo del panel:

1. Mantenga pulsado el botón M durante 3 segundos.
2. Si el panel está bloqueado, la pantalla tiene que mostrar "---". Entonces, no se puede realizar ninguna operación con el panel.
3. Para desbloquearlo, vuelva a mantener pulsado el botón M durante 3 segundos. La pantalla mostrará la altura actual.
4. El panel se bloquea automáticamente después de 1 minuto de inactividad.

Cambio de unidad:

Si mantiene pulsado el botón T durante 3 segundos, puede cambiar la unidad de medida de la altura entre centímetros y pulgadas.

Modo de ahorro de energía:

Después de 10 minutos de inactividad, el panel pasará automáticamente al modo de ahorro de energía. El panel restablecerá su actividad normal después de pulsar cualquier botón.

Programación:

El usuario puede programar algunos parámetros (S1-S7) según sus necesidades.

	Paso 1: selección de parámetro	Paso 2: descripción	Paso 3: regulación	Paso 4: guardado	Mensaje
S1	En todos los casos, para iniciar los ajustes, mantenga pulsados los botones M y T al mismo tiempo durante 5 segundos. La pantalla mostrará la letra S con un número. Puede cambiar de parámetro usando las flechas.	S1: ajuste de la altura mínima. Ajuste de fábrica: 62. Rango: 62–118 (cm) / 24,4–46,4 (").	1. Pulse el botón M para mostrar el valor guardado actualmente. 2. Modifique mediante las flechas.	Pulse M para guardar.	L-S el cambio se ha guardado. L-F el cambio no se ha guardado.
S2		S2: ajuste de la altura máxima. Ajuste de fábrica: 128. Rango: 72–128 (cm) / 28,3–50,4 (").			H-S el cambio se ha guardado. H-F el cambio no se ha guardado.
S3		S3: ajuste de la sensibilidad anticollisiones			S-S el cambio se ha

		(movimiento ascendente). Ajuste de fábrica: 4. Rango: 0 – 8.			guardado. S-F el cambio no se ha guardado.
S4		S4: ajuste de la sensibilidad anticollisiones (movimiento descendente). Ajuste de fábrica: 4.. Rango: 0 – 8.			S-S el cambio se ha guardado. S-F el cambio no se ha guardado.
S5		S5: ajuste de la sensibilidad anticollisiones (orientación espacial). Ajuste de fábrica: 4. Rango: 0 – 8.			S-S el cambio se ha guardado. S-F el cambio no se ha guardado.
S6		S6: ajuste del grosor del tablero. Ajuste de fábrica: 0,0. Rango: 0–5 (cm) / 0–1,9 (").			T-S el cambio se ha guardado. T-F el cambio no se ha guardado.
S7		S7: activación /			A-S el cambio se

		desactivación de la función de bloqueo. Rango: 0 (desactivada) – 1 (activada).			ha guardado. A-F el cambio no se ha guardado.
--	--	---	--	--	--

La pantalla puede mostrar el valor modificado con un poco de retraso.
Pulse el botón T para salir del modo de programación.
Después de 10 segundos de inactividad, el panel reanudará su actividad normal automáticamente.

3.3. Limpieza y mantenimiento

- Antes de proceder a la limpieza, desconecte el dispositivo del suministro eléctrico.
- Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.
- Prohibido rociar agua sobre el dispositivo o sumergirlo en agua.
- En lo que respecta a la eficiencia técnica y posibles daños, el dispositivo debe ser revisado regularmente.
- Por favor, utilice un paño suave para la limpieza.
- Para su limpieza utilizar un paño húmedo y suave.
- No utilizar para la limpieza objetos de metal puntiagudos y/o afilados (p.ej. cepillos metálicos o espátulas de metal), ya que podrían dañar la superficie del material del que está hecho el aparato.

SE APLICA A TODOS LOS MODELOS:

Problema	Descripción
E01/E06/E07/E12/E22	Problema de red: desenchufe el aparato. Si el problema persiste, recambie la caja de control.
HOT	Sobrecalentamiento: deje de trabajar durante aprox. 18 minutos para que el aparato se pueda enfriar.
E02	Las columnas no se elevan de manera uniforme: reinicie el sistema.

E04	El panel no funciona: compruebe la conexión, desconecte y vuelva a conectar el panel.
E05	El sistema ha reconocido un riesgo de colisión con otro objeto: retire los objetos que estorban a la hora de regular.
E08	Riesgo de colisión. Problema con la caja de control: probablemente la caja de control se haya colocado mal. Compruebe que se haya enganchado bien al bastidor, que se encuentre en una superficie plana y que no sea culpa de los cables, ya que si no está bien organizados, pueden desplazar la caja.
E11/E21 E13/23 E14/24	Desconexión de los cables de las columnas de elevación: compruebe las conexiones. Daño de los cables de las columnas de elevación: compruebe y recambie. E11/13/14 indica un error en la entrada M1. E21/23/24 indica un error en la entrada M2.
E15/E25	Cortocircuito: recambie los elementos que han sufrido un cortocircuito y ya no sirven. E15 indica un cortocircuito en la entrada M1. E25 indica un cortocircuito en la entrada M2.
E16/E26 E18/E28	Sobrecarga: retire objetos del tablero.
E17/E27	El bastidor se mueve en una dirección equivocada: compruebe la conexión de los cables de la columna de elevación y recámbielos si fuera necesario. E17 indica un error en la entrada M1. E27 indica un error en la entrada M2.
E42	No se puede leer la memoria: desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación. Si el problema

	persiste, recambie la caja de control.
E43	Avería del sistema de detección de colisiones: recambie la caja de control.



UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

- [1]** RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE
- [2]** Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de